HIGH TECHNOLOGY WORLD

ES	MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN
EN	OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'INSTALLATION
PT	MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO
IT	MANUALE DI UTENTE E INSTALLAZIONE



UNIDAD EXTERIOR
OUTDOOR UNIT | UNITÉ EXTÉRIEURE
UNIDADE EXTERIOR | UNITÀ ESTERNA

PREMIUM R32
CIRCLE R32

HTW-UO-035SKR32 | HTW-UO-052SKR32
HTW-UO-071SKR32 | HTW-UO-105SKR32

Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto.
Please, read carefully this manual before using the product.
Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions.
Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento.
Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto.

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie

ESPAÑOL

MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN

UNIDAD EXTERIOR

PREMIUM R32
CIRCLE R32

HTW-UO-035SKR32 | HTW-UO-052SKR32
HTW-UO-071SKR32 | HTW-UO-105SKR32

Contenido

Precauciones de Seguridad. **1**

Operación segura de refrigerante inflamable **4**

Esquema de la Unidad y Piezas Principales **6**

Preparativo para Instalación **7**

Precauciones de seguridad para la instalación y reubicación de la unidad .7

Selección de la Ubicación de la Instalación 8

Requisitos del Tubo de Conexión 9

Requisitos Eléctricos 10

Instalación de Unidad **11**

Instalación de la Unidad Exterior 11

Instalación de la Tubería de Conexión 12

Inspección de Fugas de Gas y en Vacío 14

Cableado Eléctrico 16

Prueba de Funcionamiento **19**

Prueba de Funcionamiento y Pruebas 19

Rango de Temperatura de Trabajo 20

Solución de Problemas y Mantenimiento **21**

Solución de Problemas 21

Rutina de Mantenimiento 22



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con el resto de residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por el vertido incontrolado de residuos, reciclar responsablemente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo utilizado, por favor utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la tienda donde se compró el producto. Pueden tomar este producto para el reciclado seguro para la protección del medio ambiente.

Precauciones de seguridad

Por favor, lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar la unidad.


Aparato llenos de gas inflamable R32.


Antes de usar el aparato, lea el manual del propietario.


Antes de instalar el aparato,lea el manual de instalación.


Antes de reparar el aparato, lea el manual de servicio.

Las ilustraciones de este manual pueden ser diferentes con los objetos materiales, consulte la Los objetos materiales de referencia.

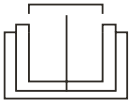
El refrigerante

Para comprender la función de la unidad de aire acondicionado, un especial de refrigerante circula en el sistema. El refrigerante usado es el fluoruro de R32, el cual está especialmente limpia. El refrigerante es inflamable y inhodo. Además, se pueden lleva a la explosión bajo ciertas condiciones. Pero la inflamabilidad del refrigerante es muy baja. Se puede prenderse solamente por el fuego.

En comparación con los refrigerantes comunes, R32 es un refrigerante no contaminante sin ningún daño a la capa de ozono. La influencia sobre el efecto invernadero es también menor. R32 tiene muy buenas características termodinámicas que conducen realmente a una alta eficiencia energética. Las unidades, por lo tanto, necesitan menos relleno.

ADVERTENCIA:

No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintas a las recomendadas por el fabricante. La reparación debe ser necesaria, póngase en contacto con su centro de servicio autorizado más cercano.
Las reparaciones efectuadas por personal no cualificado pueden ser peligrosas.
El aparato deberá almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición de funcionamiento continuo. (Por ejemplo: llamas, un aparato de gas o un calentador eléctrico de funcionamiento.)
No lo perfore ni lo queme.
Aparato serán instalados, operados y almacenados en una habitación con una superficie mayor de "X"m^2 (ver Tabla 1) (Sólo se aplica a dispositivos que no son aparatos fijos).
Aparato llenos de gas inflamable R32. Para las reparaciones,siga estrictamente instrucciones del fabricante únicamente.
Ser consciente de que los refrigerantes no contienen olor.
Lea el manual del especialista.



Precauciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! Esta marca indica procedimientos que, si se realiza incorrectamente, puede llevar a la muerte o lesiones graves de los usuario.

¡PRECAUCIÓN! Esta marca indica procedimientos que, si se realiza incorrectamente, podría resultar en daños personales al usuario, o daños a la propiedad.

¡ADVERTENCIA!

Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o la falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.

Para el funcionamiento del acondicionador de aire agradablemente, instale como se describe en este manual de instalación.

Conectar la unidad interior y la unidad exterior con el aire acondicionado de la habitación y tuberías de alimentación disponibles de nuestras piezas estándar. Este manual de instalación describe las conexiones correctas utilizando el conjunto de instalación disponibles de nuestras piezas estándar.

El trabajo de instalación debe realizarse de conformidad con las normas de cableado únicamente por personal autorizado.

Si las fugas de refrigerante mientras el trabajo se está llevando a cabo, ventile el área. Si el refrigerante entra en contacto con una llama, produce gases tóxicos.

No encender hasta que se complete todo el trabajo de instalación.

Durante la instalación, asegúrese de que el tubo del refrigerante esté bien conectado antes de ejecutar el compresor. No haga funcionar el compresor bajo la condición de que las tuberías de refrigerante no está conectada correctamente con 2 ó 3 vías válvula abierta.
Esto puede causar presión anormal en el ciclo de refrigeración que conduce a la rotura e incluso lesiones.

Precauciones de seguridad

Durante la operación de la bomba, asegúrese de que el compresor esté apagado antes de extraer la tubería de refrigerante. No retirar el tubo de conexión mientras el compresor está en funcionamiento con válvulas abiertas de 2 ó 3 vías. Esto puede causar una presión anormal en el ciclo del refrigerante que puede conducir a la rotura e incluso a ocasionar lesiones.

Cuando la instalación y reubicación del aire acondicionado, no mezcle los gases excepto con el refrigerante especificado (R32) para entrar en el ciclo de refrigerante. Si el aire u otro gas entra en el ciclo de refrigerante, la presión dentro del ciclo alcanzará un valor anormalmente alto y provocar roturas, lesiones, etc.

Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o la falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado para evitar situaciones de peligro.

El aparato deberá ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado.

Operación segura de refrigerante inflamable

Requisitos de calificación para la instalación y el hombre de mantenimiento

Todo el trabajo de los hombres que están participando en el sistema de refrigeración debe llevar la validez de los certificados otorgados por la autoridad de la organización y la qualificationfor tratar con el sistema de refrigeracion reconocidos por esta industria. Si necesita otro técnico para mantener y reparar el aparato, deberían ser supervisedby la persona que lleva la calificación para el uso del refrigerante inflamable. Sólo puede ser reparado mediante el método sugerido por el fabricante del equipo.

Notas de la instalación

1. El aire acondicionado no está permitido usar en una habitación que tiene con el fuego (como firesource, gas de carbón ware, Funcionamiento del calentador).
2. No está permitido para taladro o quemar el tubo de conexión.
3. El acondicionador de aire deben instalarse en una habitación que es más grande que el mínimo roomarea.
El mínimo espacio se muestra en la placa del fabricante o la siguiente tabla 1.
4. La prueba de fugas es un deber después de la instalación.

Tabla 1:Mínimo sala (m^2).

Área de la habitación mínima (m^2)	Cantidad de carga (kg)	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
	Ubicación de suelo (kg)	/	14.5	16.8	19.3	22.0	24.8	27.8	31.0	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4	53.6
	Montado en ventana	/	5.7	6.1	7.0	7.9	8.9	10.0	11.2	12.4	13.6	15.0	16.3	17.8	19.3
	Montado en pared	/	3.1	3.4	3.6	3.9	4.1	4.4	4.6	4.8	5.1	5.3	5.6	5.8	6.1
	Montaje en techo	/	2.6	2.8	3.0	3.2	3.4	3.6	3.8	4.0	4.2	4.4	4.6	4.8	5.0

Área de la habitación mínima (m^2)	Cantidad de carga (kg)	2.6	2.7	2.8	2.9	3.0	3.1	3.2	3.3	3.4	3.5	3.6	3.7	3.8	3.9
	Ubicación de suelo (kg)	58.0	62.6	67.3	72.2	77.2	82.5	87.9	93.4	99.2	105.1	111.2	117.5	123.9	130.5
	Montado en ventana	20.9	22.5	24.2	26.0	27.8	29.7	31.6	33.6	35.7	37.8	40.0	42.3	44.6	47.0
	Montado en pared	6.4	7.0	7.5	8.0	8.6	9.2	9.8	10.4	11.0	11.7	12.4	13.1	13.8	14.5
	Montaje en techo	5.1	5.3	5.5	5.7	5.9	6.1	6.5	7.0	7.4	7.8	8.3	8.7	9.2	9.7

Notas de mantenimiento

Verificar si el área de mantenimiento o la zona de la sala cumple con el requisito de la placa.
— Es sólo pueden ser operados en las habitaciones que cumplen el requisito de la placa.
Verificar si el área de mantenimiento está bien ventilada.
— El continuo estado de ventilación debe mantenerse durante el proceso de operación.
Compruebe si hay una fuente de fuego o potencial fuente de fuego en la zona de mantenimiento.
— Las llamas está prohibida en la zona de mantenimiento; y la advertencia de "no fumar" debería ser colgada.
Compruebe si el aparato marca está en buen estado.
— Sustituir la vaga advertencia dañadas o marca.

Operación segura de refrigerante inflamable

Soldar

Si debe cortar o soldar los tubos del sistema de refrigerante en el proceso de mantenimiento, por favor

Siga los pasos a continuación:

1. Apague la unidad y cortar el suministro eléctrico.
2. Eliminar el refrigerante.
3. Pasar la aspiradora.
4. Límpielo con gas N2.
5. Cortar o soldar.
6. Llevar de vuelta al punto de servicio para soldar.

El refrigerante debe ser reciclado en el tanque de almacenamiento especializados.

Asegúrese de que no hay ninguna llama cerca de la salida de la bomba de vacío y está bien ventilada.

Llenado del refrigerante

1. Utilice el refrigerante llenado los aparatos especializados para R32. Asegúrese de que los diferentes tipos
   De refrigerante no contaminar el uno con el otro.
2. El depósito de refrigerante debe mantenerse en posición vertical en el momento del llenado de refrigerante.
3. Pegar la etiqueta en el sistema después del llenado.
4. No sobrellenar.
5. Después del llenado es terminado, realice la prueba de detección de fugas antes de ejecutar; otra vez
   Detección de fugas deben hacerse cuando se retira.

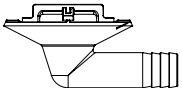
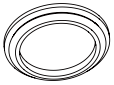
Instrucciones de seguridad para transporte y almacenamiento

1. Utilice el detector de gas inflamable para verificar antes de descargar y abrir el contenedor.
2. Ninguna fuente de fuego y el hábito de fumar.
3. De acuerdo a las normas y leyes locales.

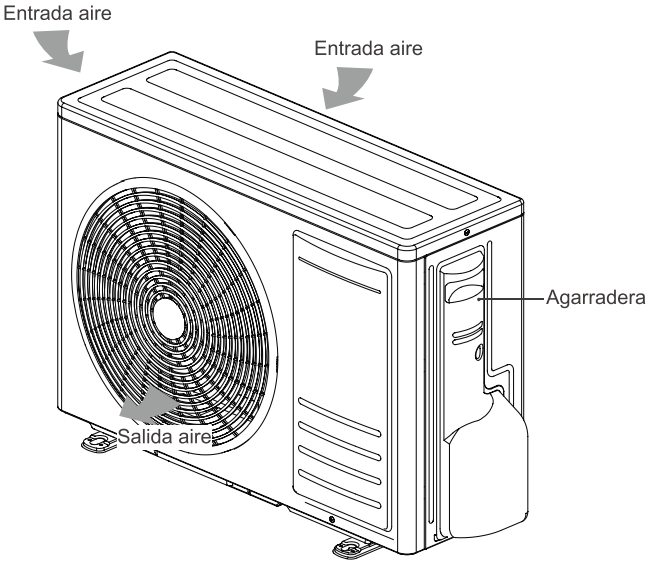
Esquema de la unidad y piezas principales

Piezas de accesorios estándar

Tabla 2

Unidad Exterior	Conector de drenaje		1	Para conectar con el tubo de drenaje de PVC duro
	Tapón de drenaje		3	Para tapar el agujero de drenaje no utilizados (Sólo para la unidad de 24K)
	Otros	Instrucciones		

Unidad exterior



NOTA

- El tubo de conexión y el conducto para esta unidad deben ser preparados por el usuario.
- La unidad está equipado de serie con conducto rectangular.
- Productos reales pueden ser diferentes de gráficos anteriores, consulte los productos reales.

Preparativo para Instalación

Precauciones de seguridad para la instalación y reubicación de la unidad

Para garantizar la seguridad, tenga en cuenta las siguientes precauciones.



ADVERTENCIA

1. **Al instalar o reubicar la unidad, asegúrese de mantener el circuito refrigerante libre de aire u otras sustancias que el refrigerante especificado.**

— Cualquier presencia de aire u otra sustancia extraña en el circuito de refrigerante provocará que el sistema aumente de presión o ruptura del compresor, lo que se traduce en lesiones.

2. **Al instalar o mover esta unidad, no carga el refrigerante que no cumplen con el que figura en la placa de características o incondicional de refrigerante.**

— De lo contrario, puede provocar un funcionamiento anormal, acción equivocada, avería mecánica o incluso series de accidentes de seguridad.

3. **Cuando el refrigerante debe ser recuperado durante el traslado o la reparación de la unidad, asegúrese de que la unidad está funcionando en modo refrigeración. A continuación, cerrar completamente la válvula en el lado de alta presión (válvula de líquido). Aproximadamente 30-40 segundos después, cerrar completamente la válvula en el lado de baja presión (válvula de gas), pare inmediatamente la unidad y desconecte la alimentación. Por favor tenga en cuenta que el tiempo de recuperación del refrigerante no debe exceder de 1 minuto.**

— Si la recuperación del refrigerante tarda demasiado tiempo, puede haber aire aspirado y causar presión en algún lugar o rotura del compresor, lo que se traduce en lesiones.

4. **Durante la recuperación del refrigerante, asegúrese de que la válvula de líquido y válvula de gas están completamente cerradas y la alimentación esté desconectada antes de desconectar el tubo de conexión.**

— Si el compresor se pone en marcha cuando está abierta la válvula de parada y tubo de conexión no está conectado todavía, el aire aspirado y causar aumento de la presión o la rotura del compresor, lo que se traduce en lesiones.

5. **Al instalar la unidad, asegúrese de que el tubo de conexión está conectado correctamente antes de que el compresor se pone en marcha.**

— Si el compresor se pone en marcha cuando está abierta la válvula de parada y tubo de conexión no está conectado todavía, el aire aspirado y causar aumento de la presión o la rotura del compresor, lo que se traduce en lesiones.

6. **Prohibir la instalación de la unidad en el lugar donde puede haber filtrado de gases inflamables o gases corrosivos.**

— Si se filtró el gas alrededor de la unidad, puede causar una explosión y otros accidentes.

7. **No utilice cables de extensión para las conexiones eléctricas. Si el cable eléctrico no es suficiente, por favor, póngase en contacto con un centro de servicio local autorizado y pedir un cable eléctrico adecuado.**

— Conexiones incorrectas pueden provocar una descarga eléctrica o un incendio.

8. **Utilice los tipos especificados de cables para conexiones eléctricas entre las unidades interior y exterior. Abrazadera firmemente los cables de manera que sus terminales no reciben ningún tipo de factores externos.**

— Cables eléctricos con capacidad insuficiente, incorrecta de los cables y las conexiones de los terminales de cable de inseguridad puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.

Preparativo para Instalación

Selección de la ubicación de la instalación

¡ADVERTENCIA!

La unidad debe instalarse donde lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad y bien fijados, pues de lo contrario la unidad se caería o caerse.

¡PRECAUCIÓN!

- No instale donde hay peligro de fugas de gases combustibles.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, vapor o gas inflamable.
- Los niños menores de 10 años deben ser supervisados a no operar la unidad.
- Aparato serán instalados, operados y almacenados en una habitación con una superficie mayor de "X"m^2 (véase la Tabla 1).



Por favor, note que la unidad está llena de gas inflamable R32. Un tratamiento inadecuado de la unidad implica el riesgo de daños graves de personas andmaterial. Detalles para este refrigerante se encuentra en el capítulo "Refrigerante".

Decidir la ubicación de la instalación con el cliente de la siguiente manera:

Unidad Exterior

¡ADVERTENCIA!

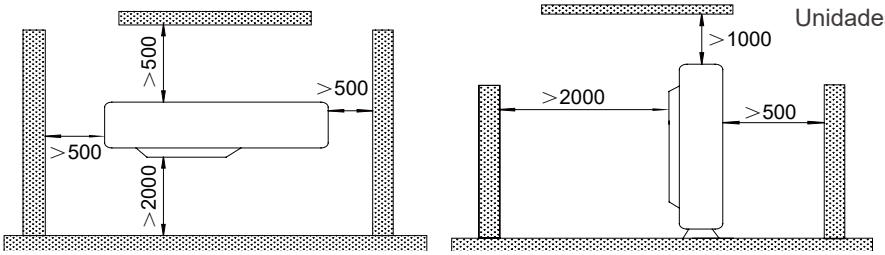
- Instalar la unidad donde no se incline más de 5°.
- Durante la instalación, si la unidad exterior tiene que ser expuesto a viento fuerte, debe ser fijo de forma segura.

1. Si es posible, no instale la unidad donde va a estar expuesta a la luz solar directa. (Si es necesario, instale un ciego que no interfieren con el flujo de aire).
2. Instale la unidad exterior en un lugar donde pueda ser libre de suciedad o mojarse por la lluvia tanto como sea posible.
3. Instale la unidad exterior donde es conveniente para conectar la unidad interior.
4. Instale la unidad exterior donde el agua de condensación se puede drenar libremente durante el funcionamiento de la calefacción. No coloque los animales y las plantas en la ruta del aire caliente.
5. Tomar el peso del aire acondicionado en cuenta y seleccione un lugar donde el ruido y las vibraciones son pequeñas.
6. Instale la unidad exterior donde es capaz de soportar el peso de la unidad y genera menos ruido y vibraciones como sea posible.
7. Proporcionar el espacio se muestra en la Fig.1, de modo que el flujo de aire no está bloqueado. También para un eficiente funcionamiento, dejar tres de cuatro direcciones de construcciones periférico abierto.

Preparativo para Instalación

Fig.1

Unidades: mm



Requisitos del tubo de conexión

¡PRECAUCIÓN!

La longitud máxima del tubo de conexión aparece en la tabla de abajo. No coloque las unidades entre los cuales la distancia excede la longitud máxima del tubo de unión.

Tabla 3

Modelo	Tamaño del tubo de conexión (pulg.)		Max. longitud del tubo (m)	Max. diferencia de altura entre unidad interior y unidad exterior (m)
	Liquido	Gas		
HTW-UO-035SKR32	1/4	3/8	20	15
HTW-UO-052SKR32	1/4	1/2	20	15
HTW-UO-071SKR32	1/4	5/8	30	15
HTW-UO-105SKR32	3/8	5/8	30	15
HTW-UO-120SKR32	3/8	5/8	30	15

Nota:

1. El tubo de conexión debe aislarse con un buen material aislante a prueba de agua.
2. El espesor de pared de la tubería será de 0.5-1.0mm y la pared de la tubería deberá ser capaz de soportar la presión de 6,0 MPa.El largo del tubo, menor será el efecto de enfriamiento y calentamiento realiza.

Preparativo para Instalación

Requisitos eléctricos

Tamaño de cable eléctrico y la capacidad del fusible.

Tabla 4

Modelo	Fuente de alimentación	Capacidad interruptor de aire (A)	Área transversal mínima del cable de alimentación y el cable de puesta a tierra (mm^2)
HTW-UO-035SKR32	220-240 V~,50Hz	10	1.0
HTW-UO-052SKR32		16	1.5
HTW-UO-071SKR32		25	2.5
HTW-UO-105SKR32		25	2.5
HTW-UO-120SKR32		25	2.5

Nota:

1. El fusible está ubicado en la placa principal.
2. Instale el dispositivo de desconexión con una separación de contactos de 3 mm como mínimo en todos los polos cerca de las unidades. El aparato debe colocarse de manera que el tapón esté accesible.
3. Las especificaciones del interruptor y cable de alimentación indicado en la tabla anterior se determina en función de la potencia máxima (amperios máximos) de la unidad.
4. Las especificaciones del cable de alimentación indicado en la tabla anterior se aplican al conducto multi-cable (cable de cobre, cable de cobre como YJV, compuesto de aislamiento PE hilos y una chaqueta de cable de PVC), empleado en 40°C y resistibles a 90°C(véase IEC 60364-5-52). Si el cambio de condición de trabajo, deben ser modificadas de acuerdo a la norma nacional.
5. Las especificaciones del martillo enumerados en la tabla anterior se aplican al martillo con la temperatura de funcionamiento de 40°C. Si el cambio de condición de trabajo, deben ser modificadas de acuerdo a la norma nacional.
6. Tomar 2 trozos de cable de alimentación de 0,75 mm^2 como de las líneas de comunicación entre la unidad interior y exterior, con una longitud máxima de 50m. Por favor seleccione la longitud de línea apropiada según las condiciones reales de instalación. Las líneas de comunicación no pueden ser trenzados juntos. Para la unidad, se recomienda el uso de 8m de largo en las líneas de comunicación.
7. Tomar 2 trozos de cable de alimentación de 0,75 mm^2 como de las líneas de comunicación entre la parte cableada el controlador y la unidad interior, con sus tramos más largos de 30m. Por favor seleccione la longitud de línea apropiada según las condiciones reales de instalación. Las líneas de comunicación no pueden ser trenzados juntos. Se recomienda el uso de 8m de largo en las líneas de comunicación.
8. El tamaño del cable de la línea de comunicación no debe ser inferior a 0,75 mm2. Es recomendable tomar 0,75 mm2 cables de alimentación como la línea de comunicación.

Instalación de Unidad

Instalación de la unidad exterior

¡ADVERTENCIA!

- Instalar la unidad donde no se incline más de 5°.
- Durante la instalación, si la unidad exterior tiene que ser expuesto a viento fuerte, debe ser fijo de forma segura.

1. Dimensión de la unidad exterior

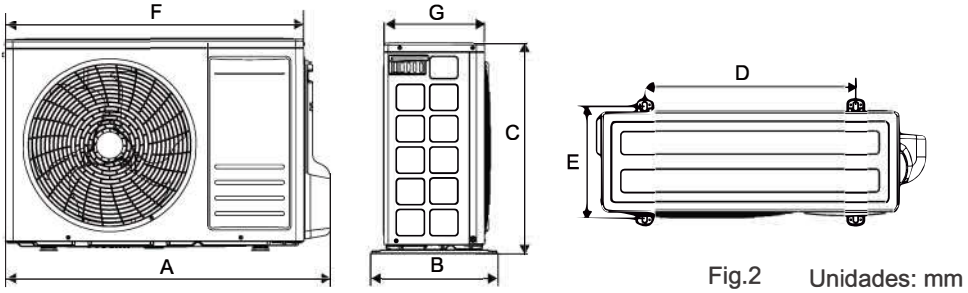


Fig.2 Unidades: mm

Modelo / Item	A	B	C	D	E	F	G
HTW-UO-035SKR32	830	325	540	540	290	762	257
HTW-UO-052SKR32	890	372	598	550	338	820	310
HTW-UO-071SKR32	960	396	700	560	364	890	340
HTW-UO-105SKR32	1020	396	1000	590	364	950	340
HTW-UO-120SKR32	1020	396	1000	590	364	950	340

2. Drenaje de condensado de la unidad exterior(sólo para la unidad de bomba de calor)

(1). Es necesario instalar un tubo de drenaje para la unidad exterior para el vaciado del agua condensada durante el funcionamiento de la calefacción. (Sólo para la unidad de bomba de calor)

(2). Al instalar el tubo de desagüe, aparte del agujero de montaje del tubo de drenaje, todos los dems agujeros deben ser enchufado para evitar fugas de agua.(sólo para la unidad de bomba de calor)

(3). Método de instalación: Inserte el tubo en el orificio común Φ25 situado en la placa base de la unidad y luego conecte el tubo de drenaje para la unión de tubos.

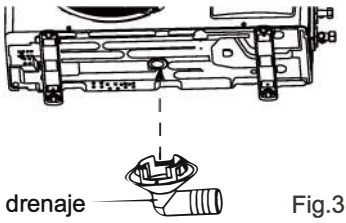


Fig.3

Instalación de Unidad

Instalación de la tubería de conexión

1. Abocinamiento

(1). Cortar el tubo de empalme con el cortador de tubos y quitar las rebabas.

(2). Sujetar el tubo hacia abajo para evitar que detritos entren en el tubo.

(3). Quitar las tuercas abocinadas en la válvula de parada de la unidad exterior y el interior de la bolsa de accesorios de la unidad interior y, a continuación, insertar el tubo de conexión, después de que el tubo de conexión abocinada con una herramienta de quemado.

(4). Compruebe si la parte abocinada se propaga uniformemente y no hay fisuras (ver Fig.4).

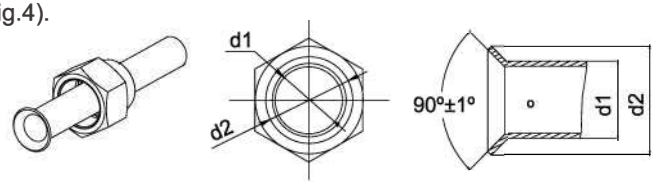
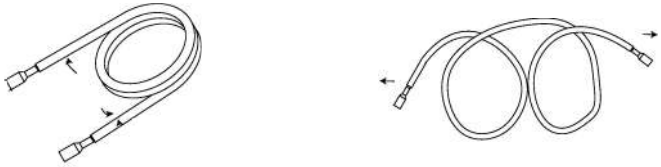


Fig.4

2. Tubos de flexión

(1). Los tubos están conformadas por sus manos. Tenga cuidado de no colapsar.



√ Extienda la tubería desenrollandola ✕ Fig.5

(2). No doblar los tubos en un ángulo mayor de 90°.

(3). Cuando las tuberías están dobladas o estiran repetidamente, el material se endurece, haciendo difícil doblar o estirar más. No doblar o estirar los tubos más de tres veces.

(4). Al doblar el tubo, no doblarlo como es. El tubo se romperá. En este caso, cortar el tubo aislante térmico con un cortador afilado como se muestra en la Fig.6, y dóblelo tras exponer el tubo. Después de doblar el tubo como desee, asegúrese de poner el tubo aislante térmico de nuevo en el tubo, y asegúrelo con cinta adhesiva.

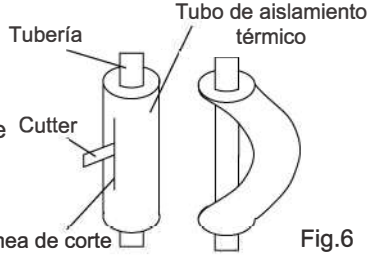


Fig.6

¡PRECAUCIÓN!

- Para evitar la rotura de la tubería, evitar las torceduras. Doblar el tubo con un radio de Curvatura de 150 mm o más.
- Si el tubo se dobla repetidas veces en el mismo lugar, se romperá.

Instalación de Unidad

3. Conectar el tubo en el lado de la unidad interior

Separar las tapas y los tapones de los tubos.

¡PRECAUCIÓN!

- Asegúrese de aplicar el tubo contra el puerto en la unidad interior correctamente. Si el centraje es inadecuada, la tuerca abocinada puede apretarse suavemente. Si la tuerca abocinada es forzado a girar, las roscas se dañará.
- No retire la tuerca abocinada, hasta que el tubo de conexión para conectar a fin de evitar El polvo y las impurezas entren en el sistema de tuberías.

Centrado del tubo contra el puerto en la unidad interior, gire la tuerca abocinada con su mano.

Tabla 6 Par de apriete tuerca abocinada

Diámetro del tubo (pulg.)	1/4	3/8	5/8	1/2	3/4	7/8
Par de apriete (N·m)	15-30	35-40	60-65	45-50	70-75	80-85

¡PRECAUCIÓN!

Asegúrese de conectar el tubo de gas después de conectar el tubo de líquido completamente.

4. Conectar el tubo a la unidad exterior

Apretar la tuerca cónica del tubo de conexión en el conector de la válvula de la unidad exterior. Apriete el método es el mismo como en el lado interior.

5. Comprobación de las conexiones del tubo para fugas de gas

Tanto para interiores como exteriores laterales de la unidad, compruebe las articulaciones para fugas de gas por el uso de un detector de fugas de gas sin fallar cuando los tubos están conectados.

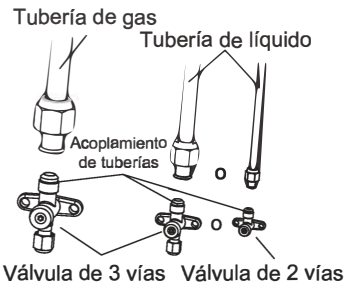


Fig.7

Instalación de Unidad

7. Tubo de líquido y tubo de drenaje

Si la unidad exterior está instalada inferior a la unidad interior (ver Fig.8)

(1). Un tubo de drenaje debe estar por encima del suelo y el extremo del tubo no sumergir en agua. Todos los tubos deben ser sujetado a la pared por monturas.
(2). Encintar los tubos debe realizarse desde la parte inferior a la superior.
(3). Todos los tubos están unidos por la cinta y sujetos a la pared por monturas.

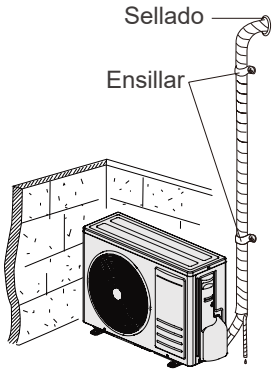
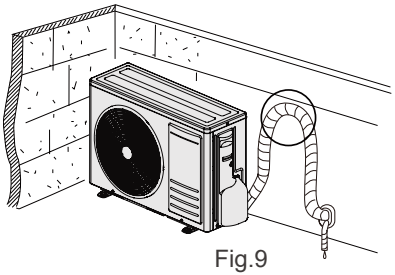


Fig.8

Si la unidad exterior está instalada superior a la unidad interior (ver Fig.9)

(1). Entablillado debe hacerse desde la parte inferior a la parte superior.
(2). Todos los tubos están enlazados y pegadas con cinta adhesiva y también debe ser retenido para evitar que entre agua a volver a la habitación.
(3). Moderación todos los tubos a la pared con monturas.


Fig.9

Inspección de fugas de gas y en vacío

¡PRECAUCIÓN!

No purga el aire con refrigerantes pero con una bomba de vacío, el vacío de la instalación! No hay ningún coste adicional por el refrigerante en la unidad exterior para purgar de aire!

1. Aspirar

(1). Quitar las tapas de la válvula de líquido, válvula de gas y también el puerto de servicio.
(2). Conectar la manguera en el lado de baja presión del conjunto de la válvula del colector del puerto de servicio de la unidad de válvula de gas, y mientras tanto las válvulas de líquido y de gas deberían mantenerse cerradas en caso de fuga de refrigerante.
(3). Conecte la manguera utilizada para la evacuación a la bomba de vacío.
(4). Abrir el interruptor en el lado de presión más baja del conjunto de la válvula del colector y arrancar la bomba de vacío. Mientras tanto, el interruptor en el lado de alta presión del conjunto de la válvula del colector debe permanecer cerrado, de lo contrario la evacuación sería un fracaso.
(5). La duración de evacuación depende de la capacidad de la dependencia, por lo general, 15 minutos para los 12K de unidades, 20 minutos para las unidades de 18K, 30 minutos para el 24/36/42K unidades, 45 minutos para los 48/60K unidades. Y verifique si el indicador de presión en el lado de baja presión del conjunto de la válvula del colector

lee -1.0Mp (-75cmHg), si no, esto indica que hay fuga en algún lugar. A continuación, cerrar el interruptor completamente y, a continuación, detener la bomba de vacío.

(6). Esperar algún tiempo para ver si la presión del sistema puede permanecer inalterado, 3 minutos para las unidades menos de 18K, 5 minutos para el 18k~24K,unidades de 10 minutos para el 36/42/48/60K unidades. Durante este tiempo, la lectura del medidor de presión en el lado de baja presión no puede ser superior a 0.005Mp (0.38cmHg).

(7). Abra ligeramente la válvula de líquido refrigerante y dejar que vaya al tubo de conexión para equilibrar la presión interior y exterior del tubo de conexión, para que el aire no entrarán en el tubo de conexión al retirar la manguera. La nota que el gas y el líquido se pueden abrir completamente la válvula sólo después de que el conjunto de la válvula del colector es eliminado.

(8). Volver a colocar las tapas de la válvula de líquido, válvula de gas y también el puerto de servicio.

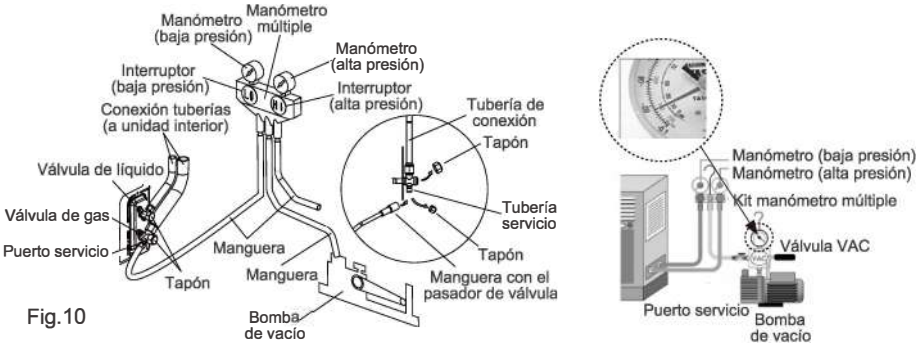


Fig.10

Nota:

Para la unidad de gran tamaño, tiene el puerto de servicio tanto para la válvula de gas y la válvula de líquido. Durante la evacuación, está disponible para conectar dos mangueras del conjunto de la válvula del colector de dos puertos de servicio para acelerar la evacuación de velocidad.

2. Cargo adicional

El refrigerante adecuado para una tubería de 5m de longitud está cargada en los 12~42K unidad exterior en la fábrica, y para 48~60K el refrigerante de la unidad exterior está cargada por una tubería de 7,5 m de longitud. Cuando las tuberías de 18~42K unidad es más larga que 7,5m o las tuberías de 48~60K unidad es más de 9,5m, la carga adicional es necesaria.

Modelo	Cantidad adicional refrigerante para tubo extra
HTW-UO-035SKR32	16g/m
HTW-UO-052SKR32	
HTW-UO-071SKR32	
HTW-UO-105SKR32	30g/m
HTW-UO-120 SKR32	

Instalación de Unidad

Cuando la diferencia de altura entre la unidad interior y la unidad exterior es mayor de 10 metros, un recodo de aceite debería ser empleado para cada 6 metros.

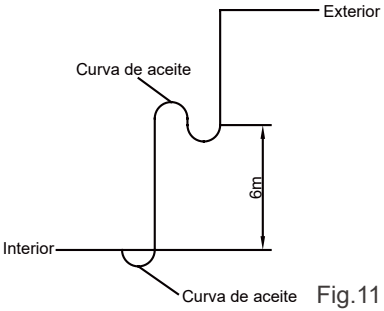


Fig.11

Cableado eléctrico

1. Precauciones de cableado

¡ADVERTENCIA!

- Antes de obtener acceso a las terminales, todos los circuitos de suministro debe estar desconectado.
- La tensión nominal de la unidad es como se muestra en la tabla 4
- Antes de encender, compruebe que la tensión está dentro del rango de 198~264V (unidad) o una sola frase 342~415V GAMA (para las tres palabras unidad).
- Utilice siempre una rama especial del circuito y instalar un receptáculo especial para suministrar alimentación al aire acondicionado.
- Utilice una rama especial el disyuntor y el receptáculo adaptados a la capacidad del aire acondicionado.
- La rama especial el disyuntor está instalado en el cableado permanente. Utilice siempre un circuito que puede viaje todos los polos del cableado y tiene una distancia de aislamiento de al menos 3 mm entre los contactos de cada polo.
- Realizar el trabajo de cableado en conformidad con normas, de manera que el aire acondicionado puede ser operar de manera segura y positiva.
- Instale un disyuntor de fuga de rama especial de conformidad con las leyes conexas y Los reglamentos y las normas de la compañía eléctrica.

¡PRECAUCIÓN!

- La capacidad de la fuente de alimentación debe ser la suma de la corriente del aire acondicionado y la corriente de otros aparatos eléctricos. Cuando la actual capacidad contratada es insuficiente, cambair la capacidad contratada.
- Cuando la tensión es baja y el aire acondicionado es difícil empezar, póngase en contacto con el poder compañía a aumentar la tensión.

Instalación de Unidad

2. Cableado eléctrico

(1). Para cableado de núcleo sólido (Fig.12).

1). Cortar el extremo del cable con un cortador de cables o los alicates alambre-cortantes, pele el aislante unos 25mm (15/16") .

2). Con ayuda de un destornillador, retirar el terminal de tornillo(s) en la placa de terminales.

3). Con ayuda de una pinza, doblar el cable sólido para formar un bucle adecuado para el terminal de tornillo.

4). El alambre del bucle de forma correctamente, colóquelo en la placa terminal y apriete firmemente con la terminal de tornillo con un destornillador.

(2). Para el capítulo de cableado (Fig.12).

1). Cortar el extremo del cable con un cortador de cables o los alicates alambre-cortantes, pele el aislante unos 10mm (3/8") .

2). Con ayuda de un destornillador, retirar el terminal de tornillo(s) en la placa de terminales.

3). Utilizando un terminal redondo sujetador o pinzas, sujetar una ronda a cada terminal Cable pelado.

4). Coloque el cable del terminal redondo, y vuelva a colocar y apretar el tornillo con un destornillador.(Fig.13)

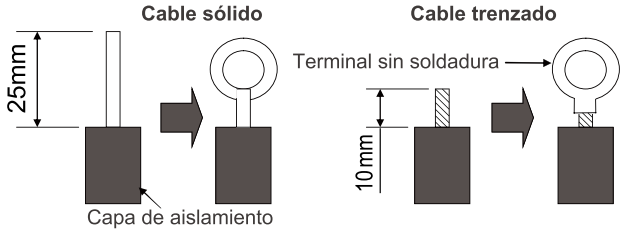


Fig.12

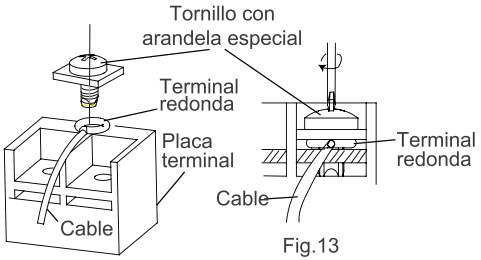


Fig.13

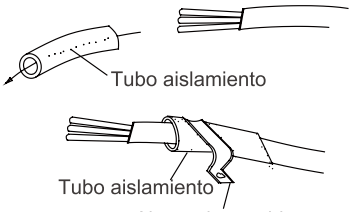


Fig.14

(3). Cómo reparar el cable de alimentación y el cable de conexión por la abrazadera de cable Después de pasar el cable de conexión y cable de alimentación a través del tubo aislante, sujételo con la abrazadera del cable.(Fig.14).

Instalación de Unidad

¡PRECAUCIÓN!

- Antes de comenzar a trabajar, compruebe que no se está proporcionando alimentación a la unidad interior y exterior.
- Coinciden con los números de bloque terminal de cable de conexión y los colores con los del lado de la unidad interior.
- Cableado erróneo puede causar ardor de los componentes eléctricos.
- Conecte los cables de conexión firmemente al bloque de terminales. Instalación imperfecta puede causar un incendio.
- Abróchese siempre el exterior cubierta del cable de conexión con abrazaderas de cable. (Si el aislante no está tensada, puede ocurrir una fuga eléctrica).
- Conectar siempre el cable de tierra.

(4). Cableado eléctrico entre las unidades interior y exterior

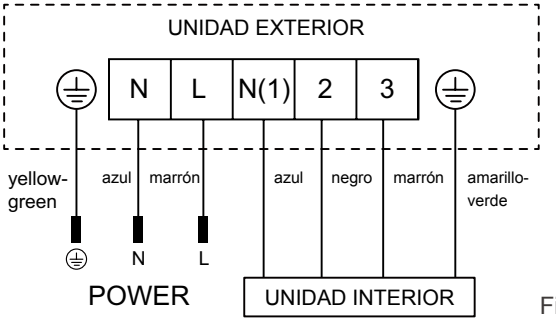


Fig.15

Instalación de controladores

Consulte el Manual de Instalación del controlador para obtener más detalles.

Prueba de Funcionamiento

Prueba de funcionamiento y pruebas

El significado de los códigos de error, como se muestra a continuación:

Tabla 8

Código error	Nombre
CL	La suciedad del filtro de alerta de bloqueo
E0	Protección de alta temperatura de escape.
E1	Protección de exceso de capacidad
E2	Protección contra sobrecarga del compresor
E4	Sistema de protección de alta presión
E5	Sistema de protección de baja presión
E6	Falta refrigerante/válvula de protección de parada
L0	Avería de puente
L2	No hay señal de realimentación del ventilador de la unidad interior
L3	Fallo de comunicación
L7	La comunicación entre la unidad interior y control alámbrico fallo
L9	Protección total de agua
U0	Cortocircuito o circuito abierto del sensor de ambiente interior
U1	Cortocircuito o circuito abierto del sensor del tubo de la unidad interior
U2	El sensor de temperatura exterior abierto/cortocircuito
U6	Tubo de líquido funcionamiento defectuoso del sensor de temp.
U7	El tubo de gas avería del sensor temp.
PC	Conflicto de modos

Nota: Cuando la unidad está conectada con el cable de la controladora, el código de error será mostrado simultáneamente.

Prueba de Funcionamiento

Rango de temperatura de trabajo

Tabla 9

La unidad podría no funcionar correctamente el rango de temperatura			
Funcionamiento refigeración	Temperatura exterior: por encima o por debajo de 43°C a 15°C	Funcionamiento calefacción	Temperatura exterior: por encima de 24°C o inferiores a -15°C
	Temperatura interior: por debajo de 21°C		Temperatura interior: por debajo de 27°C

Nota:

1. El diseño de esta unidad se ajusta a los requisitos de la norma EN14511 estándar.
2. El volumen de aire se mide en la norma pertinente presión estática externa.
3. Refrigeración (calefacción) capacidad indicada anteriormente se mide bajo condiciones de trabajo nominal correspondiente a la presión estática externa estándar. Los parámetros están sujetos a cambios con la mejora de los productos, en cuyo caso los valores prevalecerán en la placa.
4. En esta tabla, hay dos fuera de DB los valores bajo la temperatura bajo condiciones de refrigeración, y uno de los soportes es para la unidad, que puede funcionar a temperaturas extremadamente bajas.

Solución de Problemas y Mantenimiento

Solución de problemas

Si su unidad de aire acondicionado sufre un funcionamiento anormal o fracaso, primero compruebe los siguientes puntos antes de la reparación:

Tabla 10

Fallo	Razones posibles
La unidad no puede ser arrancada	1. La fuente de alimentación no está conectado. 2. La fuga eléctrica de la unidad de aire acondicionado provoca la desconexión del interruptor de la fuga. 3. Las teclas de funcionamiento están bloqueadas 4. El control de bucle falla
La unidad funciona por un tiempo y luego se detiene	1. No hay obstáculo delante del condensador. 2. El control de bucle es anormal. 3. Funcionamiento de la refrigeración está seleccionada cuando la temperatura exterior es superior a 52°C.
Efecto de refrigeración deficiente	1. El filtro de aire está sucio u obstruido. 2. Hay una fuente de calor o demasiadas personas en el interior de la habitación. 3. La puerta o la ventana está abierta. 4. No hay obstáculo a la toma o salida de aire. 5. La temperatura es demasiado alta. 6. Hay fugas de refrigerante. 7. El rendimiento del sensor de temperatura de la sala se vuelve peor
Efecto de calefacción deficiente	1. El filtro de aire está sucio u obstruido. 2. La puerta o la ventana no está firmemente cerrado. 3. La temperatura ambiente es demasiado baja . 4. Hay fugas de refrigerante. 5. La temperatura ambiente es inferior al aire libre 6. El control de bucle es anormal

Después de llevar a cabo la comprobación de items anteriores y adoptando las medidas pertinentes para solucionar los problemas encontrados, pero la unidad de aire acondicionado no funciona bien, por favor, parar el funcionamiento de la unidad de inmediato y póngase en contacto con la agencia de servicio local. Sólo preguntar militar profesional para comprobar y reparar la unidad.

Solución de Problemas y Mantenimiento

Rutina de mantenimiento

Sólo una persona de servicio cualificada es permitido para realizar el mantenimiento.
Antes de acceder a los dispositivos de terminal, todos los circuitos de alimentación debe estar desconectado.
No use agua o aire de 50 °C o más para la limpieza de filtros de aire y los paneles exteriores.

Nota:

1. No retire el filtro de aire (a excepción de la limpieza. La manipulación innecesaria puede dañar el filtro.
2. No limpie la unidad con gasolene, benceno, disolvente, lustrador líquido o insecticida, ya que de lo contrario se podría causar decoloración y deformación de la unidad.
3. No moje la unidad interior en caso de descarga eléctrica o incendio.

Incrementar la frecuencia de limpieza si la unidad está instalada en una sala donde el aire está muy contaminado.(como vara para usted, considere la posibilidad de limpiar el filtro una vez al semestre).

Si la suciedad es imposible limpiar, cambiar el filtro de aire. (Filtro de aire para Exchange es opcional.)

(1). Quitar el filtro de aire del conducto.

(2). Limpieza del filtro de aire
Retire el polvo del filtro de aire con una aspiradora y Suavemente enjuague en agua fría. No utilice detergente o agua caliente para evitar que el filtro se encoge o deformación. Después de la limpieza, secar a la sombra.

(3). Sustitución del filtro de aire reinstalar el filtro como antes.

ENGLISH

OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL

OUTDOOR UNIT

PREMIUM R32
CIRCLE R32

HTW-UO-035SKR32 | HTW-UO-052SKR32
HTW-UO-071SKR32 | HTW-UO-105SKR32

Content

Safety Precautions.....1

Safety operation of flammable refrigerant.....4

Outline of the Unit and Main Parts.....6

Preparative for Installation.....7

Safety precautions for installing and relocating the unit.....7

Selection of the Installation Location.....8

Connection Pipe Requirement.....9

Electrical Requirement.....10

Installation of the Unit.....11

Installation of the Outdoor Unit.....11

Installation of the Connection Pipe.....12

Vacuum and Gas Leakage Inspection.....14

Electrical Wiring.....16

Test Running.....19

Trial Operation and Testing.....19

Working Temperature Range.....20

Troubleshooting and Maintenance.....21

Troubleshooting.....21

Routine Maintenance.....22



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Safety Precautions

Please read this operating manual carefully before operating the unit.


Appliance filled with flammable gas R32.


Before use the appliance, read the owner's manual first.


Before install the appliance,read the installation manual first.


Before repair the appliance ,read the service manual first.

The figures in this manual may be different with the material objects, please refer to the material objects for reference.

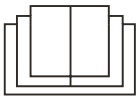
The Refrigerant

To realize the function of the air conditioner unit, a special refrigerant circulates in the system. The used refrigerant is the fluoride R32, which is specially cleaned. The refrigerant is flammable and inodorous. Furthermore, it can leads to explosion under certain condition. But the flammability of the refrigerant is very low. It can be ignited only by fire.

Compared to common refrigerants, R32 is a nonpolluting refrigerant with no harm to the ozonosphere. The influence upon the greenhouse effect is also lower. R32 has got very good thermodynamic features which lead to a really high energy efficiency. The units therefore need a less filling.

WARNING:

Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacture. Should repair be necessary, contact your nearest authorized Service Center.
Any repairs carried out by unqualified personnel may be dangerous.
The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources.
(For example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.)
Do not pierce or burn.
Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than “X”m^2 (see table 1). (only applies to appliances that are not fixed appliances)
Appliance filled with flammable gas R32. For repairs,strictly follow manufacturer's instructions only.
Be aware that refrigerants not contain odour.
Read specialist’s manual.



Safety Precautions

WARNING! This mark indicates procedures which, if improperly performed, might lead to the death or serious injury of the user.

CAUTION! This mark indicates procedures which, if improperly performed, might possibly result in personal harm to the user, or damage to property.

WARNING!

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For operating the air conditioner pleasantly, install it as outlined in this installation manual.

Connect the indoor unit and outdoor unit with the room air conditioner piping and cord available from our standard parts. This installation manual describes the correct connections using the installation set available from our standard parts.

Installation work must be performed in accordance with national wiring standards by authorized personnel only.

If refrigerant leaks while work is being carried out, ventilate the area. If the refrigerant comes in contact with a flame, it produces toxic gas.

Do not power on until all installation work is complete.

During installation, make sure that the refrigerant pipe is attached firmly before you run the compressor.
Do not operate the compressor under the condition of refrigerant piping not attached properly with 2-way or 3-way valve open.
This may cause abnormal pressure in the refrigeration cycle that leads to breakage and even injury.

Safety Precautions

During the pump-down operation, make sure that the compressor is turned off before you remove the refrigerant piping.
Do not remove the connection pipe while the compressor is in operation with 2-way or 3-way valve open.
This may cause abnormal pressure in the refrigerant cycle that leads to breakage and even injury.

When installing and relocating the air conditioner, do not mix gases other than the specified refrigerant (R32) to enter the refrigerant cycle.
If air or other gas enters the refrigerant cycle, the pressure inside the cycle will rise to an abnormally high value and cause breakage, injury, etc.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

Safety operation of flammable refrigerant

Qualification requirement for installation and maintenance man

All the work men who are engaging in the refrigeration system should bear the valid certification awarded by the authoritative organization and the qualificationfor dealing with the refrigeration system recognized by this industry. If it needs other technician to maintain and repair the appliance, they should be supervisedby the person who bears the qualification for using the flammable refrigerant. It can only be repaired by the method suggested by the equipment's manufacturer.

Installation notes

1. The air conditioner is not allowed to use in a room that has running fire (such as firesource, working coal gas ware, operating heater).
2. It is not allowed to drill hole or burn the connection pipe.
3. The air conditioner must be installed in a room that is larger than the minimum roomarea. The minimum room area is shown on the nameplate or following table 1.
4. Leak test is a must after installation.

Table 1: Minimum room area (m^2)

Minimum room area (m^2)	Charge amount (kg)	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
	floor location	/	14.5	16.8	19.3	22.0	24.8	27.8	31.0	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4	53.6
	window mounted	/	5.7	6.1	7.0	7.9	8.9	10.0	11.2	12.4	13.6	15.0	16.3	17.8	19.3
	wall mounted	/	3.1	3.4	3.6	3.9	4.1	4.4	4.6	4.8	5.1	5.3	5.6	5.8	6.1
	ceiling mounted	/	2.6	2.8	3.0	3.2	3.4	3.6	3.8	4.0	4.2	4.4	4.6	4.8	5.0

Minimum room area (m^2)	Charge amount (kg)	2.6	2.7	2.8	2.9	3.0	3.1	3.2	3.3	3.4	3.5	3.6	3.7	3.8	3.9
	floor location	58.0	62.6	67.3	72.2	77.2	82.5	87.9	93.4	99.2	105.1	111.2	117.5	123.9	130.5
	window mounted	20.9	22.5	24.2	26.0	27.8	29.7	31.6	33.6	35.7	37.8	40.0	42.3	44.6	47.0
	wall mounted	6.4	7.0	7.5	8.0	8.6	9.2	9.8	10.4	11.0	11.7	12.4	13.1	13.8	14.5
	ceiling mounted	5.1	5.3	5.5	5.7	5.9	6.1	6.5	7.0	7.4	7.8	8.3	8.7	9.2	9.7

Maintenance

Check whether the maintenance area or the room area meet the requirement of the nameplate.

— It's only allowed to be operated in the rooms that meet the requirement of the nameplate.

Check whether the maintenance area is well-ventilated.

— The continuous ventilation status should be kept during the operation process.

Check whether there is fire source or potential fire source in the maintenance area.

— The naked flame is prohibited in the maintenance area; and the "no smoking" warning board should be hanged.

Check whether the appliance mark is in good condition.

— Replace the vague or damaged warning mark.

Safety operation of flammable refrigerant

Welding

If you should cut or weld the refrigerant system pipes in the process of maintaining, please follow the steps as below:

1. Shut down the unit and cut power supply.
2. Eliminate the refrigerant.
3. Vacuuming.
4. Clean it with N2 gas.
5. Cutting or welding.
6. Carry back to the service spot for welding.

The refrigerant should be recycled into the specialized storage tank.

Make sure that there isn't any naked flame near the outlet of the vacuum pumpand it's well-ventilated.

Filling the refrigerant

1. Use the refrigerant filling appliances specialized for R32. Make sure that different kinds of refrigerant won't contaminate with each other.
2. The refrigerant tank should be kept upright at the time of filling refrigerant.
3. Stick the label on the system after filling is finished (or haven't finished).
4. Don't overfilling.
5. After filling is finished, please do the leakage detection before test running; another time of leak detection should be done when it's removed.

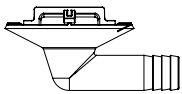
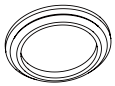
Safety instructions for transportation and storage

1. Please use the flammable gas detector to check before unload and open the container.
2. No fire source and smoking.
3. According to the local rules and laws.

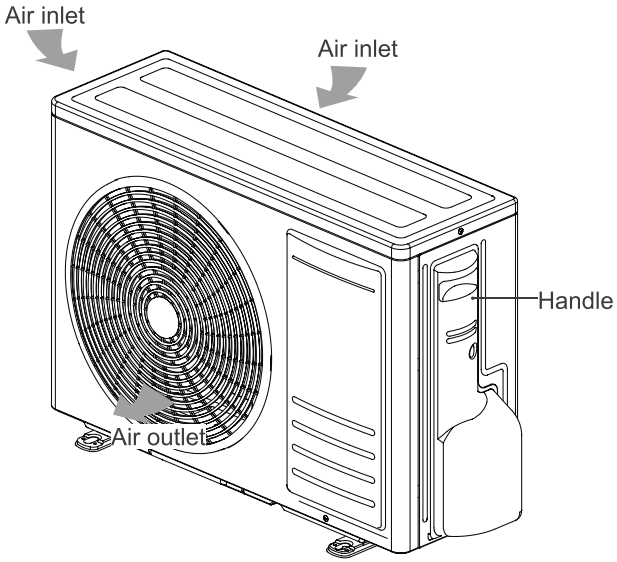
Outline of the Unit and Main Parts

Standard Accessory Parts

Table 2

Outdoor Unit	Drainage Connecter		1	To connect with the hard PVC drain pipe
	Drain Plug		3	To plug the unused drain hole (Only for 24K unit)
	Other	Instructions		

Outdoor unit



NOTE

- The connection pipe and duct for this unit should be prepared by the user.
- The unit is standard equipped with rectangular duct.
- Actual product may be different from above graphics, please refer to actual products.

Preparative for Installation

Safety precautions for installing and relocating the unit

To ensure safety, please be mindful of the following precautions.

WARNING

1. **When installing or relocating the unit, be sure to keep the refrigerant circuit free from air or substances other than the specified refrigerant.**
   — Any presence of air or other foreign substance in the refrigerant circuit will cause system pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
2. **When installing or moving this unit, do not charge the refrigerant which is not comply with that on the nameplate or unqualified refrigerant.**
   — Otherwise, it may cause abnormal operation, wrong action, mechanical malfunction or even series safety accident.
3. **When refrigerant needs to be recovered during relocating or repairing the unit, be sure that the unit is running in cooling mode. Then, fully close the valve at high pressure side (liquid valve). About 30-40 seconds later, fully close the valve at low pressure side (gas valve), immediately stop the unit and disconnect power. Please note that the time for refrigerant recovery should not exceed 1 minute.**
   — If refrigerant recovery takes too much time, air may be sucked in and cause pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
4. **During refrigerant recovery, make sure that liquid valve and gas valve are fully closed and power is disconnected before detaching the connection pipe.**
   — If compressor starts running when stop valve is open and connection pipe is not yet connected, air will be sucked in and cause pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
5. **When installing the unit, make sure that connection pipe is securely connected before the compressor starts running.**
   — If compressor starts running when stop valve is open and connection pipe is not yet connected, air will be sucked in and cause pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
6. **Prohibit installing the unit at the place where there may be leaked corrosive gas or flammable gas.**
   — If there leaked gas around the unit, it may cause explosion and other accidents.
7. **Do not use extension cords for electrical connections. If the electric wire is not long enough, please contact a local service center authorized and ask for a proper electric wire.**
   — Poor connections may lead to electric shock or fire.
8. **Use the specified types of wires for electrical connections between the indoor and outdoor units. Firmly clamp the wires so that their terminals receive no external stresses.**
   — Electric wires with insufficient capacity, wrong wire connections and insecure wire terminals may cause electric shock or fire.

Preparative for Installation

Selection of the Installation Location

WARNING!

The unit must be installed where strong enough to withstand the weight of the unit and fixed securely, otherwise the unit would topple or fall off.

CAUTION!

- Do not install where there is a danger of combustible gas leakage.
- Do not install the unit near heat source, steam, or flammable gas.
- Children under 10 years old must be supervised not to operate the unit.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than "X"m^2 (see table 1).



Please notice that the unit is filled with flammable gas R32. Inappropriate treatment of the unit involves the risk of severe damages of people andmaterial. Details to this refrigerant are found in chapter "refrigerant".

Decide the installation location with the customer as follows:

Outdoor Unit

WARNING!

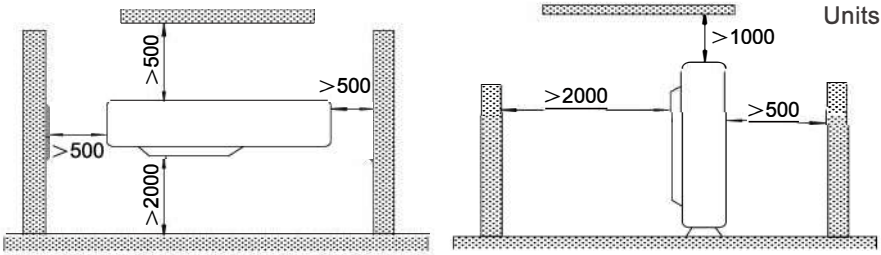
- Install the unit where it will not be tilted by more than 5°.
- During installation, if the outdoor unit has to be exposed to strong wind, it must be fixed securely.

1. If possible, do not install the unit where it will be exposed to direct sunlight. (If necessary, install a blind that does not interfere with the air flow.)
2. Install the outdoor unit in a place where it will be free from getting dirty or getting wet by rain as much as possible.
3. Install the outdoor unit where it is convenient to connect the indoor unit.
4. Install the outdoor unit where the condensate water can be drained out freely during heating operation. Do not place animals and plants in the path of the warm air.
5. Take the air conditioner weight into account and select a place where noise and vibration are small.
6. Install the outdoor unit where is capable of withstanding the weight of the unit and generates as less noise and vibration as possible.
7. Provide the space shown in Fig.1, so that the air flow is not blocked. Also for efficient operation, leave three of four directions of peripheral constructions open.

Preparative for Installation

Fig.1

Units: mm



Connection Pipe Requirement

CAUTION!

The maximum length of the connection pipe is listed in the table below. Do not place the units between which the distance exceeds the maximum length of the connection pipe.

Table 3

Model	Size of Fitting Pipe (Inch)		Max. Pipe Length (m)	Max.height Difference between Indoor Unit and Outdoor Unit (m)
	Liquid	Gas		
HTW-UO-035SKR32	1/4	3/8	20	15
HTW-UO-052SKR32	1/4	1/2	20	15
HTW-UO-071SKR32	1/4	5/8	30	15
HTW-UO-105SKR32	3/8	5/8	30	15
HTW-UO-120SKR32	3/8	5/8	30	15

Note:

1. The connection pipe should be insulated with proper water-proof insulating material.
2. The pipe wall thickness shall be 0.5-1.0mm and the pipe wall shall be able to withstand the pressure of 6.0 MPa.The longer the connecting pipe, the lower the cooling and heating effect performs.

Preparative for Installation

Electrical Requirement

Electric Wire Size and Fuse Capacity.

Table 4

Model	Power Supply	Capability of Air Switch (A)	Mínimum Sectional Area of Power Cable and Earth line (mm^2)
HTW-UO-035SKR32	220- 240V- ,50Hz	10	1.0
HTW-UO-052SKR32		16	1.5
HTW-UO-071SKR32		25	2.5
HTW-UO-105SKR32		25	2.5
HTW-UO-120SKR32		25	2.5

Note:

1.The fuse is located on the main board.

2. Install the disconnect device with a contact gap of at least 3mm in all poles nearby the units.The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
3. The specifications of the breaker and power cable listed in the table above are determined based on the maximum power (maximum amps) of the unit.
4. The specifications of the power cable listed in the table above are applied to the conduitguarded multi-wire copper cable (like, YJV copper cable, consisting of PE insulated wires and a PVC cable jacket) used at 40°C and resistible to 90°C(see IEC 60364-5-52). If the working condition changes, they should be modified according to the related national standard.
5. The specifications of the breaker listed in the table above are applied to the breaker with the working temperature at 40°C. If the working condition changes, they should be modified according to the related national standard.
6. Take 2 pieces of power cord of 0.75mm^2 as the communication lines between indoor and outdoor unit, with their longest lengths of 50m. Please select the appropriate line length as per the actual installation conditions. The communication lines can not be twisted together. For the unit, it's recommended to use 8m long communication line.
7. Take 2 pieces of power cord of 0.75mm^2 as the communication lines between the wired controller and the indoor unit, with their longest lengths of 30m. Please select the appropriate line length as per the actual installation conditions. The communication lines can not be twisted together. It's recommended to use 8m long communication line.
8. The wire size of the communication line should be no less than 0.75mm^2. It's recommended to take 0.75mm^2 power cords as the communication line.

Installation of the Unit

Installation of the Outdoor Unit

WARNING!

- Install the unit where it will not be tilted by more than 5°.
- During installation, if the outdoor unit has to be exposed to strong wind, it must be fixed securely.

1. Outdoor unit dimension

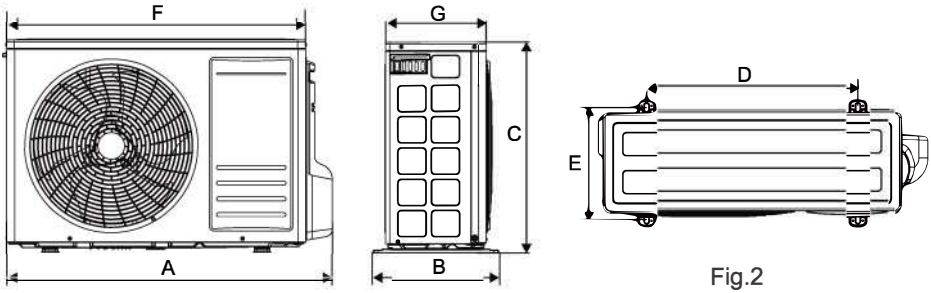


Fig.2

Table 5

Model / Item	A	B	C	D	E	F	G
HTW-UO-035SKR32	830	325	540	540	290	762	257
HTW-UO-052SKR32	890	372	598	550	338	820	310
HTW-UO-071SKR32	960	396	700	560	364	890	340
HTW-UO-105SKR32	1020	396	1000	590	364	950	340
HTW-UO-120SKR32	1020	396	1000	590	364	950	340

2. Condensate Drainage of the Outdoor Unit(Only for the heat pump unit)

(1). It is required to install a drain pipe for the outdoor unit to drain out the condensate water during heating operation. (only for the heat pump unit)

(2). When installing the drain pipe, apart from the drain pipe mounting hole, all other holes should be plugged so as to avoid water leakage.(only for the heat pump unit)

(3). Installation Method: Insert the pipe joint into the hole Φ25 located at the base plate of the unit and then connect the drain pipe to the pipe joint.

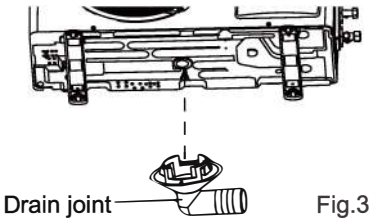


Fig.3

Installation of the Unit

Installation of the Connection Pipe

1. Flare Processing

(1). Cut the connection pipe with the pipe cutter and remove the burrs.
(2). Hold the pipe downward to prevent cuttings from entering the pipe.
(3). Remove the flare nuts at the stop valve of the outdoor unit and inside the accessory bag of the indoor unit, then insert them to the connection pipe, after that, flare the connection pipe with a flaring tool.
(4). Check if the flare part is spread evenly and there are no cracks (see Fig.4).

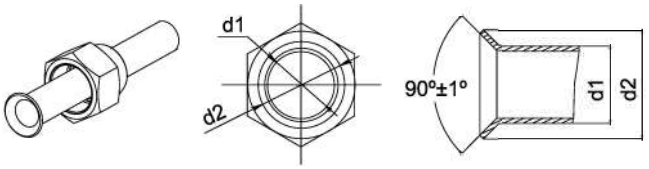
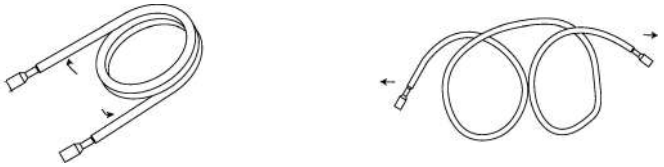


Fig.4

2. Bending Pipes

(1). The pipes are shaped by your hands. Be careful not to collapse them.


√ Extend the pipe by unwinding it ×
Fig.5

(2). Do not bend the pipes in an angle more than 90°.
(3). When pipes are repeatedly bent or stretched, the material will harden, making it difficult to bend or stretch them any more. Do not bend or stretch the pipes more than three times.
(4). When bending the pipe, do not bend it as is. The pipe will be collapsed. In this case, cut the heat insulating pipe with a sharp cutter as shown in Fig.6, and bend it after exposing the pipe. After bending the pipe as you want, be sure to put the heat insulating pipe back on the pipe, and secure it with tape.

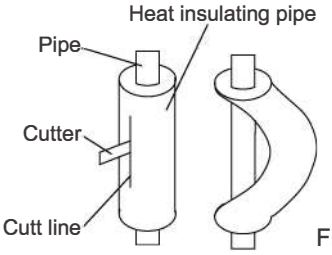


Fig.6

CAUTION!

- To prevent breaking of the pipe, avoid sharp bends. Bend the pipe with a radius of curvature of 150 mm or over.
- If the pipe is bent repeatedly at the same place, it will break.

Installation of the Unit

3. Connecting the Pipe at the Indoor Unit Side

Detach the caps and plugs from the pipes.

CAUTION!

- Be sure to apply the pipe against the port on the indoor unit correctly. If the centering is improper, the flare nut cannot be tightened smoothly. If the flare nut is forced to turn, the threads will be damaged.
- Do not remove the flare nut until the connection pipe is to be connected so as to prevent dust and impurities from coming into the pipe system.

Centering the pipe against port on the indoor unit, turn the flare nut with your hand.

Table 6 Flare nut tightening torque

Pipe Diameter (Inch)	1/4	3/8	5/8	1/2	3/4	7/8
Tightening Torque (N·m)	15-30	35-40	60-65	45-50	70-75	80-85

CAUTION!

Be sure to connect the gas pipe after connecting the liquid pipe completely.

4. Connecting the Pipe at the Outdoor Side Unit

Tighten the flare nut of the connection pipe at the outdoor unit valve connector. The tightening method is the same as that as at the indoor side.

5. Checking the Pipe Connections for Gas Leaking

For both indoor and outdoor unit side, check the joints for gas leaking by the use of a gas leakage detector without fail when the pipes are connected.

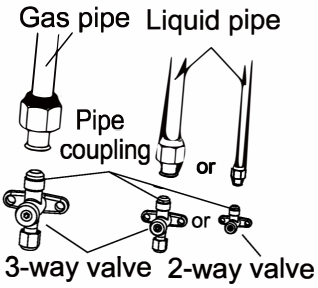


Fig.7

Installation of the Unit

7. Liquid Pipe and Drain Pipe

If the outdoor unit is installed lower than the indoor unit (See Fig.8)

(1). A drain pipe should be above ground and the end of the pipe does not dip into water. All pipes must be restrained to the wall by saddles.

(2). Taping pipes must be done from bottom to top.

(3). All pipes are bound together by tape and restrained to wall by saddles.

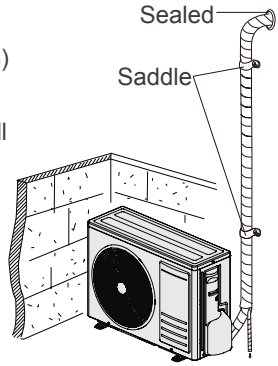


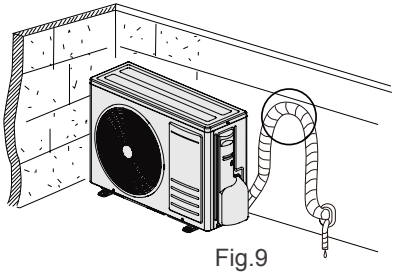
Fig.8

If the outdoor unit is installed higher than the indoor unit (See Fig.9)

(1). Taping should be done from lower to the upper part.

(2). All pipes are bound and taped together and also should be trapped to prevent water from returning to the room.

(3). Restraint all pipes to the wall with saddles.


Fig.9

Vacuum and Gas Leakage Inspection

CAUTION!

Do not purge the air with refrigerants but use a vacuum pump to vacuum the installation! There is no extra refrigerant in the outdoor unit for air purging!

1. Vacuum

(1). Remove the caps of the liquid valve, gas valve and also the service port.

(2). Connect the hose at the low pressure side of the manifold valve assembly to the service port of the unit's gas valve, and meanwhile the gas and liquid valves should be kept closed in case of refrigerant leak.

(3). Connect the hose used for evacuation to the vacuum pump.

(4). Open the switch at the lower pressure side of the manifold valve assembly and start the vacuum pump. Meanwhile, the switch at the high pressure side of the manifold valve assembly should be kept closed, otherwise evacuation would fail.

(5). The evacuation duration depends on the unit's capacity, generally, 15 minutes for the 12K units, 20 minutes for the 18K units, 30 minutes for the 24/36/42K units, 45 minutes for the 48/60K units. And verify if the pressure gauge at the low pressure side of the

manifold valve assembly reads -1.0Mp (-75cmHg), if not, it indicates there is leak somewhere. Then, close the switch fully and then stop the vacuum pump.

(6). Wait for some time to see if the system pressure can remain unchanged, 3 minutes for the units less than 18K, 5 minutes for the 18K~24K units,10 minutes for the 36/42/48/60K units. During this time, the reading of the pressure gauge at the low pressure side can not be larger than 0.005Mp (0.38cmHg).

(7). Slightly open the liquid valve and let some refrigerant go to the connection pipe to balance the pressure inside and outside of the connection pipe, so that air will not come into the connection pipe when removing the hose. Note that the gas and liquid valve can be opened fully only after the manifold valve assembly is removed.

(8). Place back the caps of the liquid valve, gas valve and also the service port.

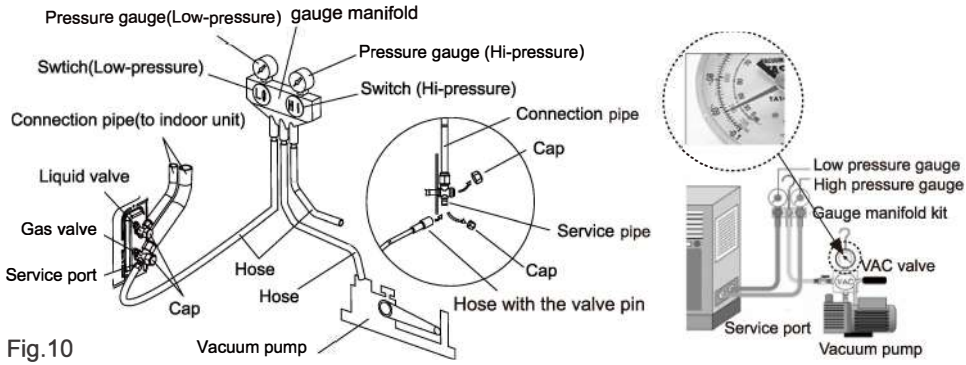


Fig.10

Note:

For the large-sized unit, it has the service port for both the gas valve and the liquid valve. During evacuation, it is available to connect two hoses of the manifold valve assembly to two service ports to quicken the evacuating speed.

2. Additional Charge

Refrigerant suitable for a piping length of 5m is charged in the 12~42K outdoor unit at the factory, and for 48~60K outdoor unit refrigerant is charged for a piping length of 7.5m. When the piping of 18~42K unit is longer than 7.5m or the piping of 48~60K unit is longer than 9.5m, additional charging is necessary.

Table 7

Model	Additional Refrigerant Amount for Extra Pipe
HTW-UO-035SKR32	16g/m
HTW-UO-052SKR32	
HTW-UO-071SKR32	
HTW-UO-105SKR32	30g/m
HTW-UO-120SKR32	

Installation of the Unit

When the height difference between the indoor unit and outdoor unit is larger than 10 meters, an oil bend should be employed for every 6 meters.

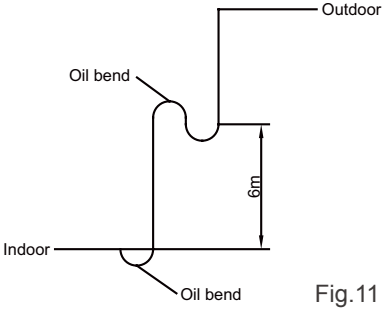


Fig.11

Electrical Wiring

1. Wiring Precautions

WARNING!

- Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.
- The rated voltage of the unit is as shown as table 4
- Before turning on, verify that the voltage is within the 198~264V range (for single phrase unit) or 342~415V range (for three-phrase unit).
- Always use a special branch circuit and install a special receptacle to supply power to the air conditioner.
- Use a special branch circuit breaker and receptacle matched to the capacity of the air conditioner.
- The special branch circuit breaker is installed in the permanent wiring. Always use a circuit that can trip all the poles of the wiring and has an isolation distance of at least 3mm between the contacts of each pole.
- Perform wiring work in accordance with standards so that the air conditioner can be operated safely and positively.
- Install a leakage special branch circuit breaker in accordance with the related laws and regulations and electric company standards.

CAUTION!

- The power source capacity must be the sum of the air conditioner current and the current of other electrical appliances. When the current contracted capacity is insufficient, change the contracted capacity.
- When the voltage is low and the air conditioner is difficult to start, contact the power company to raise the voltage.

Installation of the Unit

2. Electrical Wiring

(1). For solid core wiring (Fig.12)

1). Cut the wire end with a wire cutter or wire-cutting pliers, then strip the insulation about 25mm (15/16") .

2). Using a screwdriver, remove the terminal screw(s) on the terminal board.

3). Using pliers, bend the solid wire to form a loop suitable for the terminal screw.

4). Shape the loop wire properly, place it on the terminal board and tighten securely with the terminal screw using a screwdriver.

(2). For strand wiring (Fig.12)

1). Cut the wire end with a wire cutter or wire-cutting pliers, then strip the insulation about 10mm (3/8") .

2). Using a screwdriver, remove the terminal screw(s) on the terminal board.

3). Using a round terminal fastener or pliers, securely clamp a round terminal to each stripped wire end.

4). Position the round terminal wire, and replace and tighten the terminal screw with a screwdriver.(Fig.13)

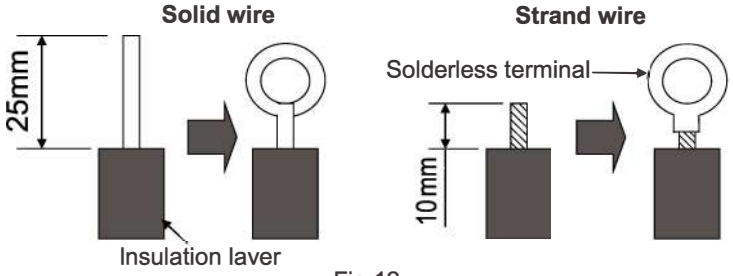


Fig.12

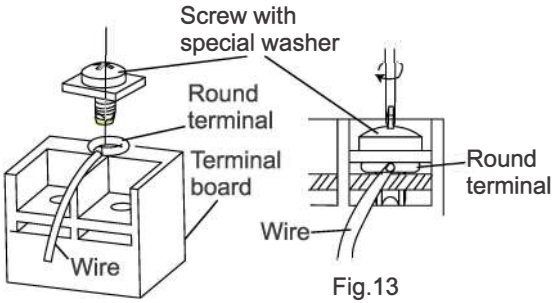


Fig.13

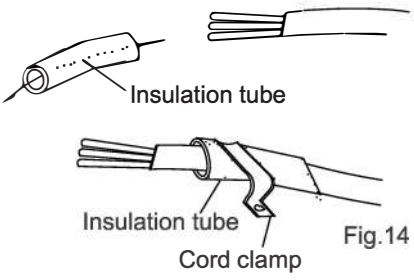


Fig.14

(3). How to fix connection cord and power cord by cord clamp

After passing the connection cord and power cord through the insulation tube, fasten it with the cord clamp.(Fig.14)

Installation of the Unit

CAUTION!

- Before starting work, check that power is not being supplied to the indoor unit and outdoor unit.
- Match the terminal block numbers and connection cord colors with those of the indoor unit side.
- Erroneous wiring may cause burning of the electric parts.
- Connect the connection cords firmly to the terminal block. Imperfect installation may cause a fire.
- Always fasten the outside covering of the connection cord with cord clamps. (If the insulator is not clamped, electric leakage may occur.)
- Always connect the ground wire.

(4). Electric wiring between the indoor and outdoor units

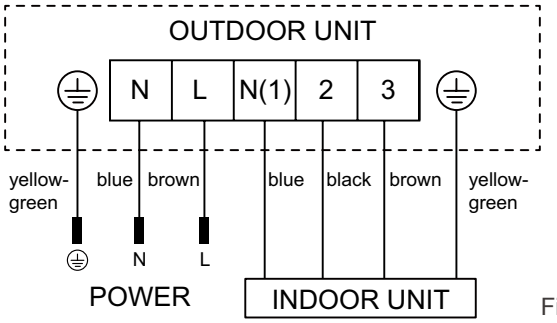


Fig.15

Installation of Controllers

Refer to the Installation Manual of the controller for more details.

Test Running

Trial Operation and Testing

The meaning of error codes as shown below:

Table 8

Error Code	Name
CL	Filter filth blockage alert
E0	High exhaust temp. protection
E1	Overcapacity protection
E2	Compressor overload protection
E4	System high pressure protection
E5	System low pressure protection
E6	Lack refrigerant/valve stop protection
L0	Jumper malfunction
L2	No feedback signal of indoor unit fan
L3	Communication malfunction
L7	The communication between indoor unit and wired controller fault
L9	Water full protection
U0	Short/open circuit of indoor environment sensor
U1	Short/open circuit of indoor unit tube sensor
U2	Outdoor temp. sensor open/short circuit
U6	Liquid pipe temp. sensor malfunction
U7	Gas pipe temp. sensor malfunction
PC	Mode conflict

Note: When the unit is connected with the wired controller, the error code will be simultaneously shown on it.

Test Running

Working Temperature Range

Table 9

The unit may not work properly temperature range			
Cooling operation	Outdoor side temperature: above 43°C or below 15°C	Heating operation	Outdoor side temperature: above 24°C or below -15°C
	Indoor side temperature: below 21°C		Indoor side temperature: above 27°C

Note:

1. The design of this unit conforms to the requirements of EN14511 standard.
2. The air volume is measured at the relevant standard external static pressure.
3. Cooling (heating) capacity stated above is measured under nominal working conditions corresponding to standard external static pressure. The parameters are subject to change with the improvement of products, in which case the values on nameplate shall prevail.
4. In this table, there are two outside DB values under the low temp cooling conditions, and the one in the brackets is for the unit which can operate at extreme low temperature.

Troubleshooting and Maintenance

Troubleshooting

If your air-conditioning unit suffers from abnormal operation or failure, please first check the following points before repair:

Table 10

Failure	Possible Reasons
The unit cannot be started.	1. The power supply is not connected. 2. Electrical leakage of air-conditioning unit causes tripping of the leakage switch. 3. The operating keys are locked. 4. The control loop has failure.
The unit operates for a while and then stops.	1. There is obstacle in front of the condenser. 2. The control loop is abnormal. 3. Cooling operation is selected when the outdoor ambient temperature is above 52°C.
Poor cooling effect.	1. The air filter is dirty or blocked. 2. There is heat source or too many people inside the room. 3. The door or window is open. 4. There is obstacle at the air intake or outlet. 5. The set temperature is too high. 6. There is refrigerant leakage. 7. The performance of room temperature sensor becomes worse
Poor heating effect	1. The air filter is dirty or blocked. 2. The door or window is not firmly closed. 3. The set room temperature is too low . 4. There is refrigerant leakage. 5. The outdoor ambient temperature is lower than -5°C. 6. Control loop is abnormal.

After carrying out the check of the above items and taking relevant measures to solve the problems found but the air-conditioning unit still does not function well, please stop the operation of the unit immediately and contact the local service agency. Only ask professional serviceman to check and repair the unit.

Troubleshooting and Maintenance

Routine Maintenance

Only a qualified service person is allowed to perform maintenance.

Before accessing to terminal devices, all power supply circuits must be disconnected.

Do not use water or air of 50°C or higher for cleaning air filters and outside panels.

Note:

1. Do not remove the air filter except for cleaning. Unnecessary handling may damage the filter.
2. Do not clean the unit with gasolene, benzene, thinner, polishing powder or liquid insecticide, otherwise it would cause discoloration and deformation of the unit.
3. Do not wet the indoor unit in case of electric shock or fire hazard.

Increase the frequency of cleaning if the unit is installed in a room where the air is extremely contaminated.(As a yardstick for yourself, consider cleaning the filter once a half year.)

If dirt becomes impossible to clean, change the air filter. (Air filter for exchange is optional.)

(1). Removing the air filter from the duct.

(2). Cleaning the air filter

Remove dust from the air filter using a vacuum cleaner and gently rinse them in cool water. Do not use detergent or hot water to avoid filter shrinking or deformation. After cleaning dry them in the shade.

(3). Replacing the air filter

Reinstall the filter as before.

FRANÇAIS

MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'INSTALLATION

UNITÉ EXTÉRIEURE

PREMIUM R32
CIRCLE R32

HTW-UO-035SKR32 | HTW-UO-052SKR32
HTW-UO-071SKR32 | HTW-UO-105SKR32

Contenu

Précautions de Sécurité 1

Opération sûre de réfrigérant inflammable 4

Schéma de l'unité et des pièces principales 6

Préparatoire à l'Installation 7

Les précautions de sécurité pour l'installation et de réinstallation de l'unité 7
Sélection de l'emplacement de l'installation 8
Exigences du tuyau de raccordement 9
Exigences électriques 10

Installation de l'Unité 11

Installation de l'appareil externe 11
Installation de la tuyauterie de raccordement 12
Inspection des fuites de gaz et à vide 14
Câblage électrique 16
Installation de contrôleurs 18

Test de Performance 19

Test de fonctionnement et essais 19
Plage de température de travail 20

Dépannage et Maintenance 21

Solution des problèmes 21
Routine de mainten 22



Cette marque indique que ce produit ne doit être jeté avec le reste des déchets domestiques dans toute l'UE. Pour éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé humaine par le rejet incontrôlé de déchets, recyclage de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable de ressources matérielles. Pour rendre son dispositif utilisé, veuillez utiliser les systèmes de reprise et de collecte ou contactez le magasin où a été acheté le produit. Peuvent prendre ce produit pour le recyclage d'assurance pour la protection de l'environnement.

Précautions de sécurité

Veuillez lire ce manuel d'instructions avec soin avant d'utiliser l'unité.

 Appareil remplis de gaz inflammable R32.

 Avant d'utiliser l'appareil, lisez le manuel du propriétaire en premier lieu.

 Avant d'installer l'appareil, lisez le manuel d'installation en premier lieu.

 Avant de réparer l'appareil, lisez le manuel de service en premier lieu.

Les illustrations de ce manuel peuvent être différents avec des objets matériels, veuillez consulter les objets matériels de référence.

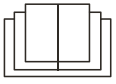
Le Réfrigérant

Pour comprendre le rôle de l'unité d'air conditionné, un spécial de réfrigérant circule dans le système. Le réfrigérant utilisé est le fluorure de R32, qui est particulièrement propre. Le réfrigérant est inflammable et inoloro. En outre, peuvent être conduit à l'explosion sous certaines conditions. Mais l'inflammabilité du réfrigérant est très faible. On peut prenderse seulement par le feu.

En comparaison avec les frigorigènes communes, R32 est un réfrigérant non polluante sans aucun dommage à couche d'ozone. L'influence sur l'effet de serre est également moins. R32 dispose de très bonnes caractéristiques thermodynamiques qui conduisent effectivement à une grande efficacité énergétique. Les unités, par conséquent, besoin de moins de remplissage.

AVERTISSEMENT:

Ne pas utiliser de moyens pour accélérer le processus de décongélation ou pour nettoyer, différentes de celles recommandées par le constructeur. La réparation doit être nécessaire, veuillez contacter votre centre de service agréé le plus proche.
Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peut être dangereux.
L'appareil doit être stocké dans une pièce sans sources d'inflammation en fonctionnement continu. (Par exemple: flammes, un appareil à gaz ou d'un réchauffeur électrique de fonctionnement.)
Ne le perfore ni l'inflammation.
Appareil sont installés, exploités et stockés dans une chambre avec une superficie plus grande que "X"m^2 (voir tableau 1). (Ne s'applique à des dispositifs qui ne sont pas d'appareils fixes).
Appareil remplis de gaz inflammable R32. Pour les réparations, respectez strictement les instructions du fabricant.
Être conscients que les fluides frigorigènes qui ne contiennent pas l'odeur.
Lire le manuel du spécialiste.

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT! Cette marque indique des procédures qui, si elle est mal, puede mener à la mort ou des blessures graves de l'utilisateur.

ATTENTION! Cette marque indique des procédures qui, si elle est mal, il pourrait en résulter des dommages personnels à l'utilisateur, ou des dommages à la propriété.

AVERTISSEMENT!

Cet appareil n'est pas conçu pour son utilisation par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou l'absence d'expérience et de connaissance, à moins qu'ils soient contrôlés ou instruits sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour assurer que ne jouent avec l'appareil.

Pour le fonctionnement du climatiseur agradablemente, installez comme décrit dans le manuel d'installation.

Connecter l'unité intérieur et l'unité extérieure avec l'air conditionné de la chambre et de tuyaux d'alimentation disponibles de nos pièces standard. Ce manuel d'installation décrit les connexions correctes en utilisant l'ensemble d'installation disponibles de nos standard pièces.

Le travail d'installation doit être effectuée conformément aux normes de câblage uniquement par le personnel autorisé.

Si des fuites de réfrigérant alors que le travail est en cours, ventile la zone. Si le fluide de refroidissement entre en contact avec une flamme, produit des gaz toxiques.

Ne pas allumer jusqu'à remplir tout le travail d'installation.

Au cours de l'installation, vérifiez que le tube du réfrigérant est bien connecté Avant De Mise en oeuvre Le compresseur. Ne pas faire fonctionner le compresseur sous la condition que les tuyaux de refroidissement n'est pas connectée correctement avec 2 ou 3 voies soupape ouverte.
Cela peut causer des pression anormale dans le cycle de refroidissement qui conduit à la rupture et même des blessures.

Précautions de sécurité

Au cours de l'opération de la pompe, assurez-vous que le compresseur est éteint avant de prélever la tubulure de réfrigérant. Ne pas retirer le tube de raccordement alors que le compresseur est en fonctionnement avec 2 ou 3 voies soupape ouverte. Cela peut causer des pression anormale dans le cycle de refroidissement qui conduit à la rupture et même des blessures.

Lorsque l'installation et de réinstallation de l'air conditionné, ne pas mélanger les gaz sauf avec le réfrigérant spécifié (r32) pour entrer dans le cycle de refroidissement. Si l'air ou un autre gaz entre dans le cycle de refroidissement, la pression dans le cadre du cycle devrait atteindre un montant anormalement élevé et de provoquer des ruptures, blessures, etc.

Cet appareil n'est pas conçu pour son utilisation par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou l'absence d'expérience et de connaissance, à moins qu'ils soient contrôlés ou instruits sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de ne pas jouer avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou par du personnel qualifié pour éviter les situations de danger.

L'appareil doit être installé conformément aux règles nationales de câblage.

Opération sûre de réfrigérant inflammable

Exigences de qualification pour l'installation et de l'homme de maintien

Tout le travail des hommes qui participent au système de réfrigération doit porter la durée de validité des certificats délivrés par l'autorité de l'organisation et l'qualificationfor traiter avec le système de réfrigération reconnus par cette industrie. Si vous avez besoin d'un autre technique pour maintenir et de réparer l'appareil, devraient être supervisedby la personne qui conduit la qualification pour l'utilisation du réfrigérant inflammable. Ne peut pas être réparé par la méthode suggérée par le fabricant du matériel.

Notes de l'installation

1. La climatisation n'est pas permis d'utiliser dans une chambre avec le feu (comme firesource, de gaz de houille ware, fonctionnement du chauffage).
2. N'est pas autorisé pour perceuse ou brûler le tuyau de raccordement.
3. Le climatiseur doivent être installés dans une pièce qui est plus grande que le minimum roomarea.
Le minimum espace s'affiche sur la plaque du constructeur ou le tableau suivant 1.
4. L'épreuve des fuites est un devoir après l'installation.
Tableau 1: Minimum salle (m^2)

Espace minimum (m^2)	Quantité de charge (kg)	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
	Emplacement de sol	/	14.5	16.8	19.3	22.0	24.8	27.8	31.0	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4	53.6
	monté sur fenêtre	/	5.7	6.1	7.0	7.9	8.9	10.0	11.2	12.4	13.6	15.0	16.3	17.8	19.3
	monté sur la paroi	/	3.1	3.4	3.6	3.9	4.1	4.4	4.6	4.8	5.1	5.3	5.6	5.8	6.1
	Montage sur toit	/	2.6	2.8	3.0	3.2	3.4	3.6	3.8	4.0	4.2	4.4	4.6	4.8	5.0

Espace minimum (m^2)	Quantité de charge (kg)	2.6	2.7	2.8	2.9	3.0	3.1	3.2	3.3	3.4	3.5	3.6	3.7	3.8	3.9
	Emplacement de sol	58.0	62.6	67.3	72.2	77.2	82.5	87.9	93.4	99.2	105.1	111.2	117.5	123.9	130.5
	monté sur fenêtre	20.9	22.5	24.2	26.0	27.8	29.7	31.6	33.6	35.7	37.8	40.0	42.3	44.6	47.0
	monté sur la paroi	6.4	7.0	7.5	8.0	8.6	9.2	9.8	10.4	11.0	11.7	12.4	13.1	13.8	14.5
	Montage sur toit	5.1	5.3	5.5	5.7	5.9	6.1	6.5	7.0	7.4	7.8	8.3	8.7	9.2	9.7

Notes de maintien

Vérifier si la zone de maintien ou de la zone de la chambre est conforme à l'exigence de la plaque.

— Fr ne peuvent être opérés dans les chambres qui satisfont à l'exigence de la plaque.

Vérifier si la zone de maintien est bien ventilée.

— La poursuite de l'état d'aération doit être maintenu pendant le processus d' opération. **Vérifiez si une source de feu ou potentiel source de feu dans la zone de maintenance.**

— Les flammes est interdite dans la zone de maintenance; et la mise en garde de "ne pas fumer" devrait être suspendue.

Vérifiez si l'appareil marque est en bon état.

— Remplacer la vague avertissement endommagées ou de marque.

Opération sûre de réfrigérant inflammable

Soudage

Si vous devez couper ou souder les tubes du système de refroidissement dans le processus d'entretien, par faveur
Suivez les étapes ci-dessous :

1. Eteignez l'unité et de couper l'électricité.
2. Éliminer le réfrigérant.
3. Passer l'aspirateur.
4. Límpielo AVEC DU GAZ N2.
5. Couper ou le soudage.
6. Vue de ramener au point de service pour le soudage.

Le réfrigérant doit être recyclé dans le réservoir de stockage spécialisées. Vérifiez qu'il n'y a aucune flamme près de la sortie de la pompe à vide et bien ventilée.

Remplissage du réfrigérant

1. Utilisez le réfrigérant remplissage des appareils spécialisés pour r32. Vérifiez que les différents types
   De réfrigérant non contaminer l'un avec l'autre.
2. Le dépôt de réfrigérant doit être conservé en position verticale au moment du remplissage de réfrigérant.
3. Coller l'étiquette dans le système après le remplissage est terminé (ou n'ont pas terminé).
4. N'sobrellenar.
5. Après le remplissage est terminé, effectuez un test de détection de fuites avant d'exécuter; une autre fois détection de fuites doivent faire lorsque se retire.

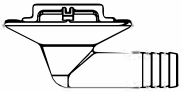
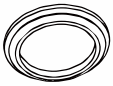
Instructions de sécurité pour le transport et stockage

1. Utilisez le détecteur de gaz inflammable pour vérifier avant de télécharger et d'ouvrir le conteneur.
2. Aucune source de feu et de l'habitude de fumer.
3. Selon les règles et lois locales.

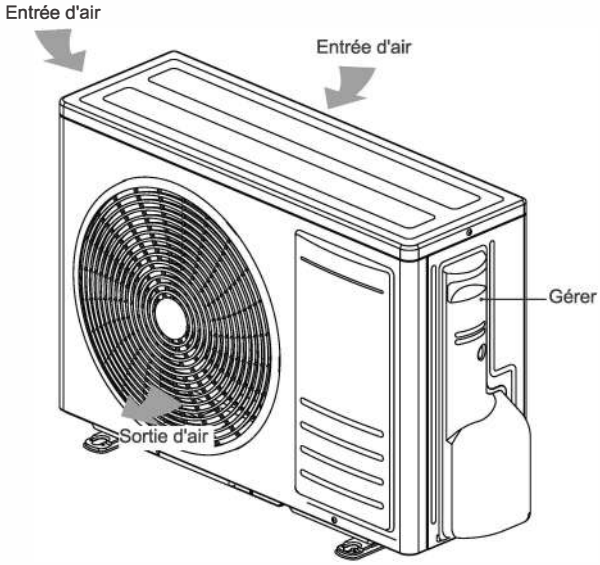
Schéma de l'unité et des pièces principales

Pièces Accessoires en standard

Tableau 2

Unité Extérieure	Connecteur de drainage		1	Pour vous connecter à le tube de drainage de PVC dur
	Bouchon de drainage		3	Pour boucher le trou de drainage non utilisés (Uniquement pour l'unité de 24K)
	Autres	Instructions		

Unité extérieure



Note

- Le tuyau de raccordement et de l'intermédiaire pour cette unité doivent être préparés par l'utilisateur.
- L'unité est équipée de série avec l'intermédiaire rectangulaire.
- Produits réels peuvent être différents graphiques précédents, consultez les produits réels.

Préparatoire à l'Installation

Les précautions de sécurité pour l'installation et de réinstallation de l'unité

Pour assurer la sécurité, prenne en compte les précautions suivantes.

AVERTISSEMENT

1. **À l'installation ou de déplacer l'unité, assurez-vous de maintenir le circuit de refroidissement libre d'air ou d'autres substances que le réfrigérant spécifié.**

— Toute présence d'air ou de toute autre substance étrangère dans le circuit du fluide de refroidissement entraînera le système augmente de pression ou de rupture du compresseur, ce qui se traduit par des blessures.

2. **Pour installer ou déplacer cette unité ne charge le réfrigérant qui ne répondent pas à l'figurant sur la plaque de caractéristiques ou inconditionnelle de réfrigérant.**

— Faute de quoi, peut provoquer un fonctionnement anormal, action erronée, de panne mécanique ou même ensembles d'accidents de sécurité.

3. **Lorsque le réfrigérant doit être récupéré au cours du transfert ou de la réparation de l' unité, vérifiez de qui la unité est à fonctionner en mode de refroidissement. Ensuite, de fermer complètement la vanne du côté de haute Pression (vanne de liquide). Environ 30-40 secondes après, fermer complètement la vanne du côté de basse pression (vanne de gaz), arrêtez immédiatement l'unité et débrancher l'alimentation. Veuillez tenir compte que le temps de récupération du liquide de refroidissement ne doit pas dépasser 1 minute.**

— Si la récupération du réfrigérant prend trop de temps, il peut y avoir l'air aspiré et causer des pression dans un certain lugar ou de rupture du compresseur, ce qui se traduit par des blessures.

4. **Au cours de la récupération du liquide de refroidissement, assurez-vous que la vanne de liquide et soupape de gaz sont complètement fermées et de l'alimentation est découplé avant d'éteindre le tuyau de raccordement.**

— Si le compresseur est mis en place lorsqu'elle est ouverte la soupape d'arrêt et tuyau de raccordement n'est pas connecté encore, l'air aspiré et causer des augmentation de pression ou la rupture du compresseur, ce qui se traduit par des blessures.

5. **Pour installer l'unité, assurez-vous que le tube de raccordement est correctement raccordé avant que le compresseur est mis en place.**

— Si le compresseur est mis en place lorsqu'elle est ouverte la soupape d'arrêt et tuyau de raccordement n'est pas connecté encore, l'air aspiré et causer des augmentation de pression ou la rupture du compresseur, ce qui se traduit par des blessures.

6. **Interdire l'installation de l'unité dans le lieu où il peut y avoir de filtrage de gaz Inflammables ou gaz corrosifs.**

— Si l'on filtró le gaz autour de l'unité, peut provoquer une explosion et d'autres accidents.

7. **Ne pas utiliser de câbles de vulgarisation pour les connexions électriques. Si le câble électrique n'est pas suffisant, veuillez contacter un centre de service local agréé et demander un câble électrique approprié.**

— Connexions incorrectes peuvent provoquer une électrocution ou d'un incendie.

8. **Utilisez les types spécifiés de câbles pour les connexions électriques entre les unités intérieur et extérieur. Sangle fermement les câbles de sorte que leurs terminaux ne reçoivent aucun type de facteurs externes.**

— Câbles électriques avec capacité insuffisante, incorrecte des câbles et les connexions des broches de câble d'insécurité peut provoquer une électrocution ou d'un incendie.

Préparatoire à l'Installation

Sélection de l'emplacement de l'installation

AVERTISSEMENT!

L'unité doit s'installer où suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité et bien fixés, faute de quoi l'unité tomberait ou chuter.

ATTENTION!

- N'installez où il y a danger de fuite de gaz combustibles.
- N'installez pas à proximité de sources de chaleur, de la vapeur ou de gaz inflammable.
- Les enfants de moins de 10 ans doivent être supervisés à n'opérer l'unité.
- Appareil sont installés, exploités et stockés dans une chambre avec une plus grande surface de "X"m^2 (voir tableau 1).



Veuillez noter que l'unité est pleine de gaz inflammable R32. Un traitement inadéquat de l'unité comporte le risque de dommages graves de personnes andmaterial. Détails pour ce réfrigérant se trouve dans le chapitre "fluide".

Décider de l'emplacement de l'installation avec le client de la manière suivante:

Unité Extérieure

AVERTISSEMENT!

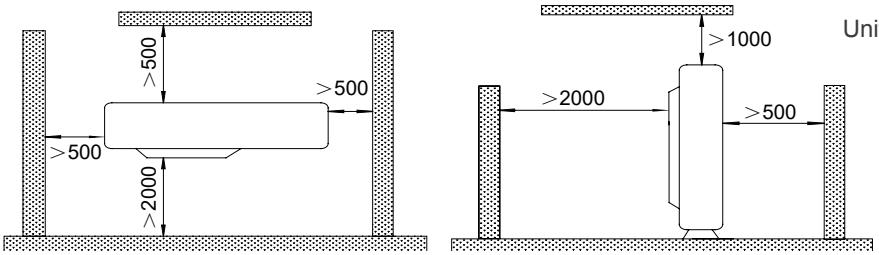
- Installer l'unité où ne s'incline plus de 5°.
- Au cours de l'installation, si l'unité extérieure doit être exposé à vent fort, doit être déterminée de façon sûre.

1. Si possible, n'installez pas où va être exposée à la lumière solaire directe. (Si nécessaire, installez un aveugle qui n'interfèrent pas avec le flux d'air).
2. Installez l'unité extérieure dans un endroit où il puisse être libre de souillure ou mojarse par la pluie autant que possible.
3. Installez l'unité extérieure où il convient pour connecter l'unité intérieur.
4. Installez l'unité extérieure où l'eau de condensation peut drainer librement pendant le fonctionnement du chauffage. Ne pas placer des animaux et des plantes sur la route de l'air chaud.
5. Prendre le poids de l'air conditionné en compte et sélectionnez un lieu où le bruit et les vibrations sont petites.
6. Installez l'unité extérieure où il est capable de supporter le poids de l'unité et génère moins de bruit et vibrations que possible.
7. Fournir l'espace montre la Fig.1, de sorte que le débit d'air n'est pas bloqué. Aussi pour un fonctionnement efficace, laisser trois de quatre directions de constructions périphérique ouvert.

Préparatoire à l'Installation

Fig.1

Unités: mm



Exigences du tuyau de raccordement

ATTENTION!

La longueur maximale du tube de connexion apparaît dans le tableau ci-dessous. Ne pas placer les unités dont la distance dépasse la longueur maximale du tube d'union.

Tableau 3

Modèle	Taille du tuyau de raccordement (pouces)		Max. longueur du tube (M)	Max. La di˜ érence de hauteur entre l'unité intérieur et unité extérieure (m)
	Liquide	Gaz		
HTW-UO-035SKR32	1/4	3/8	20	15
HTW-UO-052SKR32	1/4	1/2	20	15
HTW-UO-071SKR32	1/4	5/8	30	15
HTW-UO-105SKR32	3/8	5/8	30	15
HTW-UO-120SKR32	3/8	5/8	30	15

Note :

1. Le tuyau de raccordement doit être isolé avec un bon matériau isolant à l'épreuve de l'eau.
2. L'épaisseur de la paroi de la tuyauterie est de 0.5-1.0mm et la paroi du tube doit être capable de supporter la pression de 6,0 MPa.Le long du tube, plus l'effet de refroidissement et de chauffage mène.

Préparatoire à l'Installation

Exigences électriques

Taille de câble électrique et la capacité du fusible.

Tableau 4

Modèle	Source d'alimentation	Capacité commutat eur d'air (a)	Zone minimale du câble d'alimentation et le câble de mise à la terre (mm˜)
HTW-UO-035SKR32	220-240 V~,50Hz	10	1.0
HTW-UO-052SKR32		16	1.5
HTW-UO-071SKR32		25	2.5
HTW-UO-105SKR32		25	2.5
HTW-UO-120SKR32		25	2.5

Note :

1. Le fusible est situé sur la plaque principale.
2. Installer le dispositif de déconnexion avec une séparation de contacts de 3 mm au moins dans tous les pôles près des unités. L'appareil doit être placée de telle manière que le bouchon est accessible.
3. Les spécifications du commutateur et le câble d'alimentation indiqué dans le tableau précédent est déterminé en fonction de la puissance maximale (ampères maximales) de l'unité.
4. Les spécifications du câble d'alimentation indiqué dans le tableau précédent s'appliquent à l'intermédiaire multi-câble (câble de cuivre, câble de cuivre comme YJV, composé d'isolement PE fils et une veste de câble de PVC), employé de 40°C et resistibles à 90°C(voir IEC 60364-5-52). Si le changement de statut du travail doivent être modifiées conformément à la norme nationale.
5. Les spécifications du marteau énumérés dans le tableau précédent s'appliquent au marteau à la température de fonctionnement de 40°C. Si le changement de statut du travail doivent être modifiées conformément à la norme nationale.
6. Prendre 2 morceaux de cordon d'alimentation de 0,75 mm^2 comme des lignes de communication entre l'unité intérieure et extérieure, avec une longueur maximale de 50 m. Veuillez sélectionnez la longueur de la ligne appropriée selon les conditions réelles d'installation. Les lignes de communication ne peuvent pas être tressés ensemble. Pour l'unité, il est recommandé l'utilisation de 8m de long dans les lignes de communication.
7. Prendre 2 morceaux de cordon d'alimentation de 0,75 mm^2 comme des lignes de communication entre la partie câblé le pilote et l'unité intérieur, avec ses tranches plus longs de 30m. Veuillez sélectionnez la longueur de la ligne appropriée selon les conditions réelles d'installation. Les lignes de communication ne peuvent pas être tressés ensemble. Il est recommandé de l'utilisation de 8m de long dans les lignes de communication.
8. La taille du câble de la ligne de communication ne doit pas être inférieure à 0,75 mm2. Il est recommandé de prendre 0,75 mm2 câbles d'alimentation comme la ligne de communication.

Installation de l'Unité

Installation de l'appareil externe

AVERTISSEMENT!

- Installer l'unité où ne s'incline plus de 5°.
- Au cours de l'installation, si l'unité extérieure doit être exposé à vent fort, doit être déterminée de façon sûre.

1. Dimension de l'appareil externe

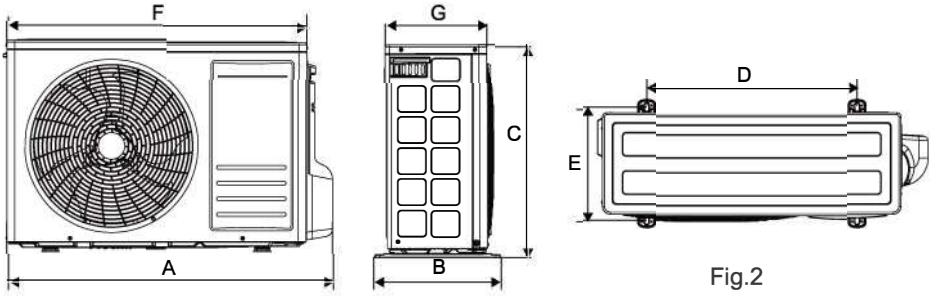


Fig.2

Tabla 5 Unidades: mm

Modèle \ Item	A	B	C	D	E	F	G
HTW-UO-035SKR32	830	325	540	540	290	762	257
HTW-UO-052SKR32	890	372	598	550	338	820	310
HTW-UO-071SKR32	960	396	700	560	364	890	340
HTW-UO-105SKR32	1020	396	1000	590	364	950	340
HTW-UO-120SKR32	1020	396	1000	590	364	950	340

2. Drainage de condensat de l'unité extérieur(seulement pour l'unité de pompe à chaleur)

(1). Il est nécessaire d'installer un tube de drainage pour l'unité extérieure pour la vidange de l'eau condensée pendant le fonctionnement du chauffage. (Uniquement pour l'unité de pompe à chaleur)

(2). Pour installer le tube de drainage, en dehors du trou de montage du tube de drainage, tous les dems trous doivent être branché pour éviter les fuites d'eau.(seulement pour l'unité de pompe à chaleur)

(3). Méthode d'installation : Insérez le tube à l'orifice commune Φ25 situé sur la plaque base de l'unité et connectez ensuite le tube de drainage pour l'union de tubes.

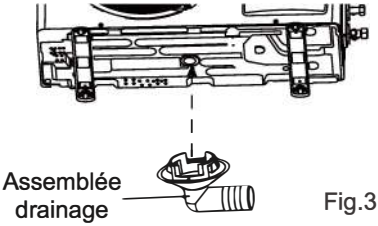


Fig.3

Installation de l'Unité

Installation de la tuyauterie de raccordement

1. Abocinamiento

(1). Couper le tuyau de raccordement avec le séparateur de tubes et enlever les rebabas.
(2). Tenez le tube vers le bas pour éviter que litière entrent dans le tube.
(3). Enlever les écrous abocinadas dans la soupape d'arrêt de l'appareil externe et l'intérieur de la bourse d'accessoires de l'unité intérieur et ensuite insérer le tuyau de raccordement, après que le tuyau de raccordement abocinada avec un outil de brûlé.
(4). Vérifiez si la partie abocinada se propage uniformément et il n'existe de fissures (voir Fig.4).

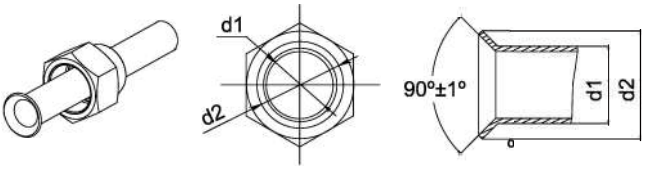


Fig.4

2. Tubes de flexion

(1). Les tubes sont façonnées par leurs mains. Veillez à ne pas s'effondrer.

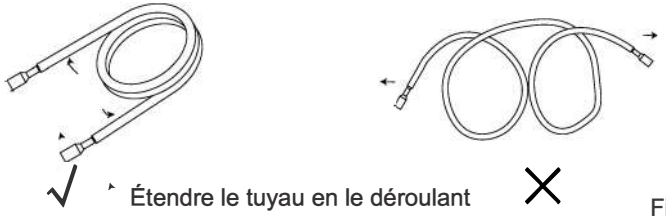

Étendre le tuyau en le déroulant

Fig.5

(2). Ne pas doubler les tubes dans un angle de plus de 90°.
(3). Lorsque les tuyaux sont dobladas ou estiran à plusieurs reprises, le matériel est durcit, rendant difficile de doubler ou étirer plus. Ne pas doubler ou étirer les tubes plus de trois fois.
(4). À doubler le tube, n'doblarlo comme c'est. Le tube il romperá. Dans ce cas, couper le tube isolant thermique avec un séparateur aiguisage comme le montre la figure 6, et dóblelo après avoir exposé le tube. Après de doubler le tube que vous le souhaitez, vérifiez cutter de placer le tube isolant thermique de nouveau dans le tube et asegúrelo avec du ruban adhésif.

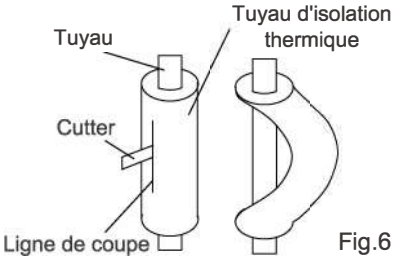


Fig.6

ATTENTION!

- Pour éviter la rupture de la tuyauterie, éviter les torceduras. Doubler le tube avec un rayon de courbure de 150 mm ou plus.
- Si le tube est deux fois plus élevé à plusieurs reprises dans le même lieu, romperá.

Installation de l'Unité

3. Connecter le tube du côté de l'unité intérieur

Séparer les couvercles et les bouchons des tubes.

ATTENTION!

- Assurez-vous de mettre en oeuvre le tube contre le port dans l'unité intérieur correctement. Si le centraje est inadéquate, l'écrou abocinada peut être bridé doucement. Si l'écrou abocinada est forcé de tourner, les filetages se nuire.
- Ne pas retirer l'écrou abocinada jusqu'à que le tube de raccordement pour raccorder afin d'éviter les poussières et les impuretés entrent dans le système de canalisations.

Centrage du tube contre le port dans l'unité intérieur, tourner l'écrou abocinada avec votre main.

Tableau 6 Couple de serrage écrou abocinada

Diamètre du tube (pouces)	1/4	3/8	5/8	1/2	3/4	7/8
Couple de serrage (N·m)	15-30	35-40	60-65	45-50	70-75	80-85

ATTENTION!

Assurez-vous de relier le tuyau de gaz après de relier le tuyau de liquide complètement.

4. Connecter le tube à l'unité extérieure

Serrer l'écrou conique du tuyau de raccordement dans le connecteur de la soupape de l'appareil externe. Serrez la méthode est le même que dans le côté intérieur.

5. Test des connexions du tube pour les fuites de gaz

Pour intérieures comme extérieures latérales de l'unité, vérifiez les articulations pour les fuites de gaz par l'utilisation d'un détecteur de fuites de gaz sans défaillance lorsque les tubes sont connectés.

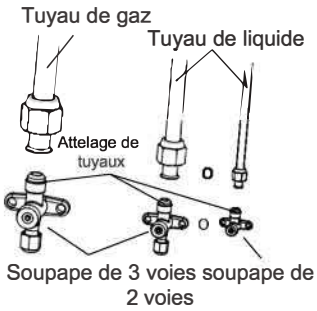


Fig.7

Installation de l'Unité

7. Tube de liquide et tube de drainage

Si l'unité extérieure est installée inférieure à l'unité intérieur

(voir Fig.8)

(1). Un tube de drainage doit être au-dessus du sol et de l'extrémité du tube ne plonger dans l'eau. Tous les tubes doivent être assujetti à la paroi de montures.
(2). Encintar des tubes doit être réalisée depuis la partie inférieure à la supérieure.
(3). Tous les tubes sont unis par la bande et soumis à la paroi de montures.

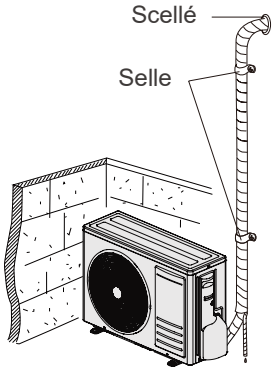
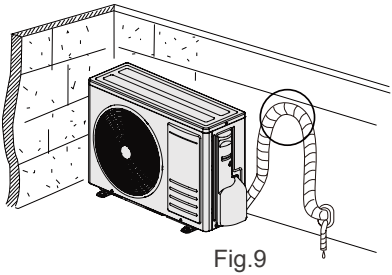


Fig.8

Si l'unité extérieure est installée supérieure à l'unité intérieur (voir Fig.9)

(1). Entablillado doit se faire depuis la partie inférieure à la Partie supérieure.
(2). Tous les tubes sont liés et collées avec du ruban adhésif et doit également être retenu pour éviter que l'eau à revenir à la chambre.
(3). Modération tous les tubes à la paroi avec montures.


Fig.9

Inspection des fuites de gaz et à vide

ATTENTION!

Ne purge l'air de refroidissement mais avec une pompe à vide, le vide de l'installation! Il n'existe aucun coût supplémentaire pour le réfrigérant dans l'unité extérieure pour purger d'air!

1. Aspirer

(1). Enlever les couvercles de la vanne de liquide, soupape de gaz et également le port de service.
(2). Connecter la manche du côté de basse pression de l'ensemble de la vanne du collecteur du port de service de l'unité de la vanne de gaz et en attendant les soupapes de liquide et de gaz devraient être maintenues fermées en cas de fuite de fluide de refroidissement.
(3). Connectez la manche utilisée pour l'évacuation à la pompe à vide.
(4). Ouvrir le commutateur du côté de pression le plus faible de l'ensemble de la vanne du collecteur et démarrer la pompe à vide. En attendant, le commutateur du côté de haute pression de l'ensemble de la vanne du collecteur doit rester fermé, faute de quoi l'évacuation serait un échec.
(5). La durée d'évacuation dépend de la capacité de l'unité, en général, 15 minutes pour les unités 12K, 20 minutes pour les unités 18K, 30 minutes pour les unités 24/36/42k, 45 minutes pour les unités 48/60k. Et vérifiez si l'indicateur de pression du côté de basse pression de l'ensemble de la vanne du collecteur lis -1.0Mp (-75cmHg), si non, cela indique qu'il fuite en

quelque part. Ensuite, fermer le commutateur complètement et, ensuite, arrêter la pompe à vide.

(6). Attendre un certain temps pour voir si la pression du système peut rester inchangé, 3 minutes pour les unités de moins de 18k, 5 minutes pour le 18k~24K,Unités de 10 minutes pour le 36/42/48/60k unités. Pendant ce temps, la lecture du compteur de pression du côté de basse pression ne peut être supérieure à 0.005Mp (0.38cmHg).

(7). Ouvrez légèrement la soupape de liquide de refroidissement et de laisser aller au tuyau de raccordement pour équilibrer la pression intérieure et extérieure du tuyau de raccordement, pour que l'air n'entrent pas dans le tube de raccordement au retrait de la manche. La note que le gaz et le liquide peuvent ouvrir complètement la vanne seulement après que l'ensemble de la vanne du collecteur est éliminé.

(8). Replacer les couvercles de la vanne de liquide, soupape de gaz et également le port de service.

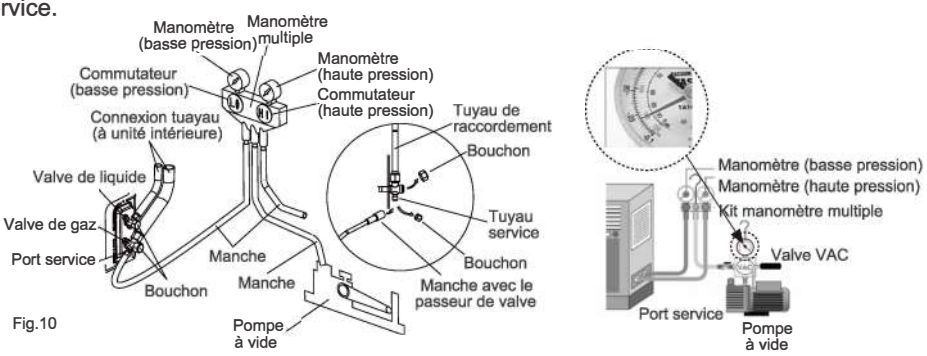


Fig.10

Note:

Pour l'unité de grande taille, est le port de service tant pour la soupape de gaz et la soupape de liquide. Au cours de l'évacuation, est disponible pour connecter deux manches de l'ensemble de la vanne du collecteur de deux ports de service pour accélérer l'évacuation de vitesse.

2. Coût supplémentaire

Le réfrigérant approprié pour un tuyau de 5m de longueur est chargée dans les 12~42K unité extérieure dans l'usine et pour 48~60K le réfrigérant de l'appareil externe est chargée par un tuyau de 7,5 m de longueur. Lorsque les tuyaux de 18~42k l'unité est plus de 7,5m ou les tuyaux de 48~60k l'unité est plus de 9,5m, la charge supplémentaire est nécessaire.

Model	Additional Refrigerant Amount for Extra Pipe
HTW-UO-035SKR32	16g/m
HTW-UO-052SKR32	
HTW-UO-071SKR32	
HTW-UO-105SKR32	30g/m
HTW-UO-120SKR32	

Installation de l'Unité

Lorsque la différence de hauteur entre l'unité intérieur et l'unité extérieure est de plus de 10 mètres, un recodo d'huile devrait être utilisé pour chaque 6 mètres.

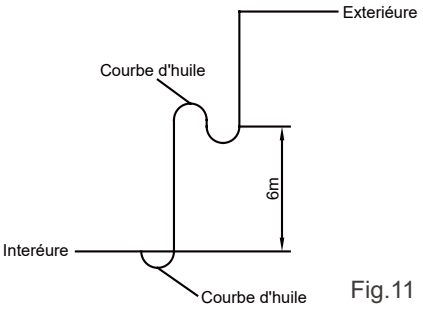


Fig.11

Câblage électrique

1. Précautions de câblage

AVERTISSEMENT!

- Avant d'obtenir l'accès à des terminaux, tous les circuits d'approvisionnement doit être déconnecté.
- La tension nominale de l'unité est comme le montre le tableau 4.
- Avant de mettre sous tension, vérifiez que la tension est dans la plage de 198~264V (unité) ou une seule phrase 342~415V GAMME (pour les trois mots unité).
- Utilisez toujours une branche spéciale du circuit et installer un récipient spécial pour fournir de l'alimentation à l'air conditionné.
- Utilisez une branche spéciale le disjoncteur et le réceptacle adaptés à la capacité de l' air conditionné.
- La branche spéciale le disjoncteur est installé sur le câble permanent. Utilisez toujours un circuit qui peut voyage tous les pôles du câblage et a une distance d'isolement d'au moins 3 mm entre les contacts de chaque pôle.
- Effectuer le travail de câblage en conformité avec les normes, de façon que l'air conditionné peut être faire fonctionner de manière sûre et positive.
- Installez un disjoncteur de fuite de branche spéciale conformément aux lois connexes et les règlements et les normes de la compagnie d'électricité.

ATTENTION!

- La capacité de la source d'alimentation doit être la somme de la circulation de l'air conditionné et le courant d'autres appareils électriques. Lorsque la capacité actuelle engagée est insuffisante, cambair la capacité engagée.
- Lorsque la tension est faible et l'air conditionné est difficile de commencer, veuillez prendre contact avec le pouvoir compagnie à accroître la tension.

Installation de l'Unité

2. Câblage électrique

(1). Pour le câblage de noyau solide (Fig.12).

1). Couper l'extrémité du câble avec un séparateur de câbles ou les pinces fils-tranchantes, pele l'isolant environ 25mm (15/16") .

2). Avec l'aide d'un tournevis, retirer le terminal de vis(s) sur la plaque de terminaux.

3). Avec l'aide d'une pince, doubler le câble solide pour former une boucle approprié pour le terminal de vis.

4). Le fils de la boucle de manière correctement, placez-le sur la plaque terminal et appuyez fermement au terminal de vis avec un tournevis.

(2). Pour le chapitre de câblage (fig.12).

1). Couper l'extrémité du câble avec un séparateur de câbles ou les pinces fils-tranchantes, pele l'isolant environ 10mm (3/8") .

2). Avec l'aide d'un tournevis, retirer le terminal de vis(s) sur la plaque de terminaux.

3). En utilisant un terminal ronds oeillet ou pinces, fixer une série de chaque terminal câble pelage.

4). Placez le câble du terminal ronds et replacez et serrer les vis avec un tournevis (Fig.13).

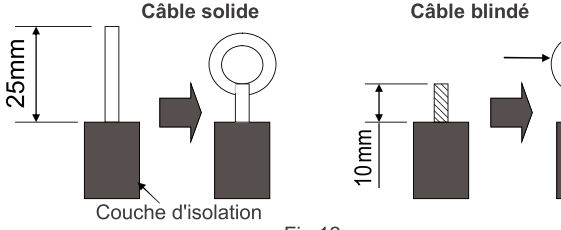


Fig.12

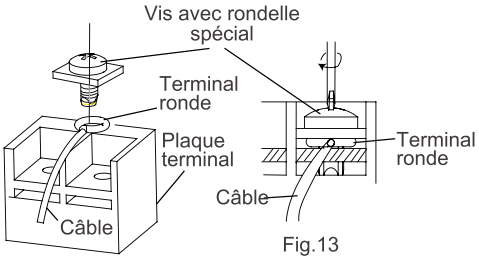


Fig.13

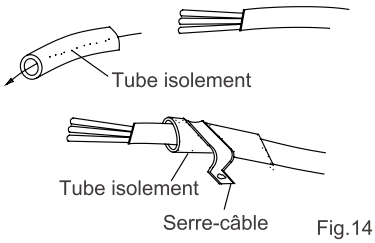


Fig.14

(3). Comment réparer le câble d'alimentation et le câble de connexion par la bride de câble après avoir passer le câble de raccordement et le câble d'alimentation à travers le tube isolant, maintenez-le ainsi avec la bride du câble.(Fig.14).

Installation de l'Unité

ATTENTION!

- Avant de commencer à travailler, vérifiez que n'est pas de fournir l'alimentation à l'unité intérieure et extérieure.
- Coïncident avec les numéros de bloc terminal de câble de connexion et les couleurs avec ceux du côté de l'unité intérieur.
- Câblage erroné peut provoquer des brûlures des composants électriques.
- Reliez les câbles de connexion fermement au bloc de terminaux. Installation imparfaite peut provoquer un incendie.
- Abróchese toujours l'extérieur couvert du câble de raccordement à l'Assemblage de câble. (Si l'isolant n'est pas tensada, peut survenir une fuite de courant).
- Connecter toujours le câble de terre.

(4). Câblage électrique entre les unités intérieur et extérieur

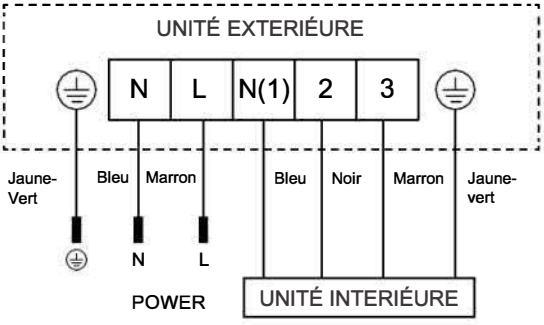


Fig.15

Installation de contrôleurs

Consultez le manuel de l'installation du pilote pour obtenir plus de détails.

Test de Performance

Test de fonctionnement et essais

La signification des codes d'erreur, comme indiqué ci-après:

Tableau 8

Code erreur	Nom
CL	Saleté du filtre d'alerte de blocage
E0	Protection de haute température d'échappement.
E1	Protection de surcapacité
E2	Protection contre la surcharge du compresseur
E4	Système de protection à haute pression
E5	Système de protection de basse pression
E6	Manque de refroidissement/soupape de protection d'arrêt
L0	Panne de pont
L2	N'y a signal de rétroaction du ventilateur de l'unité intérieur
L3	Arrêt de communication
L7	Communication entre l'unité intérieur et de contrôle alámbrico jugement
L9	Protection totale d'eau
U0	Court-circuit ou circuit ouvert du capteur de l'environnement intérieur
U1	Court-circuit ou circuit ouvert du capteur du tube de l'unité intérieur
U2	Capteur de température extérieure ouvert/court-circuit
U6	Tube de liquide fonctionnement défectueux du capteur de temp.
U7	Tube de gaz défaillance du capteur temp.
PC	Conflit de modes

Note: lorsque l'unité est connectée avec le câble du contrôleur, le code d'erreur ll est montré simultanément.

Test de Performance

Plage de température de travail

Tableau 9

L'unité pourrait ne pas fonctionner correctement la plage de température			
Fonctionnement refigeración	Température extérieure: au-dessus ou en dessous de 43° C à + 15 °C	Fonctionnement de chauffage	Température extérieure: au-dessus de 24°C ou inférieures à -15ºC
	Température intérieure: en dessous de 21°C		Température intérieure: en dessous de 27°C

Note :

1. La conception de cette unité est conforme aux exigences de la norme EN14511 standard.
2. Le volume de l'air est mesurée dans la norme pression statique extérieure.
3. Refroidissement (chauffage) capacité indiquée ci-dessus est mesuré sous conditions de travail nominale correspondant à la pression statique extérieure standard. Les paramètres sont soumis à des changements par l'amélioration des produits, auquel cas les valeurs prévalent sur la plaque.
4. Dans ce tableau, il y a deux en dehors de la DB les valeurs sous la température dans des conditions de réfrigération, et l'un des supports est pour l'unité, qui peut fonctionner à des températures extrêmement basses.

Dépannage et Maintenance

Solution des problèmes

Si son unité de climatisation subit un fonctionnement anormal ou d'échec, d'abord vérifiez les points suivants avant de la réparation :

Tableau 10

Arrêt	Raisons possibles
L'unité ne peut pas être démarré	1. La source d'alimentation n'est pas connecté. 2. La fuite électrique de l'unité de climatisation provoque la désactivation du commutateur de la fuite. 3. Les touches de fonctionnement sont bloquées 4. Le contrôle de la boucle d'échec
L'unité fonctionne par un temps puis s'arrête	1. Il ne faut pas obstacle à l'avant du condenseur. 2. Le contrôle de la boucle est anormale. 3. Fonctionnement de la réfrigération est sélectionnée lorsque la température extérieure est supérieur à 52°C.
Effet de refroidissement insuffisant	1. Le filtre à air est sale ou entravé. 2. Il y a une source de chaleur ou trop de personnes à l'intérieur de la chambre. 3. La porte ou de la fenêtre est ouverte. 4. Il ne faut pas obstacle à la prise ou la sortie d'air. 5. La température est trop élevée. 6. Il y a des fuites de réfrigérant. 7. Le rendement du capteur de température de la chambre devient pire
Effet de chauffage insuffisant	1. Le filtre à air est sale ou entravé. 2. La porte ou de la fenêtre n'est pas fermement fermé. 3. La température ambiante est trop faible . 4. Il y a des fuites de réfrigérant. 5. La température ambiante est inférieure à l'air libre 6. Le contrôle de la boucle est anormale

Après de mener à bien la vérification items antérieures et en prenant les mesures appropriées pour résoudre les problèmes rencontrés, mais l'unité d'air Conditionné ne fonctionne pas bien, par faveur, arrêter le fonctionnement de l'unité immédiatement et prenez contact avec l'agence de service local. Seulement demander militaire professionnelle pour vérifier et réparer l'unité.

Dépannage et Maintenance

Routine de maintien

Seule une personne de service qualifiée est permis pour effectuer l'entretien. Avant d'accéder aux dispositifs de terminal, tous les circuits d'alimentation doit être déconnecté.

Ne pas utiliser de l'eau ou l'air de 50 °C ou plus pour le nettoyage de filtres à air et des panneaux extérieurs.

Note:

1. Ne retirez pas le filtre à air (à l'exception du nettoyage. La manipulation inutile peut endommager le filtre.
2. Ne lavez pas l'unité avec gasolene, benzène, solvant, lustrador liquide ou insecticide, car faute de quoi on pourrait causer une décoloration et la déformation de l'unité.
3. N'moje l'unité intérieur en cas de choc électrique ou d'incendie.

Accroître la fréquence de nettoyage si l'unité est installée dans une salle où l'air est fortement contaminé.(comme étalon pour vous, envisager la possibilité de nettoyer le filtre une fois par semestre).

Si la saleté il est impossible de nettoyer, changer le filtre à air. (Filtre à air pour Exchange est facultatif.)

(1). Enlever le filtre à air de l'intermédiaire.

(2). Nettoyage du filtre à air

Retirez la poussière du filtre à air avec un aspirateur et doucement de rinçage à l'eau froide. N'utilisez pas de détergent ou de l'eau chaude pour éviter que le filtre encoge ou de déformation. Après le nettoyage, le séchage à l'ombre.

(3). Remplacement du filtre à air réinstaller le filtre comme avant.

PORTUGUÊS

MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO

UNIDADE EXTERIOR

PREMIUM R32
CIRCLE R32

HTW-UO-035SKR32 | HTW-UO-052SKR32
HTW-UO-071SKR32 | HTW-UO-105SKR32

Conteúdo

Precauções de segurança **1**

Operação de segurança de refrigerante inflamável **4**

Esquema da unidade e partes principais **6**

Preparação para instalação **7**

Precauções de segurança para instalação e relocação da unidade 7

Seleção do local de instalação 8

Requisito de tubo de conexão 9

Requisitos elétricos 10

Instalação da unidade **11**

Instalação da Unidade exterior 11

Instalação de tubo de conexão 12

Depressão e inspeção de vazamento de gás 14

Fiação elétrica 16

Test de operação **19**

Operação de teste 19

WorFaixa de temperatura de trabalho 20

Solução de problemas e manutenção **21**

Solução de problemas 21

Rotina de manutenção 22



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana, desde o descarte, recicle-o responsavelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para retornar o dispositivo usado, por favor, use os sistemas de recolha e retoma ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem tomar este produto para a reciclagem segura.

Precauções de segurança

Por favor, leia este manual com atenção antes de operar a unidade.

 Aparelho cheio de gás inflamável R32.

 Antes de utilizar o aparelho, leia o manual do proprietário em primeiro lugar.

 Antes de instalar o aparelho, leia o manual de instalação primeiro.

 Antes de reparar o aparelho, leia o manual de serviço em primeiro lugar.

As figuras deste manual pode ser diferente com os objetos materiais, consulte o objetos materiais para referência.

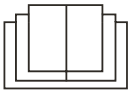
O Refrigerante

Para realizar a função da unidade de condicionador de ar, uma especial circula o refrigerante no sistema. O refrigerante utilizado é o R32, fluoreto, que é especialmente limpo. O refrigerante é inflamável e inodorous. Além disso, ele pode leva a explosão sob certas condições. Mas a inflamabilidade do refrigerante é muito baixa. Só Ele pode ser incendiado pelo fogo.

Em relação aos refrigerantes comuns, R32 é um nonpolluting refrigerante com nenhum dano para o ozonosphere. A influência sobre o efeito estufa também é menor. R32 tem muito boas características termodinâmicas que conduzem a uma elevada eficiência energética. As unidades têm, portanto, um menor enchimento.

AVISO:

Não use meios de acelerar o processo de degelo ou para limpar, outras que não aquelas recomendadas pelo fabricante. A reparação deve ser necessário, entre em contato com o Centro de serviço autorizado mais próximo.
Quaisquer reparações efectuadas por pessoal não qualificado pode ser perigoso.
O aparelho deve ser armazenado em uma sala de operação contínua, sem fontes de ignição. (Por exemplo: chamas abertas, um dispositivo de gás ou um aquecedor eléctrico.)
Não furar ou queimar.
Aparelho deve ser instalado, operado e armazenados em uma sala com uma área maior que "X" m2 (ver tabela 1). (Aplica-se apenas aos aparelhos que não são aparelhos fixos) Aparelho cheio de gás inflamável R32. Para reparos, siga rigorosamente fabricante Instruções apenas.
Esteja ciente de que refrigerantes não contém cheiro.
Leia o manual do especialista.



Precauções de segurança

AVISO! Esta marca indica procedimentos que, se mal executado, Pode provocar a morte ou lesões graves do usuário.

CUIDADO! Esta marca indica procedimentos que, se mal executada, pode, eventualmente, resultar em ferimentos ao usuário ou danos à propriedade.

AVISO!

Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Para operar o condicionador de ar agradavelmente, instale-o como descrito neste manual de instalação.

Conecte a unidade interior e a unidade exterior com a sala de ar condicionado e tubulação de alimentação disponível a partir de nosso padrão de peças. Este manual de instalação descreve as conexões corretas usando o conjunto de instalação disponível a partir de nosso peças padrão.

Trabalho de instalação deve ser executado de acordo com as normas da fiação por pessoal autorizado.

Em caso de vazamentos de refrigerante enquanto o trabalho está sendo realizado, ventilar a área. Se o refrigerante entra em contato com uma chama, ele produze gases tóxicos.

Não ligue até que todo o trabalho de instalação está concluída.

Durante a instalação, certifique-se de que o tubo de refrigeração está firmemente conectado antes de executar o compressor. Não opere o compressor sob a condição de que a tubulação de refrigerante não conectado corretamente com 2 vias ou 3 vias válvula aberta.

Isso pode causar pressão anormal no ciclo de refrigeração que conduz à ruptura e até mesmo prejuízo.

Precauções de segurança

Durante a operação de descida da bomba, certifique-se de que o compressor está desligado antes de remover o fluido frigorígeno. Não remova o tubo de conexão enquanto o compressor está em funcionamento com 2 vias ou 3 vias válvula aberta. Isso pode causar pressão anormal no ciclo do refrigerante que leva à ruptura e até mesmo prejuízo.

Quando a instalação e reposicionamento do condicionador de ar, não misturar gases que não o refrigerante (R32) para entrar no ciclo do refrigerante.
Se o ar ou outro gás entra no ciclo de refrigeração, a pressão dentro do ciclo irá aumentar para um nível anormalmente elevado valor e causar ruptura, ferimentos, etc.

Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou por pessoal devidamente qualificado para evitar situações de risco.

O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos da fiação.

Operação de segurança de refrigerante inflamável

Requisito de qualificação para instalação e manutenção do homem

Todo o trabalho de homens que estão envolvidos no sistema de refrigeração deve suportar a válida a certificação emitida pela organização autoritária e do qualificationfor lidar com sistema de refrigeração, reconhecido por esta indústria. Se precisa de outro técnico para manter e reparar o aparelho, eles supervisedby deve ser a pessoa que dá a qualificação para o uso do refrigerante inflamável. Ele só pode ser reparado pelo método sugerido pelo fabricante do equipamento.

Notas de instalação

1. O ar condicionado não é permitido para uso em uma sala que tem executado (como, por exemplo, incêndio, gás de carvão de trabalho firesource ware, funcionamento do aquecedor).
2. Não é permitido ao orifício ou queimar o tubo de conexão.
3. O ar condicionado deve ser instalado em uma sala que é maior do que o mínimo roomarea.
A área mínima é indicada na placa de identificação ou a seguinte tabela 1.
4. É um teste de vazamento deve após a instalação.
Tabela 1: sala área mínima (m^2)

Área Mínima (m^2)	Quantidade de carga (kg)	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
	Localização do piso	/	14.5	16.8	19.3	22.0	24.8	27.8	31.0	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4	53.6
	Montado na janela	/	5.7	6.1	7.0	7.9	8.9	10.0	11.2	12.4	13.6	15.0	16.3	17.8	19.3
	Montado na parede	/	3.1	3.4	3.6	3.9	4.1	4.4	4.6	4.8	5.1	5.3	5.6	5.8	6.1
	Tecto	/	2.6	2.8	3.0	3.2	3.4	3.6	3.8	4.0	4.2	4.4	4.6	4.8	5.0

Área Mínima (m^2)	Quantidade de carga (kg)	2.6	2.7	2.8	2.9	3.0	3.1	3.2	3.3	3.4	3.5	3.6	3.7	3.8	3.9
	Localização do piso	58.0	62.6	67.3	72.2	77.2	82.5	87.9	93.4	99.2	105.1	111.2	117.5	123.9	130.5
	Montado na janela	20.9	22.5	24.2	26.0	27.8	29.7	31.6	33.6	35.7	37.8	40.0	42.3	44.6	47.0
	Montado na parede	6.4	7.0	7.5	8.0	8.6	9.2	9.8	10.4	11.0	11.7	12.4	13.1	13.8	14.5
	Tecto	5.1	5.3	5.5	5.7	5.9	6.1	6.5	7.0	7.4	7.8	8.3	8.7	9.2	9.7

Notas de manutenção

Verificar se a área de manutenção ou a área da sala satisfazer a exigência da identificação.
— É apenas permitida nos quartos que atendem ao requisito da placa de identificação.
Verificar se a área de manutenção é bem ventilada.
— O contínuo estado de ventilação deve ser mantida durante o processo de operação.
Verifique se há fogo ou fonte potencial fonte de incêndio na área de manutenção.
— A chama é proibido na área de manutenção; e o aviso de "não fumar" deve ser enforcado. **Verificar se o aparelho marca está em bom estado.**
— Substituir a vaga ou danificados marca de advertência.

Operação de segurança de refrigerante inflamável

Soldagem

Se você deve cortar ou soldar os tubos de refrigerante no processo de manutenção, por favor Siga as etapas abaixo:

1. Desligue o aparelho e corte de alimentação.
2. Eliminar o refrigerante.
3. Aspiração.
4. Limpe-a com gás N2.
5. Corte ou soldagem.
6. Levar de volta para o local de serviço para solda.

O refrigerante deve ser reciclado para o tanque de armazenamento especializado.
Certifique-se de que não há qualquer chama, próximo à saída do vácuo é pumpand Bem ventilado.

Fluido de enchimento

1. O uso de aparelhos especializados para enchimento de refrigerante R32. Certifique-se de que diferentes tipos de refrigerante não contaminar uns com os outros.
2. O tanque de refrigerante deve ser mantida de pé no momento do enchimento de refrigerante.
3. Colar a etiqueta no sistema após o enchimento é terminado (ou ainda não terminou).
4. Não transbordo.
5. Após o enchimento é terminado, faça-o antes de executar o teste de detecção de fugas; outra vez de detecção de vazamento deve ser feito quando é removido.

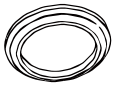
Instruções de segurança para transporte e armazenamento

1. Por favor, use o detector de gás inflamável para verificar antes de descarregar e abrir o recipiente.
2. Nenhuma fonte de fogo e fumo.
3. De acordo com as regras e leis.

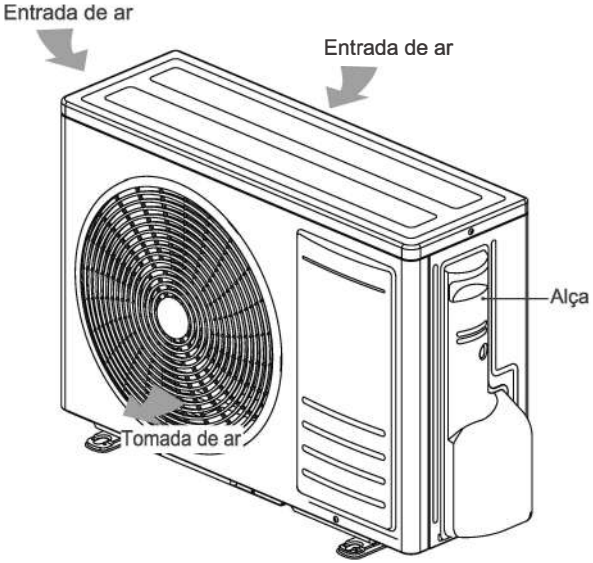
Esquema da unidade e partes principais

Peças Acessórios padrão

Tabela 2

Unidade exterior	Conector de drenagem		1	Para conectar-se com o tubo de PVC rígido
	Cap de drenagem		3	Para tapar o orifício de drenagem não utilizados (Apenas para a unidade de 24K)
	Outros	Instruções		

Unidade exterior



NOTA

- O tubo de conexão e o duto para esta unidade deve ser preparado pelo usuário.
- A unidade está equipada de série com tubo retangular.
- Produto real pode ser diferente do gráfico acima, consulte produtos reais.

Preparação para instalação

Precauções de segurança para instalação e relocação da unidade

Para garantir a segurança, por favor, ter em mente as seguintes precauções.

AVISO

1. **Quando instalar ou reposicionar a unidade, certifique-se de manter o circuito de refrigeração livre de ar ou de outras substâncias que não o refrigerante especificado.**

— Presença de ar ou qualquer outra substância estranha no circuito do refrigerante do sistema fará com que aumento de pressão ou ruptura do compressor, o que resulta em prejuízo.

2. **Quando instalar ou mover esta unidade, não carregue o refrigerante que não cumprir com que na placa de identificação ou refrigerante inqualificável.**

— Caso contrário, pode provocar um funcionamento anormal, ação errada, defeito mecânico ou até mesmo acidentes de segurança de série.

3. **Quando o refrigerante deve ser recuperado durante o reposicionamento ou reparação da unidade,certifique-se de que a unidade está funcionando no modo de arrefecimento. Em seguida, fechar completamente a válvula no lado de alta pressão (válvula de líquido). Aproximadamente 30-40 segundos depois, fechar completamente a válvula no lado de baixa pressão (válvula de gás), pare imediatamente a unidade e desconecte a energia. Por favor, note que o tempo de recuperação de refrigerante não deve exceder 1 minuto.**

— Se o refrigerante a recuperação leva muito tempo, o ar pode ser aspirado e causar pressão origem ou ruptura do compressor, o que resulta em prejuízo.

4. **Durante a recuperação de refrigerante, certifique-se de que a válvula de liquido e gás válvula são totalmente fechadas e a alimentação está desligada antes de desconectar o tubo de conexão.**

— Se parar o compressor começa a funcionar quando a válvula é aberta e tubo de conexão ainda não está conectado, o ar será sugado e causar aumento de pressão ou ruptura do compressor, o que resulta em prejuízo.

5. **Ao instalar a unidade, certifique-se de que a ligação está firmemente conectado antes de o compressor começa a funcionar.**

— Se parar o compressor começa a funcionar quando a válvula é aberta e tubo de conexão ainda não está conectado, o ar será sugado e causar aumento de pressão ou ruptura do compressor, o que resulta em prejuízo.

6. **Proibir a instalação da unidade no local onde pode haver fuga de gás corrosivo ou gás inflamável.**

— Se o gás que vazou ao redor da unidade, pode causar a explosão e outros acidentes.

7. **Não utilize cabos de extensão para conexões elétricas. Se o fio eléctrico não é longo o suficiente, por favor contacte um centro de assistência autorizado e pedir um bom fio eléctrico.**

— Conexões ruins podem levar a choque elétrico ou incêndio.

8. **Use os tipos especificados de cabos para conexões elétricas entre as unidades interior e exterior. Braçadeira firmemente os fios para que seus terminais não receber solicitações externas.**

— Fios elétricos com capacidade insuficiente, conexões erradas e insegurança nos terminais dos fios pode causar choque elétrico ou incêndio.

Preparação para instalação

Seleção do local de instalação

AVISO!

A unidade deve ser instalada onde forte o suficiente para suportar o peso da unidade e fixo Bem, caso contrário, a unidade seria derrubar ou cair.

CUIDADO!

- Não instale onde há perigo de vazamento de gás combustível.
- Não instale a unidade perto de fontes de calor, vapor ou gás inflamável.
- Crianças com menos de 10 anos devem ser supervisionadas para não operar a unidade.
- Aparelho deve ser instalado, operado e armazenados em uma sala com uma área maior que "X"m^2 (ver tabela 1).



Por favor, observe que a unidade é preenchido com gás inflamável R32. Tratamento inadequado da unidade envolve o risco de danos graves de pessoas andmaterial. Detalhes para este refrigerante são encontrados no capítulo "Refrigerante".

Decidir o local de instalação com o cliente da seguinte forma:

Unidade exterior

AVISO!

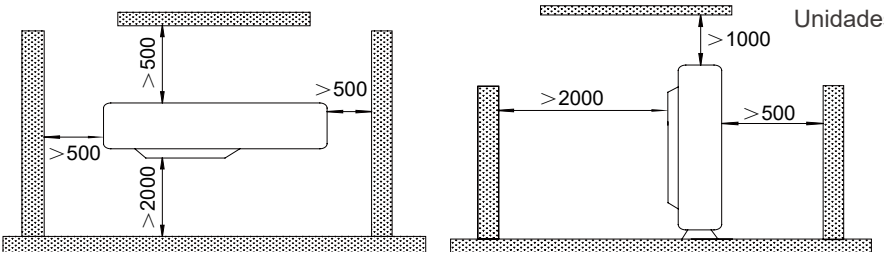
- Instale a unidade onde ela não será inclinado por mais de 5°.
- Durante a instalação, se a unidade exterior tem de ser exposto ao vento forte, ele deve ser fixado de forma segura.

1. Se possível, não instale a unidade onde será exposto a luz solar direta. (Se necessário, instale um cego que não interfere com o fluxo de ar).
2. Instale a unidade exterior em um lugar onde ele será livre de sujar ou se molhar pela chuva como muito como possível.
3. Instale a unidade exterior onde é conveniente para ligar a unidade interior.
4. Instale a unidade exterior onde os condensados de água pode ser drenada para fora livremente durante a operação de aquecimento. Não coloque as plantas e os animais no caminho do ar quente.
5. Tirar o peso do ar condicionado em conta e selecione um local onde o ruído e a vibração são pequenas.
6. Instale a unidade exterior onde é capaz de suportar o peso da unidade e gera menos ruído e vibração possível.
7. Fornecer o espaço mostrado na Fig.1, de modo que o fluxo de ar não está bloqueado. Também para eficiente operação, deixe três das quatro direções de construções periférico aberto.

Preparação para instalação

Fig.1

Unidades: mm



Requisito de tubo de conexão

CUIDADO!

O comprimento máximo do tubo de ligação é listado na tabela abaixo. Não coloque as unidades, entre as quais a distância excede o comprimento máximo do tubo de ligação.

Tabela 3

Modelo	Tamanho da conexão do tubo		Max. comprimento do tubo	Max.diferença de altura entre a unidade interior e a unidade exterior (m)
	Liquido	Gás		
HTW-UO-035SKR32	1/4	3/8	20	15
HTW-UO-052SKR32	1/4	1/2	20	15
HTW-UO-071SKR32	1/4	5/8	30	15
HTW-UO-105SKR32	3/8	5/8	30	15
HTW-UO-120SKR32	3/8	5/8	30	15

Nota:

1. O tubo de conexão devem ser isolados com bom material de isolamento à prova de água.
2. A espessura da parede do tubo deve ser 0.5-1.0mm e parede do tubo deverá ser capaz de suportar a pressão de 6,0 MPa.A mais o tubo, menor o efeito de resfriamento e aquecimento.

Preparação para instalação

Requisitos elétricos

Fio eléctrico para o tamanho e a capacidade do fusível. Tabela 4

Modelo	Fonte de alimentação	Capacidade interruptor de ar (A)	Área de secção transversa mínima de alimentação e o cabo de terra linha (mm^2)
HTW-UO-035SKR32	220-240V~,50Hz	10	1,0
HTW-UO-052SKR32		16	1,5
HTW-UO-071SKR32		25	2,5
HTW-UO-105SKR32		25	2,5
HTW-UO-120SKR32		25	2,5

Nota:

1. O fusível está localizado na placa principal.
2. Instale o dispositivo de contato com um intervalo de pelo menos 3mm em todos os polacos perto do unidades. O aparelho deve ser posicionado de modo que o plug é acessível.
3. As especificações do disjuntor e o cabo de alimentação listados na tabela acima são determinadas com base na máxima potência máxima (amps) da unidade.
4. As especificações do cabo de alimentação listados na tabela acima são aplicadas ao conduto guardado fio multi-Cabo de cobre (como, YJV cabo de cobre, composto por PE fios isolados PVC e uma capa do cabo) utilizados em 40°C e resistível a 90°C(consulte a norma IEC 60364-5-52). Se as condições de mudanças, elas devem ser modificadas de acordo com a norma nacional.
5. As especificações do disjuntor listados na tabela acima são aplicadas para o disjuntor com a temperatura em 40°C. Se as condições de mudanças, elas devem ser modificadas de acordo com a norma nacional.
6. Pegue 2 pedaços de cabo de alimentação de 0,75mm^2 como as linhas de comunicação entre o interior e unidade exterior, com seus 50m de comprimentos mais longos. Selecione o comprimento de linha conforme as condições reais de instalação. As linhas de comunicação não podem ser torcidos . Para a unidade, é recomendada a utilização de linha de comunicação de 8m de comprimento.
7. Pegue 2 pedaços de cabo de alimentação de 0,75mm^2 como as linhas de comunicação entre a rede com controlador e a unidade interior, com seus 30m de comprimentos mais longos. Selecione o comprimento de linha conforme as condições reais de instalação. As linhas de comunicação não podem ser torcidos. É recomendada a utilização de linha de comunicação de 8m de comprimento.
8. O tamanho do fio da linha de comunicação não deve ser inferior a 0,75mm^2. É recomendavel para ter 0,75mm2 cabos de alimentação como a linha de comunicação.

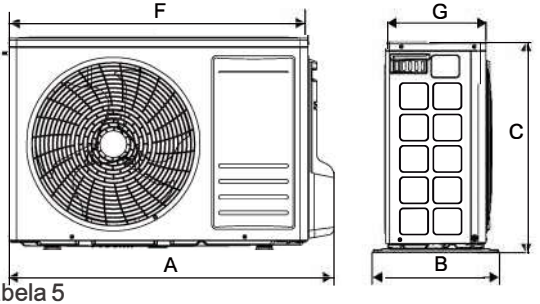
Instalação da unidade

Instalação da Unidade exterior

AVISO!

- Instale a unidade onde ela não será inclinado por mais de 5°.
- Durante a instalação, se a unidade exterior tem de ser exposto ao vento forte, ele deve ser fixado de forma segura.

1. A dimensão da unidade exterior



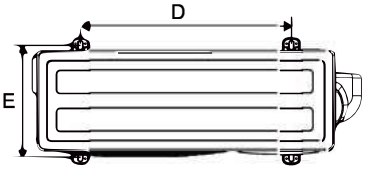


Fig.2 Unidades: mm

Tabela 5 Unidades: mm

Modelo / Item	A	B	C	D	E	F	G
HTW-UO-035SKR32	830	325	540	540	290	762	257
HTW-UO-052SKR32	890	372	598	550	338	820	310
HTW-UO-071SKR32	960	396	700	560	364	890	340
HTW-UO-105SKR32	1020	396	1000	590	364	950	340
HTW-UO-120SKR32	1020	396	1000	590	364	950	340

2. Drenagem de condensado da Unidade exterior(somente para a unidade de bomba de calor)

(1). É necessário instalar um tubo de drenagem para a unidade exterior para drenar a água condensada durante a operação de aquecimento (Apenas para a unidade de bomba de calor).

(2). Quando instalar o tubo de drenagem, além do orifício de fixação do tubo de drenagem, todos os outros furos devem ser ligados de modo a evitar fugas de água.(apenas para a unidade de bomba de calor)

(3). Método de instalação: Insira o tubo no buraco conjunta Φ25 localizado na base da unidade e, em seguida, conecte o tubo de purga, para o tubo.

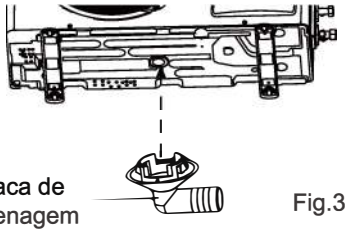


Fig.3

Instalação da unidade

Instalação de tubo de conexão

1. Processamento de flare

(1). Cortar a ligação com o cortador de tubo e retire as rebarbas.

(2). Segure o tubo para baixo para evitar cortes de entrar no tubo.

(3). Remova as porcas do queimador na válvula de corte da unidade exterior e interior do saco de acessórios da unidade interior e, em seguida, insira-os para a ligação, após o que, flare a ligação com uma ferramenta de eliminação.

(4). Verifique se o queimador é espalhado de forma uniforme e não existem fissuras (ver Fig.4).

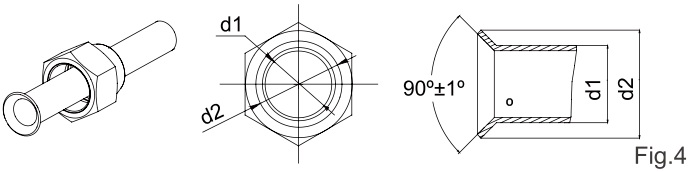
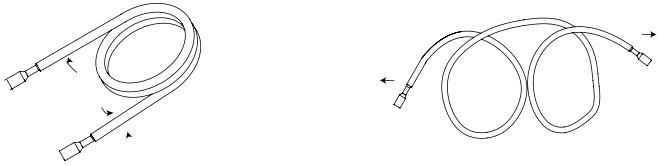


Fig.4

2. Tubos de flexão

(1). Os tubos são moldados por suas mãos. Tenha cuidado para não recolhê-las.



√ Estende o tubo desenrolando-o ✕ Fig.5

(2). Não dobrar os tubos em um ângulo mais de 90°.

(3). Quando são repetidamente tubos dobrados ou esticados, o material vai endurecer, tornando-se difícil para dobrar ou esticar-los mais. Não dobrar ou esticar os tubos mais de três vezes.

(4). Quando dobrar o tubo, não dobre-o como é, o tubo será recolhido. Neste caso, cortar o isolante térmico da tubulação com uma corte afiado como mostrado na Fig.6, e dobre-o depois de expor o tubo.
Depois de dobrar o tubo, como você quer, o certifique-se de colocar o tubo isolante térmico.

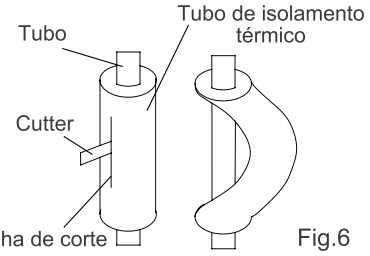


Fig.6

CUIDADO!

- Para evitar o rompimento do tubo, evite curvas fechadas. Dobrar o tubo com um raio de Curvatura de 150 mm ou mais.
- Se o tubo é dobrado repetidamente no mesmo lugar, ele vai quebrar.

Instalação da unidade

3. Ligar o tubo no lado da unidade interior

Retire as tampas e as tampas dos tubos.

CUIDADO!

- Certifique-se de aplicar o tubo contra a porta da unidade interior corretamente. Se a centralização é imprópria, a porca não podem ser apertadas suavemente. Se a porca é forçado a girar, as roscas serão danificados.
- Não retire a porca até que a ligação seja ligado de modo a evitar pó e impurezas entrem em o sistema de tubagem.

Centrando o tubo contra a porta da unidade interior, gire a porca com a mão.

Tabela 6 Torque de aperto de porca alargada

Diâmetro do tubo (polegadas)	1/4	3/8	5/8	1/2	3/4	7/8
Torque de aperto (N·m)	15-30	35-40	60-65	45-50	70-75	80-85

CUIDADO!

Certifique-se de conectar o tubo de gás após a conexão do tubo de líquido completamente.

4. Ligar o tubo na unidade do lado exterior

Apertar a porca do tubo de ligação na unidade exterior.
O método é o mesmo que no lado interior.

5. Verificar as conexões do tubo quanto a vazamentos de gás

Para ambos os lados da unidade interior e exterior, verificar as juntas para o gás vazando pelo uso de um detector de vazamento de gás sem falhar quando os tubos são ligados.

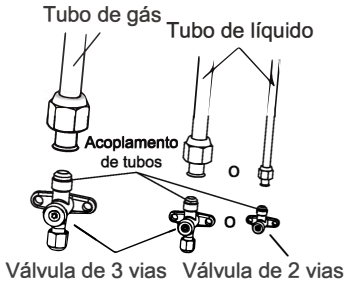


Fig.7

Instalação da unidade

7. Tubo de líquido e Tubo de Drenagem

Se a unidade exterior está instalada menor do que a unidade interior (ver Fig.8)

(1). Um tubo de saída deve ser acima do solo e a extremidade do tubo Não mergulhe na água. Todos os tubos devem ser mantidas para a parede por selins.

(2). Gravar os tubos devem ser feito de baixo para cima.

(3). Todos os tubos são ligados pela burocracia e restringida à parede por selins.

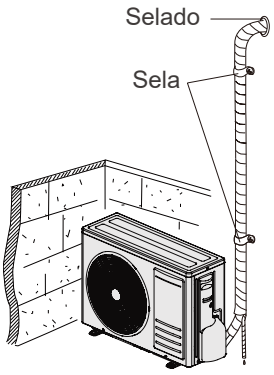


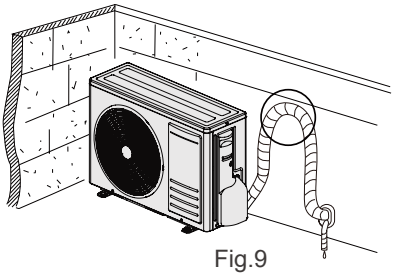
Fig.8

Se a unidade exterior está instalada maior do que a unidade interior (ver Fig.9).

(1). Taping deve ser feito a partir de menor para o parte superior.

(2). Todos os tubos são ligados e coladas em conjunto e também deve ser preso para evitar que a água retorne para o quarto.

(3). Todos os tubos de contenção para a parede com selins.


Fig.9

Depressão e inspeção de vazamento de gás

CUIDADO!

Não purgar o ar com refrigerantes, mas utilizar uma bomba de vácuo para aspirar a instalação! Não há nenhum refrigerante extra na unidade exterior para purga de ar!

1. Aspirar

(1). Retire as tampas de válvula de líquido, válvula de gás e também a porta de serviço.

(2). Conecte a mangueira no lado de baixa pressão do conjunto da válvula do coletor para a porta de serviço da unidade de gás da válvula, e enquanto isso as válvulas de gases e líquidos devem ser mantidas fechada s em caso de vazamento de refrigerante.

(3). Conecte a mangueira utilizada para a evacuação para a bomba de vácuo.

(4). Abra o interruptor no lado de baixa pressão do colector e iniciar a montagem da bomba de vácuo. Enquanto isso, o interruptor no lado de alta pressão do conjunto da válvula do coletor deve ser mantida fechada, caso contrário, deixaria de evacuação.

(5). A evacuação duração depende da capacidade da unidade, geralmente, 15 minutos para as 12K unidades, 20 minutos para as 18K unidades, 30 minutos para o 24/36/42K unidades, 45 minutos para o 48/60K unidades. E verifique se o medidor de pressão no lado de baixa pressão do Conjunto da válvula manifold lê -1.0Mp (-75cmHg), se não, ele indica que não há vazamento em algum lugar. Em seguida, feche o interruptor totalmente e, em seguida, pare a bomba de vácuo.

Instalação da unidade

(6). Esperar algum tempo para ver se a pressão do sistema pode permanecer inalterada, 3 minutos para as unidades menos de 18K, 5 minutos para as 18K~24K unidades,10 minutos de 36/42/48/60K unidades. Durante este tempo, a leitura do medidor de pressão no lado de baixa pressão não pode ser maior do que 0.005Mp (0,38 cmHg).

(7). Abrir ligeiramente a válvula de líquido refrigerante e vá para o tubo de conexão para equilibrar a pressão no interior e no exterior do tubo de ligação, de modo que o ar não entrará em tubo de ligação ao remover a mangueira. Note que a válvula de gás e líquidos podem ser completamente abertas somente após o conjunto da válvula do coletor é removido.

(8). Recoloque as tampas de válvula de líquido, válvula de gás e também a porta de serviço.

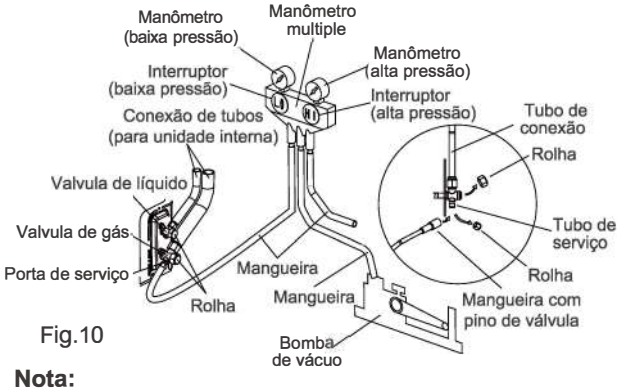


Fig.10



Nota:

Para a unidade de grande porte, tem a porta de serviço para tanto a válvula de gás e a válvula de líquido. Durante a evacuação, é disponível para conectar duas mangueiras do conjunto da válvula manifold para duas portas de serviço para acelerar a evacuação de velocidade.

2. Custos adicionais

Tubulação de refrigerante adequado para um comprimento de 5m é cobrado em 12~42K unidade exterior na fábrica, e para 48~60K unidade exterior refrigerante é cobrado por uma tubulação de 7,5 m de comprimento. Quando a tubulação de 18~42K unidade é mais do que 7,5 m ou a tubulação de 48~60K unidade é mais do que 9,5 m, carga adicional é necessário.

Tabla 7

Modelo	Quantidade adicional de refrigerante para tubo extra
HTW-UO-035SKR32	16g/m
HTW-UO-052SKR32	
HTW-UO-071SKR32	
HTW-UO-105SKR32	30g/m
HTW-UO-120SKR32	

Instalação da unidade

Quando a diferença de altura entre a unidade interior e a unidade exterior é maior que 10 metros, uma curva de óleo devem ser empregados para cada 6 metros.

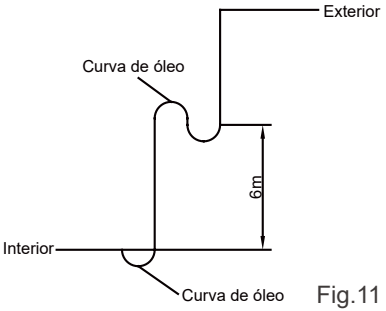


Fig.11

Fiação Elétrica

1. Precauções de fiação

AVISO!

- Antes de obter acesso aos terminais, todos os circuitos de alimentação deve ser desconectado.
- A tensão nominal da unidade é, como mostrado no quadro 4
- Antes de ligar, verifique se a tensão está dentro da faixa de 198~264V (por frase única unidade) ou 342~415V (para três-frase).
- Use sempre um ramo do circuito e instalar um recipiente especial para fornecer energia para o O ar condicionado.
- Use um ramo especial do disjuntor e recipiente adequado à capacidade do ar condicionador.
- O ramo disjuntor está instalado na fiação permanente. Use sempre um circuito que pode o desligamento de todos os pólos da cablagem e tem uma distância de isolamento de pelo menos 3mm entre os contatos de cada pólo.
- Execute o trabalho de fiação de acordo com as normas para que o condicionador de ar pode ser Operado com segurança e de forma positiva.
- Instale um disjuntor de fuga ramo especial em conformidade com a legislação e Os regulamentos e as normas da empresa.

CUIDADO!

- A fonte de capacidade deve ser a soma da corrente do ar condicionado e a corrente de outros aparelhos eléctricos. Quando a corrente é insuficiente capacidade contratada, alterar a capacidade contratada.
- Quando a tensão é baixa e o condicionador de ar é difícil começar, entre em contato com o poder de aumentar la tensão.

Instalação da unidade

2. Fiação Elétrica

(1). Para cablagem de núcleo sólido (Fig.12).

1). A extremidade do fio de corte com um cortador de arame ou fio de um alicate de corte e, em seguida, descasque o isolamento cerca de 25mm (15/16") .

2). Usando uma chave de fenda, remova o parafuso do terminal(s) no terminal.

3). Usando um alicate, dobre o fio sólido para formar um anel adequado para o parafuso do terminal.

4). Forma o loop fio corretamente, coloque-o sobre o quadro de terminais e aperte firmemente com o parafuso do terminal com uma chave de fendas.

(2). Para a vertente da fiação (Fig.12).

1). A extremidade do fio de corte com um cortador de arame ou fio de um alicate de corte e, em seguida, descasque o isolamento cerca de 10mm (3/8").

2). Usando uma chave de fenda, remova o parafuso do terminal(s) no terminal. 3).

Usando um fixador redondo ou um alicate, uma rodada de fechamento de forma segura a cada terminal fio desencapado.

4). Posicione o fio redondo, e recoloque e aperte o parafuso do terminal com uma chave de fendas.(Fig.13).

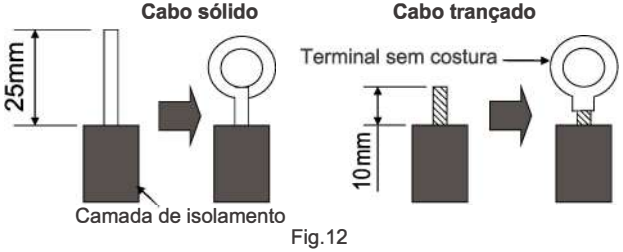


Fig.12

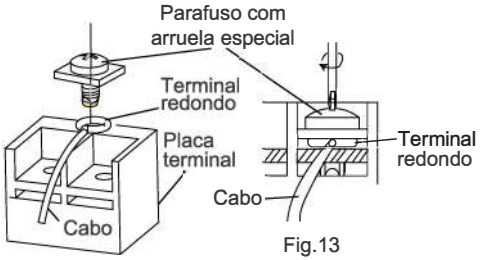


Fig.13

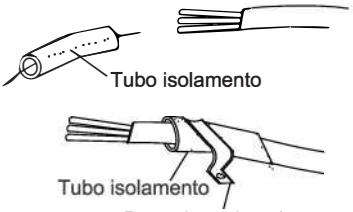


Fig.14

(3). Como corrigir a ligação de alimentação e o cabo de alimentação por braçadeira de cabo Depois de passar o cabo de conexão e o cabo de alimentação através do isolamento tubo, fixe-o com o fio braçadeira.(Fig.14).

Instalação da unidade

CUIDADO!

- Antes de iniciar o trabalho, verifique se a energia não está sendo fornecido para a unidade interior e exterior.
- Correspondem aos números de bloco terminal e fio de ligação com as cores da unidade interior Lado.
- Fiação errada pode causar a queima das peças.
- Conecte os cabos de ligação com firmeza para o bloco de terminais. Instalação imperfeito pode causar um incêndio.
- Coloque sempre o fora da cobertura do cabo de conexão com fio as braçadeiras. (Se o isolador não é pinçada, chaleira pode ocorrer vazamento).
- Ligue sempre o fio terra.

(4). Cablagem eléctrica entre as unidades interiores e exteriores

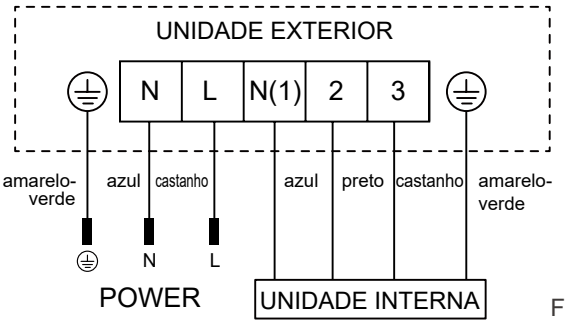


Fig.15

A instalação de controladores

Consulte o Manual de instalação do controlador para obter mais detalhes.

Test de operação

Operação de teste

O significado dos códigos de erro, como mostrado abaixo:

Tabela 8

Código erro	Nome
CL	Alerta de entupimento do filtro de sujeira
E0	Proteção de alta temperatura do escape
E1	Protecção de excesso de capacidade
E2	Protecção de sobrecarga do compressor
E4	Proteção de alta pressão do sistema
E5	Proteção de baixa pressão do sistema
E6	A falta de proteção da válvula de refrigerante/parar
L0	Falha de ligação
L2	Nenhum sinal de feedback do ventilador da unidade interna
L3	Falha de comunicação
L7	A comunicação entre a unidade interior e a falha do controlador com fio
L9	Proteção total de água
U0	Curto-circuito/circuito aberto de sensor ambiente interior
U1	Curto-circuito/circuito aberto da unidade interior de tubo sensor
U2	Sensor de temperatura exterior/curto-circuito
U6	Tubo de líquido mau funcionamento do sensor de temp.
U7	Tubo de gás de mau funcionamento do sensor de temp.
PC	Conflito de modo

Nota: Quando a unidade está ligada com os fios, o código de erro será mostrado simultaneamente.

Test de operação

Faixa de temperatura de trabalho

Tabela 9

A unidade pode não funcionar adequadamente faixa de temperatura			
Operação de refrigeração	Temperatura exterior: acima ou abaixo de 43°C ou de 15°C	Operação de calefação	Temperatura exterior: acima ou abaixo de 24°C ou de -15°C
	Temperatura interior: abaixo de 21°C		Temperatura interior: acima de 27°C

Nota:

1. O design da unidade está em conformidade com os requisitos da norma EN14511.
2. O volume de ar é medido com a norma pertinente da pressão estática externa.
3. Resfriamento (aquecimento) capacidade indicada acima é medida sob condições de trabalho nominal correspondente à pressão estática padrão externo. Os parâmetros estão sujeitos a alteração com a melhoria de produtos, caso em que a identificação de valores devem prevalecer.
4. Neste quadro, há dois fora de valores DB sob a temperatura baixa, e as condições de refrigeração e um dos suportes é para a unidade que pode operar em temperaturas extremamente baixas.

Solução de problemas e manutenção

Solução de problemas

Se o seu aparelho de ar condicionado sofre de um funcionamento anormal ou falha, por favor verifique primeiro os seguintes pontos antes de reparação:

Tabela 10

Falha	Possíveis Razões
A unidade não pode ser iniciado.	1. A fonte de alimentação não está conectado. 2. Fuga elétrica do aparelho de ar condicionado provoca o disparo do interruptor de fuga. 3. As teclas de operação estão bloqueados. 4. O loop de controle tem falha.
A unidade funciona durante um tempo e depois pára.	1. Não há obstáculo na frente do condensador. 2. O loop de controle é anormal. 3. Operação de resfriamento ao ar livre é selecionado quando a temperatura ambiente estiver acima de 52°C.
Mau efeito de arrefecimento	1. O filtro de ar está sujo ou obstruído. 2. Não há fonte de calor ou de muitas pessoas dentro da sala. 3. A porta ou a janela está aberta. 4. Não há obstáculo à entrada ou saída de ar. 5. A temperatura é muito alta. 6. Há vazamento de refrigerante. 7. O desempenho do sensor de temperatura do quarto se torna pior
Efeito de aquecimento pobres	1. O filtro de ar está sujo ou obstruído. 2. A porta ou a janela não está firmemente fechada. 3. A temperatura ambiente é muito baixa. 4. Há vazamento de refrigerante. 5. A temperatura ambiente é inferior ao ar livre a -5°C. 6. Loop de controle é anormal.

Após efectuar a verificação dos itens acima e tomar medidas para solucionar os problemas encontrados, mas o ar-condicionado unidade ainda não funciona bem, por favor, pare o funcionamento da unidade imediatamente e entre em contato com a agência de serviço local. Apenas pergunte ao técnico profissional para verificar e reparar a unidade.

Solução de problemas e manutenção

Rotina de manutenção

Só uma pessoa qualificada está autorizado a executar a manutenção.

Antes de aceder ao terminal, todos os circuitos de alimentação deve ser desconectado.

Não use água ou ar de 50°C ou superiores para a limpeza de filtros de ar e fora os painéis.

Nota:

1. Não remova o filtro de ar, exceto para a limpeza. O manuseio desnecessário pode danificar o filtro.
2. Não limpe a unidade com gasolene, benzina, diluente, polimento ou pó inseticida líquido, caso contrário irá causar descoloração e deformação da unidade.
3. Não molhar a unidade interior em caso de choque elétrico ou incêndio.

Aumentar a freqüência da limpeza se a unidade estiver instalada em uma sala, onde o ar é extremamente contaminados.(como um critério para si mesmo, considere a limpeza do filtro uma vez por semestre).

Se a sujeira se torna impossível de limpar, alterar o filtro de ar. (Filtro de ar para o permutar é opcional.)

(1). Retirar o filtro de ar do duto.

(2). Limpeza do filtro de ar

Remover a poeira do filtro de ar com um aspirador de pó e lave-os cuidadosamente em água fria. Não use detergente ou água quente para evitar o encolhimento do filtro ou deformação. Após a limpeza, seque-as na sombra.

(3). Substituição do filtro de ar reinstale o filtro como antes.

ITALIANO

MANUALE DI UTENTE E INSTALLAZIONE

UNITÀ ESTERNA

PREMIUM R32
CIRCLE R32

HTW-UO-035SKR32 | HTW-UO-052SKR32
HTW-UO-071SKR32 | HTW-UO-105SKR32

Contenuto

Precauzioni di sicurezza **1**

Funzionamento sicuro di refrigerante infiammabile **4**

Schema dell'unita e pezzi principali **6**

Preparazione per l'Installazione **7**

Precauzioni di sicurezza per l'installazione e ricollocazione dell'unità 7

Selezione dell'ubicazione dell'impianto 8

Requisiti del tubo di raccordo 9

Requisiti elettrici 10

Installazione dell'Unità esterna **11**

Installazione dell'unità esterna 11

Installazione del tubo di collegamento 12

Ispezione di perdite di gas e a vuoto 14

Cablaggio elettrico 16

Installazione di controllori 18

Prova di Funzionamento **19**

Prova di funzionamento e prove 19

L'intervallo di temperatura di lavoro 20

Risoluzione dei Problemi e Manutenzione **21**

Risoluzione dei problemi 21

Routine di manutenzione 22



Questo contrassegno indica che questo prodotto non deve essere evitato con il resto di rifiuti domestici in tutta la UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana per lo scarico incontrollato di rifiuti, riciclare responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile di risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, per favore usare i sistemi di restituzione e di raccolta o mettere in contatto con la tenda dove si ha acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per il riciclaggio sicuro per la protezione dell'ambiente.

Precauzioni di sicurezza

Per favore, legga questo manuale di istruzioni attentamente prima di utilizzare l'unità.


Apparecchio pieni di gas infiammabile R32.


Prima di utilizzare l'apparecchio, legga il manuale del proprietario in primo luogo.


Prima di installare un apparecchio, legga il manuale di installazione in primo luogo.


Prima di riparare l'apparecchio, legga il manuale di servizio in primo luogo.

Le illustrazioni di questo manuale possono essere diverse con gli oggetti materiali, per favore refiérase agli oggetti materiali di riferimento.

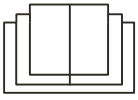
Il Refrigerante

Per comprendere la funzione dell'unità di aria condizionata, uno speciale di refrigerante circola nel sistema. Il refrigerante utilizzato è il fluoruro di R32, il quale è particolarmente pulita. Il refrigerante è infiammabile e inoloro. Inoltre, si possono porta alla esplosione sotto certe condizioni. Ma l'infiammabilità del refrigerante è molto bassa. Si può prenderse soltanto per il fuoco.

In confronto con i refrigeranti comuni, R32 è un refrigerante non inquinante senza alcun danno al strato di ozono. L'influenza sull'effetto serra è anche minore. R32 ha molto buone caratteristiche termodinamiche che portano a una reale alta efficienza energetica. Le unità, pertanto, hanno bisogno di meno ripieno.

AVVERTENZA:

Non usare mezzi per accelerare il processo di scongelamento o per pulire, diverse da quelle raccomandate dal costruttore. La riparazione deve essere necessaria, mettetevi in contatto con il suo centro di servizio autorizzato più vicino.
Le riparazioni effettuate da personale non qualificato può essere pericoloso.
L'apparecchio deve essere conservato in una camera senza fonti di ignizione di funzionamento continuo. (Per esempio: fiamme, un apparecchio a gas o un riscaldatore elettrico di funzionamento.)
Non lo seppellirlo né quanto bruci.
Apparecchio sono installati, operati e immagazzinati in una camera con una superficie più grande che "X"m2 (vedi la tabella 1). (Si applica solo a dispositivi che non sono apparecchi fissi)
Apparecchio pieni di gas infiammabile R32. Per le riparazioni, segua rigorosamente le istruzioni del fabbricante.
Essere consapevoli che i refrigeranti che non contengono odore.
Leggi il manuale del medico specialista.



Precauzioni di sicurezza

¡AVVERTIMIENTO! Questo contrassegno indica procedure che, se si realizza in modo scorretto, puede portare alla morte o lesioni gravi dei utente.

¡PRECAUZIONE! Questo contrassegno indica procedure che, se si realizza in modo scorretto, potrebbe rivelarsi in danni personali all'utente, o danni alla proprietà.

¡AVVERTIMIENTO!

Questo apparecchio non é progettato per il suo uso da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali handicappate, ondata i mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano controllati o instruiti sull'impiego dell'apparecchio da una persona responsabile della sua sicurezza.

I bambini devono essere controllati per assicurare che non giocano con l'apparecchio.

Per il funzionamento dell'impresa di confezionamento di aria piacevolmente, insedi come descritto in questo manuale di installazione.

Collegare l'unità interiore e l'unità esterna con l'aria condizionata della camera e tubazioni di alimentazione disponibili delle nostre pezzi standard. Questo manuale di installazione descrive le connessioni corrette utilizzando il complesso di impianto disponibili delle nostre pezzi standard.

Il lavoro di installazione deve essere effettuata in conformità con le norme di cablaggio unicamente da personale autorizzato.

Se le perdite di fluido refrigerante mentre il lavoro si sta portando avanti, nuovo relegata l'area. Se il refrigerante entri in contatto con una fiamma, produce gas tossici.

Non accendere fino a che sia completata tutto il lavoro di installazione.

Durante l'installazione, assicurarsi che il tubo del refrigerante sia ben collegato prima di eseguire il compressore. Non faccia funzionare il compressore sotto la condizione che le tubazioni di refrigerante non è collegato correttamente con valve de 2 o 3 vie aperta.
Ciò può causare pressione anormale del ciclo di refrigerazione che conduce alla rottura e persino lesioni.

Precauzioni di sicurezza

Durante l'operazione della pompa, assicurarsi che il compressore sia spento prima di trarre il tubo del refrigerante. Non ritirare il tubo di raccordo mentre il compressore è in funzionamento con valvole aperte di 2 o 3 vie. Ciò può causare una pressione anormale nel ciclo del refrigerante che può condurre alla rottura e persino a causare lesioni.

Quando l'installazione e delocalizzazione dell'aria condizionata, non mescolato i gas tranne con il refrigerante specificato (R32) per entrare nel ciclo di refrigerante. Se l'aria o di altri gas rientra nel ciclo di refrigerante, la pressione all'interno del ciclo raggiungerà un valore anormalmente elevati e provocare rotture, lesioni, ecc.

Questo apparecchio non è progettato per il suo uso da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali handicappate, o la mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano controllati o instruiti sull'impiego dell'apparecchio da una persona responsabile della sua sicurezza.

I bambini devono essere controllati per assicurare che non giocate con l'apparecchio.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, suo agente di servizio o da personale qualificato per evitare situazioni di pericolo.

L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di cablaggio.

Funzionamento sicuro di refrigerante infiammabile

Requisiti di qualificazione per l'installazione e l'uomo di manutenzione

Tutto il lavoro degli uomini che stanno partecipando al sistema di raffreddamento deve portare la validità dei certificati concessi dall'autorità dell'organizzazione e della qualificationfor trattare con il sistema di refrigerazione riconosciuti da tale industria. Se ha bisogno di un altro tecnico per mantenere e riparare l'apparecchio, dovrebbero essere supervisedby la persona che porta la qualifica per l'uso del refrigerante infiammabile. Può essere riparato mediante il metodo suggerito dal fabbricante del team.

Note dell'impianto

1. L'aria condizionata non è consentito utilizzare in una camera che ha con il fuoco (come firesource, gas di carbone ware, funzionamento del riscaldatore).
2. Non è consentito per la perforazione o bruciare il tubo di raccordo.
3. L'impresa di confezionamento di aria devono essere installati in una camera che è più grande che il minimo roomarea.
Il minimo spazio si mostra sulla targhetta del costruttore o la seguente tabella 1.
4. La prova di trafilamento è un dovere dopo l'installazione.
Tabella 1:Minimum sala (m^2).

Spazio minimo (m^2)	Quantità di carico (kg)	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
	Ubicazione del suolo	/	14.5	16.8	19.3	22.0	24.8	27.8	31.0	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4	53.6
	Montato su finestra	/	5.7	6.1	7.0	7.9	8.9	10.0	11.2	12.4	13.6	15.0	16.3	17.8	19.3
	Montato a parete	/	3.1	3.4	3.6	3.9	4.1	4.4	4.6	4.8	5.1	5.3	5.6	5.8	6.1
	Montato a tetto	/	2.6	2.8	3.0	3.2	3.4	3.6	3.8	4.0	4.2	4.4	4.6	4.8	5.0

Spazio minimo (m^2)	Quantità di carico (kg)	2.6	2.7	2.8	2.9	3.0	3.1	3.2	3.3	3.4	3.5	3.6	3.7	3.8	3.9
	Ubicazione del suolo	58.0	62.6	67.3	72.2	77.2	82.5	87.9	93.4	99.2	105.1	111.2	117.5	123.9	130.5
	Montato su finestra	20.9	22.5	24.2	26.0	27.8	29.7	31.6	33.6	35.7	37.8	40.0	42.3	44.6	47.0
	Montato a parete	6.4	7.0	7.5	8.0	8.6	9.2	9.8	10.4	11.0	11.7	12.4	13.1	13.8	14.5
	Montato a tetto	5.1	5.3	5.5	5.7	5.9	6.1	6.5	7.0	7.4	7.8	8.3	8.7	9.2	9.7

Note di manutenzione

Verificare se l'area di manutenzione o la zona della sala soddisfa il requisito della piastra.
— È solo possono essere operati nelle camere che soddisfano il requisito della piastra.
Verificare se l'area di manutenzione è ben ventilata.
— Il continuo stato di ventilazione deve essere mantenuta durante il processo di concentrazione.
Verificare se esiste una fonte di fuoco o potenziale fonte di fuoco nella zona di manutenzione.
— Le fiamme è vietata nella zona di manutenzione; e il monito di "non fumare" dovrebbe essere colgada.
Verificare se l'apparecchio marchio è in buono stato.
— Sostituire la vaga avvertimento danneggiate o marchio.

Funzionamento sicuro di refrigerante infiammabile

Saldare

Se deve tagliare o saldare i tubi del sistema di refrigerante nel processo di manutenzione, per favore continui i passi qui di seguito:

1. Spenga la unità e di tagliare la fornitura di elettricità.
2. Eliminare il refrigerante.
3. Passare l'aspirazione.
4. Límpielo con gas N2.
5. Tagliare o saldare.
6. Portare di ritorno al punto di servizio per saldare.

Il refrigerante deve essere riciclato nel serbatoio di stoccaggio specializzati. Assicurarsi che non vi è alcuna chiama vicino dell'uscita della pompa a vuoto ed è ben ventilata.

Riempimento del refrigerante

1. Utilizzi il refrigerante riempimento degli apparecchi specializzati per R32. Assicurarsi che i diversi tipi di refrigerante non inquinare l'uno con l'altro.
2. Il serbatoio di refrigerante deve essere mantenuto in posizione verticale al momento del riempimento di refrigerante.
3. Posizionare l'etichetta nel sistema dopo il riempimento.
4. Non sobrellenar.
5. Dopo il riempimento è finito, effettuare la prova di individuazione delle perdite prima di eseguire; un'altra volta individuazione delle perdite devono avvenire quando si ritira.

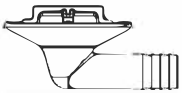
Istruzioni di sicurezza per trasporto e magazzinaggio

1. Utilizzi il rivelatore di gas infiammabile per verificare prima di scaricare e aprire il contenitore.
2. Nessuna fonte di fuoco e il vizio del fumo.
3. Conformemente alle norme e leggi locali.

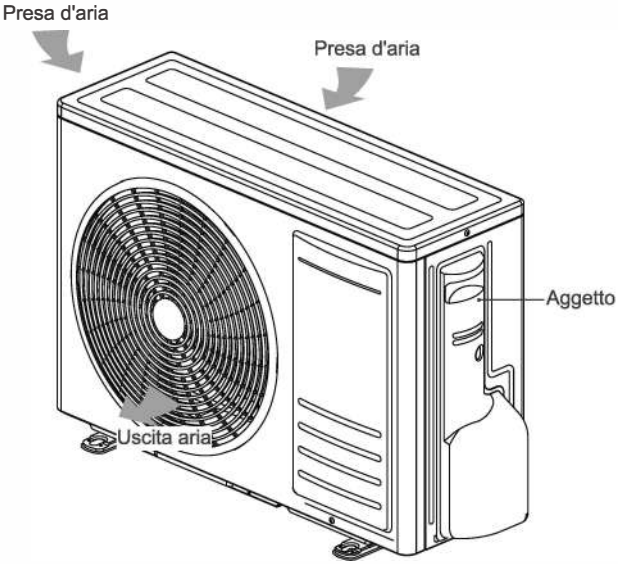
Schema dell'unità e pezzi principali

Pezzi di accessori standard

Tabella 2

Unità Esterno	Connettore di drenaggio		1	Per collegarsi con il tubo di drenaggio di PVC duro
	Tappo di drenaggio		3	Per tappare il buco di drenaggio non utilizzati (Solo per l'unità di 24K)
	Altri	Istruzioni		

Unità esterna



NOTA

- Il tubo di raccordo e il canale per questa unità devono essere preparati per l'utente.
- L'unità è munito di serie con tubo rettangolare.
- Prodotti reali possono essere diverse di grafici precedenti, consultare i prodotti reali.

Preparazione per l'Installazione

Precauzioni di sicurezza per l'installazione e ricollocazione dell'unità

Per garantire la sicurezza, tenga conto delle seguenti precauzioni.

AVVERTENZA

1. **Al installare o ricollocare l'unità, assicurarsi di mantenere il circuito refrigerante libera D'aria o di altre sostanze che il refrigerante specificato.**
— Qualsiasi presenza di aria o altra sostanza strana nel circuito del refrigerante provocherà che il sistema un aumento di pressione o di rottura del compressore, ciò che si traduce in lesioni.
2. **Al installare o spostare questa unità, non carico il refrigerante che non soddisfano a quello che figura nella piastra di caratteristiche o incondizionata di refrigerante.**
— In caso contrario, può provocare un funzionamento anormale, azione sbagliata, avaria meccanica o addirittura serie di incidenti di sicurezza.
3. **Quando il refrigerante deve essere recuperato durante il trasferimento o la riparazione dell'unità, assicurarsi che l'unità sta funzionando in modo raffreddamento. Chiudere poi completamente la valvola sul lato ad alta pressione (valvola di liquido). Circa 30-40 secondi dopo, chiudere completamente la valvola sul lato di bassa pressione (valvola di gas), fermi immediatamente l'unità e desconecte l'alimentazione. Per favore tenga conto che il tempo di recupero del refrigerante non deve superare 1 minuto.**
— Se il recupero del refrigerante impiega troppo tempo, può aver aria aspirata e causare pressione dando luogo o di rottura del compressore, ciò che si traduce in lesioni.
4. **Durante la ripresa del refrigerante, assicurarsi che la valvola di liquido e valvola di gas sono completamente chiuse e l'alimentazione abbia perso il prima contatto di spegnere il tubo di raccordo.**
— Se il compressore si mette in moto quando è aperta la valvola di arresto e un tubo di raccordo non è ancora conectado, l'aria aspirata e causare aumento di pressione o di rottura, rivelando del compressore en delle lesioni.
5. **Al installare l'unità, assicurarsi che il tubo di raccordo è collegato correttamente prima che il compressore si mette in moto.**
— Se il compressore si mette in moto quando è aperta la valvola di arresto e di tubo di connessione non è ancora collegato, l'aria aspirata e causare aumento della pressione o la rottura del compressore, causando lesioni.
6. **Vietare l'installazione dell'unità nel luogo dove può aver filtrato di gas infiammabili o gas corrosivi.**
— Se è stato reso noto il gas circa l'unità, può causare una esplosione e altri incidenti.
7. **Non usare cavi di estensione per le connessioni elettriche. Se il cavo elettrico non è sufficiente, per favore, siete pregati di contattare un centro di servizio locale autorizzato e chiedere un cavo elettrico adeguato.**
— Collegamenti errate possono provocare una scarica elettrica o un incendio.
8. **Si avvalga dei tipi specificati di cavi per connessioni elettriche tra le unità interna ed esterna. Cinghia fermamente i cavi in modo che i suoi terminali non ricevono alcun tipo di fattori esterni.**
— Cavi elettrici con una capacità insufficiente, scorretta dei cavi e le connessioni di cavo insicuro terminales può provocare una scarica elettrica o un incendio.

Preparazione per l'Installazione

Selezione dell'ubicazione dell'impianto

¡AVVERTIMENTO!

L'unità deve insediarsi dove sufficientemente forte come per sopportare il peso dell'unità e ben fissati, poiché altrimenti l'unità si renderebbe o cadere.

¡PRECAUZIONE!

- Non installi dove vi è il rischio di fughe di gas combustibili.
- Non installare l'unità in prossimità di fonti di calore, vapore o gas infiammabile.
- I bambini di età inferiore a 10 anni devono essere sorvegliati a non operare l'unità.
- Apparecchio sono installati, operati e immagazzinati in una camera con una superficie maggiore di "X"m^2 (cfr. la tabella 1).



Per favore, note che l'unità è piena di gas infiammabile R32. Un trattamento inadeguato dell'unità implica il rischio di danni gravi di persone andmaterial. Dettagli per questo refrigerante si trova nel capitolo "Refrigerante".

Decidere l'ubicazione dell'impianto con il cliente nel modo seguente:

Unità esterna

¡AVVERTIMENTO!

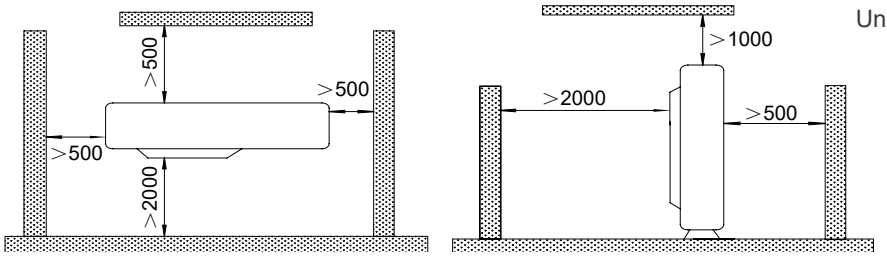
- Installare l'unità in cui non ricada più di 5°.
- Durante l'installazione, se l'unità esterna deve essere esposto a vento forte, deve essere fisso in maniera sicura.

1. Se è possibile, non decida di installare l'unità in cui può essere esposta alla luce solare diretta. (Se necessario, installare un cieco che non interferiscono con il flusso di aria).
2. Installare l'unità esterna in un luogo dove possa essere libera di sporcizia o mojarse dalla pioggia sia come sia possibile.
3. Installare l'unità esterna dove è opportuno per collegare l'unità interiore.
4. Installare l'unità esterna dove l'acqua di condensazione si può drenare liberamente durante il funzionamento del riscaldamento. Non metta gli animali e le piante per la rotta dell'aria calda.
5. Prendere il peso dell'aria condizionata in considerazione e selezionare un luogo dove il rumore e le vibrazioni sono piccole.
6. Installare l'unità esterna dove è in grado di sopportare il peso dell'unità e genera meno rumore e vibrazioni come sia possibile.
7. Fornire lo spazio è illustrata nella Fig.1, in modo che il flusso d'aria non è bloccato. Anche per un efficiente funzionamento, lasciare tre dei quattro direzioni di costruzioni periferico aperto.

Preparazione per l'Installazione

Fig.1

Unita: mm



Requisiti del tubo di raccordo

¡PRECAUZIONE!

La lunghezza massima del tubo di raccordo è indicato nella tabella in basso. Non investa le unità tra i quali la distanza supera la lunghezza massima del tubo di unione.

Tabella 3

Modello	Dimensioni del tubo di raccordo (pulg.)		Max. lunghezza del tubo	Max. differenza di altezza tra unità interiore e unità esterna (m)
	Liquido	Gas		
HTW-UO-035SKR32	1/4	3/8	20	15
HTW-UO-052SKR32	1/4	1/2	20	15
HTW-UO-071SKR32	1/4	5/8	30	15
HTW-UO-105SKR32	3/5	5/8	30	15
HTW-UO-120SKR32	3/5	5/8	30	15

Nota:

1. Il tubo di raccordo deve essere isolato con un buon materiale isolante a prova di acqua.
2. Lo spessore della parete del tubo è di 0.5-1.0mm e la parete del tubo deve essere capace di sopportare la pressione di 6,0 MPa.Il lungo del tubo, minore sarà l'effetto di raffreddamento e riscaldamento realizza.

Preparazione per l'Installazione

Requisiti elettrici

Dimensioni del cavo elettrico e la capacità del fusibili. Tabella 4

Modello	Fonte di Alimentazione	Capacità interruttore di aria (A)	Area trasversale minima del cavo di alimentazione e il cavo di messa a terra (mm^2)
HTW-UO-035SKR32	220-240 V~,50Hz	10	1.0
HTW-UO-052SKR32		16	1.5
HTW-UO-071SKR32		25	2.5
HTW-UO-105SKR32		25	2.5
HTW-UO-120SKR32		25	2.5

Nota:

1. Il fusibili è situato sulla targa principale.
2. Installi il dispositivo di disinserimento con una separazione di contatti di almeno 3 mm in tutti i poli circa le unità. L'apparecchio deve essere apposto in modo che il tappo sia accessibile.
3. Le specifiche dell'interruttore e cavo di alimentazione indicato nella tabella precedente, viene determinata in funzione della potenza massima (Ampère massimi) dell'unità.
4. Le specifiche del cavo di alimentazione indicato nella tabella sopra si applicano al condotto multi-cavo (cavo in rame, cavo in rame come YJV, composto da fili isolanti in PE e guaina in PVC), utilizzato a 40 ° C e resistente a 90 ° C (vedere IEC 60364-5-52). Se il cambiamento delle condizioni di lavoro, dovrebbe essere modificato secondo lo standard nazionale.
5. Le specifiche del martello elencate nella tabella sopra si applicano al martello con la temperatura di esercizio di 40 ° C. Se il cambiamento delle condizioni di lavoro, dovrebbe essere modificato secondo lo standard nazionale.
6. Prelevare 2 pezzi di cavo di alimentazione di 0,75 mm^2 come delle linee di comunicazione Tra l'unità interna ed esterna, con una lunghezza massima di 50 m. Per favore Selezionare la lunghezza di linea appropriata secondo le effettive condizioni di installazione. Le linee di comunicazione non possono essere intrecciati insieme. Per l'unità, si raccomanda l'uso di 8m di lungo le linee di comunicazione.
7. Prelevare 2 pezzi di cavo di alimentazione di 0,75 mm^2 come delle linee di comunicazione tra la parte metalliche il controllore e la sua unità interiore, con le sue quote più lunghi di 30m. Per favore Selezionare la lunghezza di linea appropriata secondo le effettive condizioni di installazione. Le linee di comunicazione non possono essere intrecciati insieme. Si raccomanda l'uso di 8m di lungo le linee di comunicazione.
8. La dimensione del cavo della linea di comunicazione non deve essere inferiore a 0,75 mm2. È consigliabile prendere 0,75 mm2 cavi di alimentazione come la linea di comunicazione.

Installazione dell'unità esterna

Installazione dell'unità esterna

¡AVVERTIMENTO!

- Installare l'unità in cui non ricada più di 5°.
- Durante l'installazione, se l'unità esterna deve essere esposto a vento forte, deve essere fisso in maniera sicura.

1. Dimensione dell'unità esterna

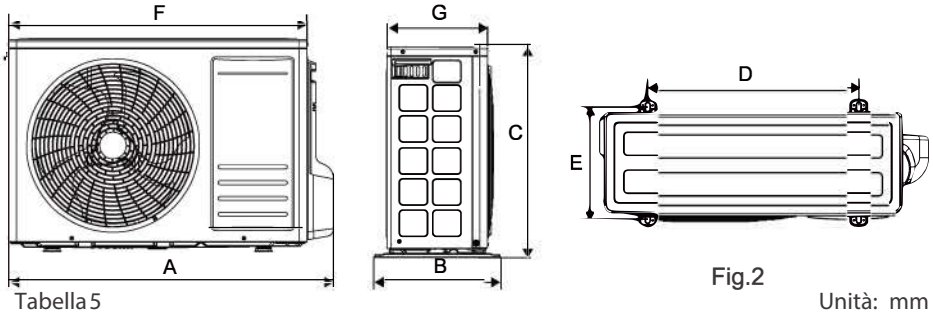


Fig.2

Tabella 5

Unità: mm

Modello \ Item	A	B	C	D	E	F	G
HTW-UO-035SKR32	830	325	540	540	290	762	257
HTW-UO-052SKR32	890	372	598	550	338	820	310
HTW-UO-071SKR32	960	396	700	560	364	890	340
HTW-UO-105SKR32	1020	396	1000	590	364	950	340
HTW-UO-120SKR32	1020	396	1000	590	364	950	340

2. Drenaggio di condensato dell'unità esterna (soltanto per l'unità di pompa di calore)

(1). È necessario installare un tubo di drenaggio per l'unità esterna per lo svuotamento dell'acqua condensata durante il funzionamento del riscaldamento. (Solo per l'unità di pompa di calore)

(2). Al installare il tubo di scarico, al di là del buco di montaggio del tubo di drenaggio, tutti i dems fori devono essere enchufado per evitare perdite di acqua.(soltanto per l'unità di pompa di calore)

(3). Metodo di installazione: inserire il tubo nel foro comune Φ25 situato nella piastra base di L'unità e poi collegare il tubo di drenaggio Per l'unione di tubi.

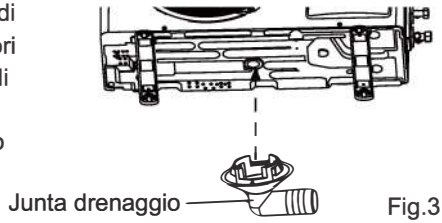


Fig.3

Installazione dell'unità esterna

Installazione del tubo di collegamento

1. Abocinamiento

(1). Tagliare il tubo di raccordo con il cutter di tubi e togliere le rebabas.
(2). Montare il tubo verso il basso per evitare che detriti rientrano nel tubo.
(3). Togliere i dadi abocinadas in la valvola di arresto dell'unità esterna e l'interno della borsa di accessori per la sua unità interiore e, in seguito, inserire il tubo di raccordo, dopo di che il tubo di raccordo abocinada con uno strumento di bruciato.
(4). A verificare se la parte abocinada si propaga uniformemente e non vi sono fessure (vedi fig.4).

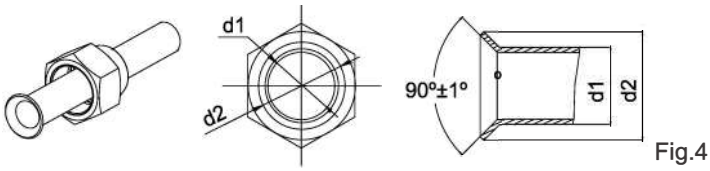


Fig.4

2. Tubi di flessione

(1). I tubi sono foggiate per le loro mani. Fare attenzione a non crollare.

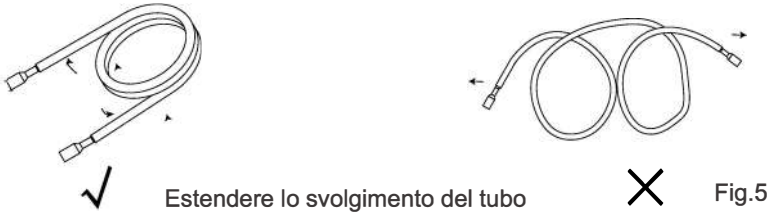


Fig.5

(2). Non raddoppiare i tubi in un angolo maggiore di 90°.
(3). Quando le tubazioni sono dobladas o estiran ripetutamente, il materiale si irrigidisce, rendendo difficile raddoppiare o distendere più. Non raddoppiare o distendere i tubi più di tre volte.
(4). Al raddoppiare il tubo, non doblarlo come è. Il tubo crolleranno. In questo caso, tagliare il tubo isolante termico con un cutter tagliente come illustrato nella Fig.6, e dóblelo dopo aver esposto il tubo. Dopo di raddoppiare il tubo come desideri, assicurarsi Porre il tubo isolante termico di nuovo nel tubo, e asegúrelo con nastro adesivo.

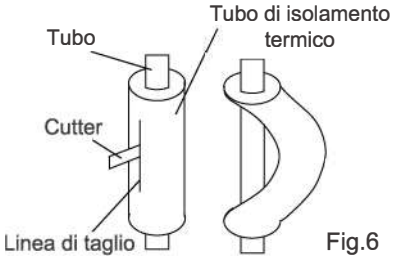


Fig.6

¡PRECAUZIONE!

- Per evitare la rottura della tubazione, evitare le torceduras. Piegare il tubo con un raggio di curvatura di 150 mm o più.
- Se il condotto si raddoppia ripetute volte nello stesso luogo, si romperà.

Installazione dell'unità esterna

3. Collegare il tubo sul lato dell'unità interna

Separare i coperchi e i tappi dei tubi.

¡PRECAUZIONE!

- Assicurarsi di applicare il tubo contro il porto nell'unità interno correttamente. Se il centraje è inadeguato, la dado abocinada può tirare un eufemismo. Se la dado abocinada è costretto a girare, le roscas si danneggerà.
- Non ritirare la dado abocinada, fino a che il tubo di raccordo per collegare al fine di evitare le polveri e le impurità entrino nel sistema di tubolature.

Concentrata del tubo contro il porto nell'unità interiore, gira la dado abocinada con la sua mano.

Tabella 6 Par di serraggio dado abocinada

Diametro del tubo (pollici)	1/4	3/8	5/8	1/2	3/4	7/8
Par di serraggio (N × m)	15-30	35-40	60-65	45-50	70-75	80-85

¡PRECAUZIONE!

Assicurarsi di collegare il tubo di gas dopo di collegare il tubo di liquido completamente.

4. Collegare il tubo all'unità esterna

Premere la dado conica del tubo di raccordo in il connettore della valvola dell'unità esterna. Serraggio il metodo è quello stesso come sul lato interno.

5. Verifica delle connessioni del tubo per perdite di gas

Sia per interne che esterne laterali dell'unità, verificare le articolazioni per perdite di gas per l'impiego di un rivelatore di perdite di gas senza sbagliare quando i tubi sono collegati.

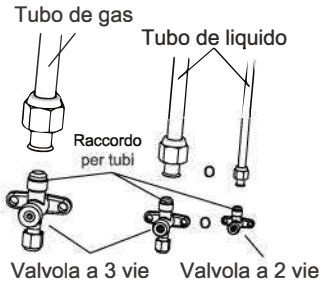


Fig.7

Installazione dell'unità esterna

7. Tubo di liquido e tubo di drenaggio

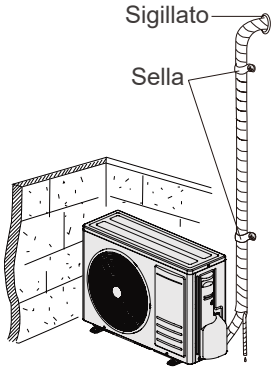
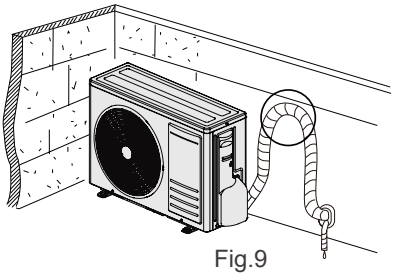


Fig.8

Se l'unità esterna è installata inferiore all'unità interna (vedi fig.8).

(1). Un tubo di drenaggio deve essere al di sopra del suolo e l'estremità del tubo non immergere in acqua. Tutti i tubi devono essere sottomessi alla parete da montature.
(2). Encintar dei tubi deve essere effettuata dalla parte inferiore a la superiore.
(3). Tutti i tubi sono uniti per il nastro e soggetti alla parete da montature.

Se l'unità esterna è installata superiore all'unità interna (vedi fig.9).


Fig.9

(1). Entablillado deve essere fatta dalla parte inferiore alla parte superiore.
(2). Tutti i tubi sono collegati e incollati con nastro adesivo e deve anche essere trattenuto per evitare che tra acqua a ritornare alla camera.
(3). Moderazione tutti i tubi a parete con montature.

Ispezione di perdite di gas e a vuoto

¡PRECAUZIONE!

Non spurgo l'aria con refrigeranti ma con una pompa a vuoto, il vuoto dell'impianto! Non vi è alcun costo addizionale per il refrigerante nell'unità esterna per depurare di aria!

1. Aspirare

(1). Togliere i coperchi della valvola di liquido, valvola di gas e anche il porto di servizio. (2). Collegare la manichetta sul lato di bassa pressione del complesso della valvola del collettore del porto di servizio dell'unità di valvola di gas, e nel frattempo le valvole di liquido e di gas dovrebbero essere tenute chiuse in caso di fuga di refrigerante.

(3). Collegare la manichetta utilizzata per l'evacuazione alla pompa a vuoto.

(4). Aprire l'interruttore sul lato di pressione più bassa dell'insieme della valvola del collettore e strappare la pompa a vuoto. Nel frattempo, l'interruttore nel lato ad alta pressione dell'insieme della valvola del collettore deve rimanere chiuso, altrimenti l'evacuazione sarebbe un fallimento.

(5). La durata di evacuazione dipende dalla capacità della dipendenza, in generale, 15 minuti per i 12K di unità, 20 minuti per le unità di 18K, 30 minuti per il 24/36/42k unità, 45 minuti per i 48/60k unità. E verifichi se l'indicatore di pressione sul lato di bassa pressione del complesso della valvola del collettore lee -1.0Mp (-75cmHg), se non, ciò indica che vi sono fuga en qualche luogo. Chiudere poi l'interruttore completamente e, in seguito, di fermare la pompa a vuoto.

Installazione dell'unità esterna

(6). Aspettare qualche tempo per vedere se la pressione del sistema può rimanere immutato, 3 minuti per le unità meno di 18K, 5 minuti per il 18k~24k,unità di 10 minuti per il 36/42/48/60k unità. Durante questo tempo, la lettura del misuratore di pressione sul lato di bassa pressione non può essere superiore a 0.005Mp (0.38cmHg).

(7). Apra leggermente la valvola di liquido refrigerante e lasciare che vada al tubo di raccordo per equilibrare la pressione interna ed esterna del tubo di raccordo, per cui l'aria non entreranno nel tubo di raccordo al ritiro della manichetta. La nota che il gas e il liquido si possono aprire completamente la valvola solo dopo che il complesso della valvola del collettore è eliminato.

(8). Rimettere le coperchi della valvola di liquido, valvola di gas e anche il porto di

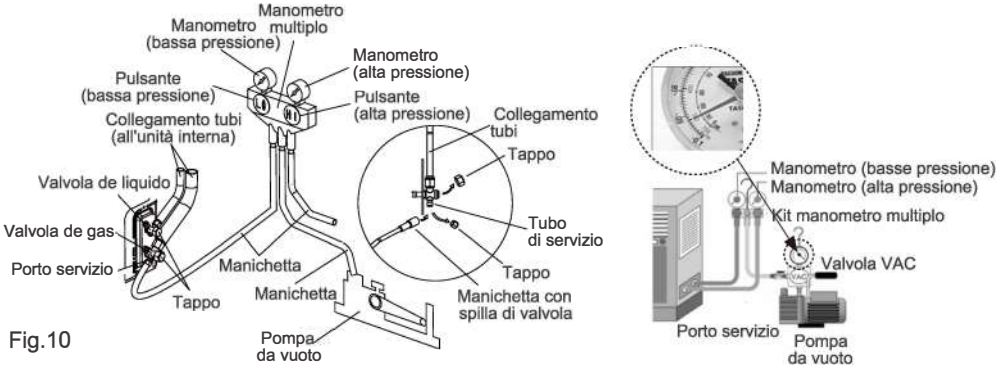


Fig.10

Nota:

Per l'unità di grandi dimensioni, ha il porto di servizio sia per la valvola di gas e la valvola di liquido. Durante l'evacuazione, è disponibile per collegare due manichette antincendio dell'insieme della valvola del collettore di due porti di servizio per accelerare l'evacuazione di velocità.

2. Carico aggiuntivo

Il refrigerante adeguato per un tubo di 5m di lunghezza è caricata nei 12~42k unità esterna nella fabbrica, e per 48~60K il refrigerante dell'unità esterna è caricata da una tubazione di 7,5 m di lunghezza. Quando le tubazioni di 18~42k unità è più di 7,5m o le tubazioni di 48~60k unità è più di 9,5m, l'onere aggiuntivo è necessaria.

Tabla 7

Model	Additional Refrigerant Amount for Extra Pipe
HTW-UO-035SKR32	16g/m
HTW-UO-052SKR32	
HTW-UO-071SKR32	
HTW-UO-105SKR32	30g/m
HTW-UO-120SKR32	

Installazione dell'unità esterna

Quando la differenza di livello tra la sua unità interiore e l'unità esterna è maggiore di 10 metri, un ansa di olio dovrebbe essere utilizzato per ogni 6 metri.

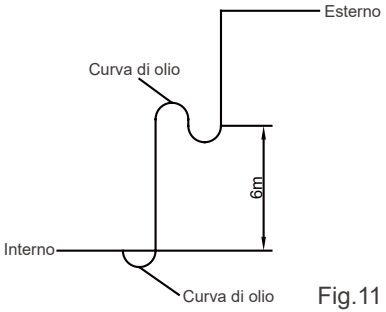


Fig.11

Cablaggio elettrico

1. Precauzioni di cablaggio

¡AVVERTIMENTO!

- Prima di ottenere accesso ai terminali, tutti i circuiti di fornitura deve essere disinserito.
- La tensione nominale dell'unità è come illustrato nella tabella 4.
- Prima di accendere, constati che la tensione sta entro il rango di 198~264V (Unità) o una sola frase 342~415V GAMMA (per le tre parole unità).
- Utilizza sempre una branca speciale del circuito e di installare un ricettacolo speciale per fornire alimentazione all'aria condizionata.
- Utilizzi un ramo particolare il disyuntor e il ricettacolo adattati alla capacità dell'aria condizionata.
- La branca speciale il disyuntor è installato nel cablaggio permanente. Utilizza sempre un circuito che può viaggio tutti i poli del cablaggio e ha una distanza di isolamento di almeno 3 mm tra i contatti di ciascun polo.
- Eseguire il lavoro di cablaggio in conformità delle norme, in modo che l'aria condizionata può essere di operare in modo sicuro e positiva.
- Installare un disyuntor di fuga di ramo particolare conformemente alle leggi correlate e i regolamenti e le norme della compagnia elettrica.

¡PRECAUZIONE!

- La capacità della fonte di alimentazione deve essere la somma della corrente dell'aria condizionata e la corrente di altri apparecchi elettrici. Quando l'attuale capacità impegnata è insufficiente, cambair la capacità impegnata.
- Quando la tensione è bassa e l'aria condizionata è difficile cominciare, mettetevi in contatto con il potere compagnia ad aumentare la tensione.

Installazione dell'unità esterna

2. Cablaggio elettrico

(1). Per cavi di nucleo solido (Fig.12).

1). Tagliare l'estremità del cavo con un cutter di cavi o i pinze filo- taglienti, pele l'isolante circa 25mm (15/16").
2). Con l'aiuto di un cacciavite, ritirare il terminale di vite(s) sulla targa di terminali.
3). Con l'aiuto di una pinza, raddoppiare il cavo solido per formare un anello adeguato per il terminale di vite.
4). Il filo dell'anello di forma correttamente, colóquelo nella piastra terminale e serraggio fermamente con terminale di vite con un cacciavite.

(2). Per il capitolo di cablaggio (Fig.12).

1). Tagliare l'estremità del cavo con un cutter di cavi o i pinze filo- taglienti, pele l'isolante circa 10mm (3/8") .
2). Con l'aiuto di un cacciavite, ritirare il terminale di vite(s) sulla targa di terminali.
3). Utilizzando un terminale tondi reggiseni o pinze, appendervi un round a ciascun terminale cavo pelatura.
4). Inserire il cavo del terminale redondo, e ritornare a collocare e premere il bullone con un cacciavite.(Fig.13)

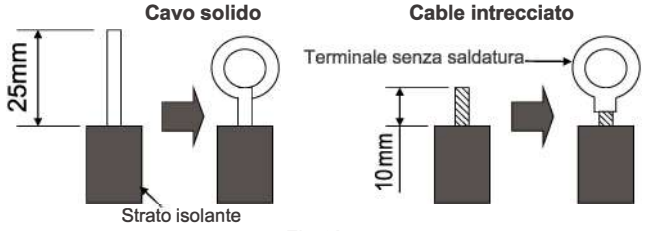


Fig.12

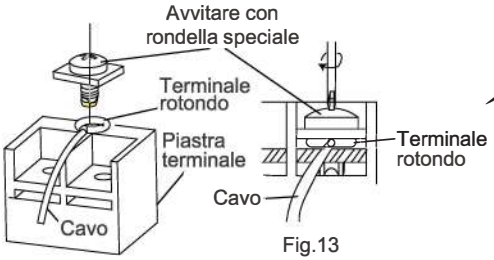


Fig.13

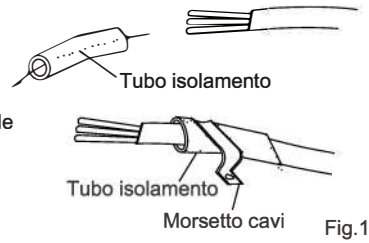


Fig.14

(3). Come riparare il cavo di alimentazione e il cavo di collegamento con la cinghia di trasmissione via cavo dopo passare il cavo di collegamento e cavo di alimentazione attraverso il tubo isolante, sujételo con la cinghia del cavo.(Fig.14).

Installazione dell'unità esterna

¡PRECAUZIONE!

- Prima di iniziare a lavorare, constati che non si sta fornendo alimentazione all'unità interna ed esterna.
- Coincidono con i numeri di blocco terminale di cavo di collegamento e i colori con quelli del lato dell'unità interiore.
- Cablaggio sbagliato può causare ardore dei componenti elettrici.
- Collegare i cavi di collegamento fermamente al blocco di terminali. Installazione imperfetta può provocare un incendio.
- Abróchese sempre il estera copertina del cavo di collegamento con cinghie di trasmissione via cavo. (Se l'isolante non sta tensada, può verificarsi una fuga elettrica).
- Collegare sempre il cavo di terra.

(4). Cablaggio elettrico tra le unità interna ed esterna

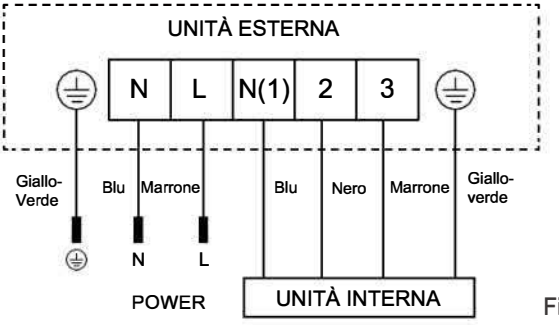


Fig.15

Installazione di controllori

Si consulti il Manuale di installazione del controllore per ottenere maggiori dettagli.

Prova di Funzionamento

Prova di funzionamento e prove

Il significato dei codici di errore, come si mostra in appresso:

Tabella 8

Codice errore	Nome
CI	Della sporcizia del filtro di allarme di blocco
E0	Protezione ad alta temperatura di scarico.
E1	Protezione di eccesso di capacità
E2	Protezione contro il sovraccarico del compressore
E4	Sistema di protezione ad alta pressione
E5	Sistema di protezione di bassa pressione
E6	Mancanza refrigerante/Valvola di protezione di fermata
L0	Avaria di ponte
L2	Non vi è segno di retroazioni del ventilatore dell'unità interiore
L3	Dispositivo di comunicazione
L7	Della comunicazione tra l'unità interna e di controllo alámbrico guasto
L9	Protezione totale dell'acqua
U0	Cortocircuito o circuito aperto del sensore di ambiente interno
U1	Cortocircuito o circuito aperto del sensore del tubo dell'unità interiore
U2	il sensore di temperatura esterna aperto/cortocircuito
U6	Tubo di liquido funzionamento difettoso del sensore di temp.
U7	Il tubo di gas guasto del sensore temp.
PC	Conflitto di modi

Nota: quando l'unità è collegata con il cavo della controllo, il codice di errore è dimostrato simultaneamente.

Prova di Funzionamento

L'intervallo di temperatura di lavoro

Tabella 9

L'unità potrebbe non funzionare correttamente il rango di temperatura			
Funzionamento refigeración	Temperatura esterna: al di sopra o al di sotto di 43°C a 15°C	Funzionamento riscaldamento	Temperatura esterna: al di sopra di 24°C o inferiori a -15°C
	Temperatura interna: al di sotto di 21°C		Temperatura interna: al di sotto di 27°C

Nota:

1. La progettazione di questa unità è conforme ai requisiti della norma EN14511 standard.
2. Il volume di aria viene misurata nella norma pertinente pressione statica esterna.
3. Raffreddamento (riscaldamento) capacità indicata sopra viene misurata in condizioni di lavoro nominale corrispondente alla pressione statica esterna standard. I parametri sono soggetti a cambiamenti con il miglioramento dei prodotti, nel qual caso i valori prevalgano sulla targa.
4. In tale tavola, vi sono due al di fuori di DB i valori sotto la temperatura in condizioni di refrigerazione, e uno dei supporti è per l'unità, che può funzionare a temperature estremamente basse.

Risoluzione dei Problemi e Manutenzione

Soluzione di problemi

Se la sua unità di aria condizionata soffre di un funzionamento anormale o fallimento, primo constati i seguenti punti prima della riparazione:

Tabella 10

Fallimento	Possibili ragioni
L'unità non può essere strappato	1. La fonte di alimentazione non è collegato. 2. La fuga elettrica dell'unità di aria condizionata provoca la chiusura dell'interruttore della fuga. 3. I tasti di funzionamento sono bloccate 4. Il controllo dell'anello inganna
L'unità funziona per un tempo e poi si arresta	1. Non esiste alcun ostacolo davanti al condensatore. 2. Il controllo dell'anello è anormale. 3. Funzionamento della refrigerazione è selezionata quando la temperatura esterna è superiore a 52°C.
Effetto di raffreddamento carente	1.Il filtro dell'aria è sporco o ostacolato. 2. Vi è una fonte di calore o troppe persone all'interno della camera. 3. La porta o la finestra è aperta. 4. Non esiste alcun ostacolo alla presa o di uscita dell'aria. 5. La temperatura è troppo alta. 6. Vi sono perdite di fluido refrigerante. 7. Il rendimento del sensore di temperatura della sala si torna peggiore
Effetto di riscaldamento insufficiente	1. Il filtro dell'aria è sporco o ostacolato. 2. La porta o la finestra non è fermamente chiusa. 3. La temperatura ambiente è troppo bassa . 4. Vi sono perdite di fluido refrigerante. 5. La temperatura ambiente è inferiore all'aria libera 6. Il controllo dell'anello è anormale

Dopo di effettuare la verifica di articoli precedenti e adottando le misure adeguate per risolvere i problemi riscontrati, ma l'unità d'aria condizionata non funziona bene, per favore, fermare il funzionamento dell'unità di immediato e rivolgersi all'agenzia di servizio locale. Solo chiedere professionale per controllare e riparare l'unità.

Risoluzione dei Problemi e Manutenzione

Routine di manutenzione

Soltanto una persona di servizio qualificata è consentito per effettuare la manutenzione. Prima di accedere ai dispositivi di terminale, tutti i circuiti di alimentazione deve essere disinserito.
Non use acqua o aria di 50 °C o più per la pulizia di filtri per aria e i pannelli esterne.

Nota:

1. Non ritirare il filtro dell'aria (ad eccezione della pulizia. La manipolazione inutile può danneggiare il filtro.
2. Non purificherda l'unità con gasolene, benzene, solvente, lustrador liquido o insetticida, poiché altrimenti si potrebbe causare la decolorazione e deformazione dell'unità.
3. Non bagnare la sua unità interiore in caso di scarica elettrica o incendio.

Aumentare la frequenza di pulizia se l'unità è installata in una sala dove l'aria è estremamente inquinata.(come pali per lei, consideri la possibilità di pulire il filtro una volta al semestre).

Se la sporcizia è impossibile puliti, cambiare il filtro dell'aria. (Filtro dell'aria per scambio è facoltativo.)
(1). Togliere il filtro dell'aria del condotto.
(2). Pulizia del filtro dell'aria
Ritirare la polvere del filtro dell'aria con una aspirazione e delicatamente lavaggio in acqua fredda. Non utilizzi detersivo o acqua calda per evitare che il filtro si accorcia o deformazione. Dopo la pulizia, asciugare all'ombra.
(3). Sostituzione del filtro dell'aria ristrutturare il filtro come prima.

C/ Industria, 13, Polígono Industrial El Pedregar. 08160 Montmeló. Barcelona (España)
Tel (0034) 93 390 42 20 - Fax (0034) 93 390 42 05
info@htwspain.com - www.htwspain.com

FRANCE
info@htwfrance.com

PORTUGAL
info@htw.pt

ITALIA
info.it@htwspain.com



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.
Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.
At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority deifferentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-outwheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.
Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC
No final da sua vida útil, o producto não debe ser eliminado juntos dos residuos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possivéis consequências negativas para o meio ambiente e para a saude, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.
Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o airivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compon-gono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.